

**Bienales de
Arquitectura**

**XII
BEAU**

Bienal Española
de Arquitectura
y Urbanismo

Bienal Iberoamericana
de Arquitectura
y Urbanismo

Bienal de Arquitectura
de Venecia
Pabellón Español

Inflexión

Turning Point



XII
BEAU

Inflexión
Turning Point



Editorial

La Arquitectura Española se encuentra en un punto de inflexión, en un proceso de transformación motivado por la difícil situación económica que atravesamos, por la necesidad de reconsiderar la planificación urbana tras años de desordenado crecimiento y de repensar la actividad del arquitecto en un contexto cada vez más amplio.

A esta situación da respuesta la XII edición de la Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo que, bajo el lema 'Inflexión/Turning point', abre un debate sobre esas cuestiones y reconoce la voluntad de afrontarlas y superarlas positivamente, destacando y premiando aquellas actuaciones que plantean la necesidad de acometer construcciones sostenibles, que subrayan el papel predominante de la transformación y reutilización de los edificios existentes, desde el respeto al patrimonio histórico, el territorio y el paisaje, actuaciones que promueven la revitalización de centros urbanos, o que materializan estrategias alternativas surgidas desde la sociedad civil.

De acuerdo a estas consideraciones, la Bienal se ha estructurado como un proceso continuo durante un período de dos años. Este enfoque conlleva un cambio en el formato con respecto a ediciones anteriores, y pretende iniciar un proceso de convergencia con otras iniciativas de difusión de la arquitectura española contemporánea para aprovechar la sinergia existente entre ellas y optimizar recursos, y pretende iniciar un proceso de convergencia con otras iniciativas de difusión de la arquitectura española contemporánea.

Una manifestación de todo ello es esta publicación, que nace con la vocación de ser un instrumento puesto al servicio del objetivo común a todas las instituciones que han hecho posible esta Bienal, —Ministerio de Fomento, Acción Cultural Española, el Consejo Superior de Colegios de Arquitectos de España, la Fundación Caja de Arquitectos, Matadero y la Unión de Agrupaciones de Arquitectos Urbanistas—, así como de aquellas otras entidades y organismos como la AECID, Fundación ICO, ICEX, y patrocinadores privados que colaboran para hacer llegar la arquitectura española a un público cada vez más amplio y para transmitir a la sociedad la importancia y el valor que la arquitectura y el urbanismo de calidad poseen en la configuración de nuestras ciudades, nuestros paisajes y nuestras vidas.

XII Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo

Presidencia de Honor

Ana María Pastor Julián
Ministra de Fomento

Consejo rector para las Bienales

Pilar Martínez López
Directora General de Arquitectura,
Vivienda y Suelo. Ministerio de Fomento

Francisco Javier Martín Ramiro
Subdirector General de Arquitectura
y Edificación. Ministerio de Fomento

Jordi Ludevid i Anglada
Presidente del Consejo Superior
de los Colegios de Arquitectos de España
Javier Navarro Martínez
Presidente de la Fundación
Caja de Arquitectos

Carlos Baztán Lacasa
Coordinador General de las Bienales

Comité ejecutivo

Francisco Javier Martín Ramiro
Subdirector General de Arquitectura
y Edificación. Ministerio de Fomento

Paloma Gómez Marín
Consejo Superior de los Colegios
de Arquitectos de España

Gerardo García-Ventosa López
Director de la Fundación
Caja de Arquitectos

Eduardo Aragonés Domínguez
Jefe de Área de Difusión.
Ministerio de Fomento

Secretaría permanente

Gloria Gómez Muñoz
Leyre Salgado Almazán
CSCAE

Dirección de la XII Bienal

Fuensanta Nieto de la Cierva
Enrique Sobejano García
Directores

Patricia Grande Andueza
Directora Adjunta

Jurado XII BEAU

Javier Martín Ramiro
Alfonso Toribio
Carlos Gómez Agustí
Fuensanta Nieto y Enrique Sobejano
Rafael Aranda
Andrés Jaque
Sebastiá Jornet
Sol Madridejos
Matthias Sauerbruch
Wilfried Wang

Jurado V Muestra PFC

Eduardo Aragonés Domínguez
Fuensanta Nieto y Enrique Sobejano
Sol Madridejos Fernández
Jorge Torres Cueco
Eliás Torres Tur

Catálogo

Diseño
gráfica futura

Edición
Fundación Caja de Arquitectos

Exposición e itinerancia

Diseño y producción
Taller de Casquería

Exposición en Madrid
Matadero Madrid

Itinerancia internacional
AC/E

Patrocinadores

Fundación PCSA
Garotecnia
Vodafone
BQ

Sitio web

compas.net
www.bienalarquitectura.es

Curso de verano UIMP
Santander Sampler

Dirección
María Langarita
Victor Navarro

Secretaría
Paula García-Masedo Fernández

Participantes
David Bestué
José Salas Lama
Emilio Tuñón Álvarez
Fuensanta Nieto de la Cierva
Roberto Salas Lama
Enrique Sobejano García

Organiza
Universidad Internacional
Menéndez Pelayo

Colabora
Universidad Europea de Madrid

Simpósio de otoño

Dirección
Fuensanta Nieto de la Cierva
Enrique Sobejano García

Directora Adjunta
Patricia Grande Andueza

Patrocinador
Edhonor

Agradecimientos

Universidad de Alcalá.
E.T.S. de Arquitectura y Geodesia.

E.T.S. de Arquitectura. Universidad
Politécnica de Madrid: David Escudero
y José María Laforet

Conferencia de Directores de Escuelas
Técnicas Superiores de Arquitectura.

Agencia Española de Cooperación
Internacional para el Desarrollo AECID

ICEX España Exportaciones
e Inversiones

Fundación ICO

Casa de América

Francisco Burgos Ruiz

Ángela García de Paredes de Falla

Ignacio García Pedrosa

Ginés Garrido Colmenero

José Luis Benito Hernández

Raquel García Guijarro

Índice

03

Introducción
Fuensanta Nieto y Enrique Sobejano

04

Punto de inflexión: descubrir el
terreno de lo real
Wilfried Wang

08

Reconversión y reutilización

08 Museo de las Peregrinaciones y de la
Ciudad en Santiago de Compostela
Manuel Gallego Jorreto

09 Centro de Arte Contemporáneo
La Conserva. Ceuti

Enrique Nieto, Fernando de Retes
/ Sede de la Fundación Parque
Científico de Murcia. Adecuación
y reforma de los Edificios T y D
en el enclave de El Espinar

Fernando de Retes Aparicio

10 Cineteca Matadero Madrid
Churtichaga+Quadra-Salcedo
Arquitectos

11 Red Bull Music Academy / Nave
de Música Matadero Madrid
Langarita-Navarro Arquitectos

/ Escuela de Hostelería en antiguo
matadero. Medina Sidonia
María González y Juanjo López de la
Cruz. Sol89

12 Restauración y rehabilitación del
recinto de carreras del Hipódromo
de la Zarzuela de Madrid. Fase I
Junquera Arquitectos SLP

13 Reforma y adecuación de vivienda
y estudio en Barcelona
Anna Puigjaner, Guillermo López

/ Apartamento Juan, Barcelona
vora arquitectura

14 Medialab-Prado
Langarita-Navarro arquitectos

15 Reforma de vivienda en un familiar
en Matamorisca
Jesús Castillo Oli

/ Reforma Cementerio Municipal.
Garrigoles
Xavier Vilagran Casanovas –
Cristina Lloret Serra

16 Nueva Biblioteca Hertziana. Max-
Planck Institut. Roma
Juan Navarro Baldeweg

17

Territorio y el paisaje

17 Plan de Ordenación del Litoral de
Galicia
Xunta de Galicia

18 Cinta guía – Recorrido sensorial.
Parque de Castrelos, Vigo
BMJ arquitectos (Belinda Besada
Vergara, Marister Faide Ferreira)

/ Proyecto de recuperación ambiental
y puesta en valor del entorno de la
Fortaleza y Playa Fluvial de Goíán
Pablo Gallego Picard

19 Adecuación del yacimiento romano
de Can Tacó. Montmeló
Estudi d'Arquitectura Toni Gironès

20 Restauración de las baterías
antiaéreas del Turó de la Rovira
Imma Jansana Ferrer (JDVDP)
/ Jordi Romero Sabí (AAUP)

/ Lounge Tepoztlán. Morelos, México
Cadaval & Solà-Morales

21

Revitalización y transformación
urbana

21 Recuperación Casco Vello Vigo
Consorcio Casco Vello Vigo

22 Nueva plaza del Cerrillo y
equipamientos socioculturales en
Horcajo de Santiago
B.A.B. arquitectos

/ Mercado provisional del Dominical
de Sant Antoni, Barcelona
Pere Joan Ravetllat, Carme Ribas,
Olga Schmid

23

Exposición XII BEAU

Taller de Casquería

27 Plan Estratégico para el Área
Central: Proyecto Madrid Centro
Jose María Ezquiaga Domínguez,
Salvador Pérez Arroyo, Juan
Herrerros Guerra

28 Viviendas sociales en Sa Pobla
José Ripoll Vaquer – Juan Miguel
Tizón Garau

/ Nueva Sede del Colegio Oficial de
Arquitectos de Madrid
Gonzalo Moure Lorenzo

29

Acción participativa y social

29 El Campo de Cebada. Madrid
El Campo de Cebada

30 Viviendas sociales, oficinas,
comercios y plaza en Coslada
Atxu Amann, Andrés Canovas,
Nicolás Maruri

/ Centro de día para niños
(Haus der Tagesmütter). Selb,
Alemania

TallerDE2 Arquitectos +de laFuente
Arquitectos

31 Viviendas protegidas, garajes y
locales comerciales en San Vicente
del Raspeig

Alfredo Payá Benedito

32 Youth Factory. Mérida
Selgascano

/ Dreamhamar. Stotorget, Hamar,
Noruega

Ecosistema Urbano

33 Inteligencias Colectivas
Zoohaus

/ Viviendas universitarias en el
campus de la ETSAV. Sant Cugat del
Vallès

DataAE + HARquitectes

34

Simbolos cívicos

34 Oficinas para la Junta de Castilla
y León en Zamora

Alberto Campo Baeza, Pablo
Fernández Lorenzo, Pablo Redondo
Díez, Alfonso González Gaisán,
Francisco Blanco Velasco

35 Centro de Ocio de Azuqueca de
Henares

Ábalos+Sentkiewicz Arquitectos

/ Edificio de servicios Plaza Mayor
UAM

MTM Arquitectos (Javier Fresneda
& Javier Sanjuan)

36 Escuela infantil en Pamplona
Carlos Pereda y Oscar Pérez / Pereda
Pérez arquitectos

37 MUCA. Alicante
Jesús Olivares Casado y Miguel
Rodenas Mussons (COR Asociados)

/ Instituto Cartuja de Técnicas
Avanzadas en Medicina. Sevilla
Jose Morales – Sara de Giles

38 El "B". Auditorio y Centro de
Congresos de Cartagena
Selgascano arquitectos

39 Concello de Lalín
Emilio Tuñón Álvarez y Luis Moreno
García-Mansilla

40 Terminal de pasajeros. Aeropuerto
Internacional Región de Murcia
Josep Maria Casadevall, Carlos
Ferrater, Ramón Sanabria, Dolors
Sayeras

40

Otras actividades

42 PFC

48 Bienales de Arquitectura

Introducción

Enrique Sobejano
Fuensanta Nieto

Directores de la XII Bienal Española
de Arquitectura y Urbanismo

El arquitecto siempre ha procurado encontrar las estrategias que le permitieran navegar entre las fuerzas a menudo contradictorias que intervienen en la construcción y en la planificación urbana y paisajística: una actitud que, durante las últimas décadas posibilitó que — pese a los excesos y errores también cometidos — la arquitectura española fuera co-partícipe en gran medida de la transformación del país. El éxito de las obras más destacadas fue reconocido internacionalmente, gracias a la actitud de los profesionales más exigentes que mantuvieron un equilibrio entre la concepción y el proyecto, la escala de las intervenciones y el respeto al contexto y el paisaje, entre la voluntad de construir una idea y las dificultades a las que inevitablemente se enfrentaban. Esta ha sido, sin duda la característica más valorada de una manera de hacer, en la que forma, espacio y construcción, constituyeron el principio en que se basaron las mejores realizaciones.

Sin embargo, la brusca irrupción de una ya larga y dura crisis económica ha transformado radicalmente el panorama optimista de la arquitectura en los últimos años. Lo que comenzó pareciendo un ajuste del ciclo precedente, se ha manifestado como un cambio drástico, que está modificando sustancialmente las conexiones establecidas entre el arquitecto y la producción arquitectónica, hasta el punto de que muchos piensan que estamos inmersos en un proceso de transformación que no solo afecta a la futura capacidad de actuación del arquitecto, sino incluso al modelo — educativo, profesional y laboral — que habrá de sobrevenir, una vez se supere la situación actual. Observando el creciente pesimismo de quienes dudan de la posibilidad de mantener el elevado nivel cualitativo de la arquitectura española, nuestra voluntad, como directores de la XII BEAU, ha sido fomentar una reflexión acerca del pasado reciente con una actitud positiva, reconociendo este momento como punto de inflexión, no de regresión, del cual extraer conclusiones válidas en base a las que afrontar con un necesario optimismo el futuro próximo.

Infraestructuras, equipamientos, vivienda social y espacios públicos urbanos constituyen los programas de trabajo que, en los últimos años, prevalecieron en el panorama de las mejores obras realizadas y propiciaron el discurso vigente acerca de la arquitectura en relación a la sociedad. Apoyados por una gran inversión de las administraciones públicas, por un sistema ampliamente extendido de concursos de arquitectura y por una formación de calidad en las escuelas, los arquitectos fueron protagonistas de un período que forma ya parte de un ciclo que parece haber llegado a su fin. Como suele suceder cuando se quiebra la confianza en un sistema que hasta entonces había funcionado razonablemente bien — y tal es sin duda la etapa que ahora culmina en lo que atañe a la calidad de la mejor arquitectura construida — surgen inicialmente posiciones nuevas y a menudo contrapuestas. Lo que unos acogen como una oportunidad para reconducir una arquitectura y un urbanismo que junto a obras singulares muy valiosas produjo también muchas otras fallidas, es recibido por otros con desánimo y renuncia, como consecuencia de una inevitable situación a la que el arquitecto llega tarde y sin capacidad real de influencia efectiva.

Transcurrido ya un cierto tiempo desde el inicio de la crisis, tal vez sea posible ahora abrir un debate más objetivo, conscientes de que la arquitectura es, ante todo, el resultado de la directa vinculación de las ideas a su posibilidad de materialización, lo que requiere siempre una adaptación a las circunstancias cambiantes de la sociedad. La necesidad de concebir y realizar construcciones sostenibles y conscientes de las limitaciones ambientales, la protección del territorio y el paisaje, la adecuación de centros urbanos degradados y la reutilización y transformación de edificios existentes, han pasado a estar hoy en la conciencia de una mayoría de los arquitectos que hasta hace poco tiempo atendían prioritariamente a las nuevas obras residenciales, terciarias, de equipamientos y de grandes infraestructuras, sin cuestionarse problemas que parecían alejados de aquella realidad. Los procesos de cambio suponen, sin embargo, retos en los que encontrar nuevos caminos entre múltiples dificultades. Al igual que sucede en otras actividades creativas, somos conscientes de que el proceso por el que una idea abstracta se acaba transformando en un resultado concreto — la obra arquitectónica — se adapta constantemente a contingencias inesperadas. Nos resulta por ello difícil aceptar que en la resignación y la renuncia resida el inevitable camino que nos indica el signo de los tiempos actuales. Creemos, por el contrario, que la arquitectura es resultado siempre de una interpretación de múltiples circunstancias, en ocasiones adversas, que acaban abriendo nuevas vías para la transformación de nuestro entorno.

Aun es pronto para saber si las intenciones aquí apuntadas se transformarán en realidades tan interesantes y valiosas como las de años recientes. Tal vez no todas las obras reconocidas en esta Bienal, pese a su gran calidad, representen plenamente este cambio de actitud, pues el tiempo de la arquitectura es lento y los resultados ahora premiados corresponden a proyectos iniciados años atrás. Por el momento, no obstante, esta edición de la Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo ha pretendido modificar parcialmente modelos anteriores, en la definición y número de las obras premiadas, en la participación de miembros internacionales del jurado, en el nuevo y experimental montaje de la exposición y difusión de las obras y, finalmente, en la concepción de la XII BEAU como una fiesta de la arquitectura que inicie un punto de inflexión desde donde observar el próximo futuro con una perspectiva diferente. ¿Pues, no suponen los cambios de dirección ocasiones excepcionales, sugerentes, provocativas, aquellas que nos permiten lanzar nuevas miradas hacia el provenir de la arquitectura?



AC/E ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA



UAAU



XII
BEAU

Punto de inflexión:
descubrir el terreno de lo real

Wilfried Wang

El tiempo de construcción de un edificio es normalmente el comprendido entre su concepción y su ocupación; es decir, desde el momento en que un cliente se percata de la necesidad de un proyecto hasta el día en que el edificio terminado se encuentra por fin listo para ser habitado suele transcurrir mucho más tiempo del previsto. Durante ese período de gestación —en ocasiones, de hasta una década— el contexto arquitectónico-cultural en el que la intervención fue concebida puede haberse desplazado con facilidad en distintas direcciones, tanto en aquellas que afectan a la profesión como como en las que atañen a la sociedad, hacia adelante y hacia atrás, y hasta en términos incluso opuestos en lo que a valores y perspectivas se refiere.

En las décadas de los sesenta y setenta, los debates internacionales de la arquitectura se centraron en la producción industrializada y la ingeniería social. Se trataba de una fase adulta del Movimiento Moderno en la que el aspecto estético no tenía ya un rol asignado; la abstracción geométrica era la única divisa aceptada, y lo figurativo estaba muerto y enterrado. En los ochenta el discurso quedó dominado por cuestiones estilísticas, un indicador claro de agotamiento formal. Tuvo entonces lugar una controversia a escala internacional entre los creyentes *modernos* y los críticos fundamentalistas de este movimiento, los llamados posmodernos: Aldo contra Aldo (van Eyck contra Rossi); y los Five contra Venturi y Scott Brown. La generación de seguidores —entonces jóvenes— del Movimiento Moderno reformuló su postura lo que, ya en los noventa, condujo por un lado a las cajas ortogonales estoicas, obstinadas e incluso mudas de los suizos (como Diener & Diener) y, por otro, al pseudorracionalismo cínico e irreverente de la escuela holandesa (caso de OMA y MVRDV). Ambas «direcciones» constituían en realidad dos caras de la misma moneda: la Bauhaus era el modelo de los proyectistas de la Caja Suiza, y los constructivistas la referencia de los *collagistas* holandeses.

Más recientemente, en las últimas dos décadas, ha tenido lugar un desplazamiento muy marcado hacia la capitalización de la propia arquitectura y su imagen. El resultado ha sido una inflación renovada de la importancia de los efectos gráficos bidimensionales del proyecto arquitectónico, combinada con cierta exageración de los gestos formales compositivos y la disminución simultánea de las cualidades experienciales de la arquitectura. El alza de esta *iconomanía* ha discurrido en paralelo al alejamiento entre concepto y realidad, entre intenciones propuestas y hechos. Desde un entendimiento amplio del estado de nuestra civilización, la *iconomanía* replica el ascenso de la *economanía*, en la que el valor de cambio de cualquier cosa es conocido, pero no así su valor cultural.

En perspectiva, esas décadas pueden considerarse como los *buenos* tiempos. Inocentes y desprovistos de cuestiones auténticamente sustantivas, son un período pleno de desarrollos constructivos convencionales: nuevos edificios que componen nuevas residencias privadas, nueva vivienda pública (o, al menos, los últimos proyectos de vivienda social), nuevas casas de vacaciones, nuevos hoteles, nuevas estaciones de tren, nuevos aeropuertos, nuevos palacios de congresos y, sobre todo, generosas cantidades de nuevos equipamientos culturales.

En España, la generación actual de profesionales en ejercicio observa todo esto con melancolía los *tempi passati*, esos viejos *buenos tiempos* que inexorablemente se han perdido. Un período de reorientación parece necesario; las viejas recetas ya no funcionan. Aún hoy son muchos, tanto arquitectos como políticos, los que no se han percatado. Y parecen inconscientes tanto de la crisis de la economía capitalista (la *economanía*) como del modelo cultural aparejado (la *iconomanía*).

Sin embargo, particularmente en las dos últimas décadas, quienes tenían interés pudieron vislumbrar indicios en el horizonte. Desde la devastación de la naturaleza a la destrucción de la espléndida línea costera o la construcción masiva sobre los terrenos agrícolas que, durante generaciones, habían sido paulatinamente expurgados de piedras y rocas, se han sacrificado a manos de

la codicia y en nombre del becerro de oro del turismo masivo. Por supuesto, nadie puede fingir que el modelo de vacaciones de los *haute bourgeois* del siglo XIX pueda o deba mantenerse impertérrito. Sin embargo, lo que comenzó como una democratización del *Grand Tour* —con cierto parecido de elegancia— en los sesenta, perdió pronto su dignidad en los más de 1.670 km del litoral español para crear uno de los mayores asentamientos lineales del mundo, solo interrumpido por algunos kilómetros de terreno virgen.

El expolio evidente de la costa mediterránea ha sido igualado por el de las periferias de las ciudades españolas. Pero no se trata de un fenómeno únicamente español, sino, de hecho, de un fenómeno global. Y ese expolio del hábitat natural por todo el orbe no se limita a los últimos años, sino que ha tenido lugar de manera sostenida durante el último medio siglo. Sería justo afirmar que unos estándares de proyecto adecuados —o la misma noción de su existencia—no son de aplicación en el 99,99 % de las construcciones que se realizan en el mundo.

Mientras que las crisis posteriores a 2008 en la periferia de Europa (Islandia, Grecia, Italia, Eslovenia, España, Portugal, Francia, Gran Bretaña e Irlanda) fue desencadenada por la bancarrota del banco norteamericano de inversiones Lehmann Brothers en Nueva York, las causa misma del desplome de uno de los mayores bancos del mundo apuntaría a la venta desenfrenada de títulos de propiedad (las hipotecas *subprime*, etcétera). Los temores inminentes de esta crisis ya era evidentes entre 2006 y 2007. Y la burbuja inmobiliaria española explotó, más o menos, al mismo tiempo. De forma similar a los países anglosajones, la propiedad inmobiliaria había sido incentivada por las políticas gubernamentales desde los años sesenta. En 2009, el ratio de propietarios en España alcanzó el 85.6 %, en comparación con la media de la Unión Europea, de un 60 %. Con los precios al alza del mercado, el alto índice de propietarios promovió una riqueza aún mayor. En 2013, sin embargo, a lo largo de la línea de costa de Cataluña los valores de las propiedades cayeron hasta un 50 % respecto a su tope de 2007, causando así la depresión doméstica, pero permitiendo el incremento de las inversiones extranjeras. En una visión más global, de 2007 a 2011, el volumen de la industria de la construcción española se contrajo hasta un 80 %.

En la producción más específica de la arquitectura, en oposición a la enormidad del mercado inmobiliario especulativo (que no suele considerarse como fuente de proyectos de calidad), este conjunto de datos puede ser interpretado como un influyente contexto económico y cultural. Es en esta esfera concreta, a la vez que idealizada, en la que se erigieron los símbolos de la era reciente: desde los aeropuertos infrautilizados a los centros culturales inacabados y precariamente financiados, las enormes residencias privadas en la costa o los macro complejos hoteleros *kitsch*; pero, también, los proyectos más sólidos se construyeron en esta atmósfera de exuberancia y exceso. Como pasa al final de algunas fiestas, aunque siempre quedan invitados que no se han dado cuenta de que la juerga se acabó, hay individuos con mayor sentido común que saben cuándo es el momento de marcharse y ponerse a otra cosa. Pasa asimismo en arquitectura, ya que las formas de enfrentarse a un proyecto son tanto una cuestión de elecciones que reflejan la personalidad propia como un producto de la conciencia colectiva.

Si las últimas dos décadas, pues, quedarán en la memoria de todos nosotros como tiempos de celebración, exuberancia y especulación, durante ese período también han aparecido ejemplos en busca de alternativas a ese espíritu extrovertido, alternativas que podrían restablecer una base para el desarrollo a largo plazo de una nueva cultura construida. Quizá esta base permita conformar un **terreno de lo real**, en contraste con el perfil de altos vuelos presentado por las imágenes satinadas de las revistas y la consiguiente pompa mediática de este ciclo.

La selección de edificios de la XII Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo representa, por tanto, un panorama equilibrado no tan solo de la

Punto de inflexión:
descubrir el terreno de lo real

Wilfried Wang

arquitectura española de 2013, sino de los últimos diez años. Porque, como se ha expuesto al inicio del presente escrito, algunos de los proyectos han ocupado casi una década desde su origen a su terminación.

Y, ¿cómo han cambiado las cosas desde 2003? ¿Quién hubiera pensado entonces que Latinoamérica se colocaría en la proa de la escena internacional, o que China alcanzaría sus límites de crecimiento y afrontaría un lento golpe de timón, a causa del grave efecto de su propia polución sobre la salud de sus habitantes? ¿O que la Unión Europea, como ente mismo, estaría afrontando una crisis existencial? ¿Quién hubiera previsto que, en plena ola de simpatía hacia los EE.UU. tras los atentados del 11 de septiembre de 2001, la propia composición sociocultural de este enorme país sería el origen de su propio declive a largo plazo? ¿Quién, en España y en 2003, habría predicho que el espíritu de fiesta iba a terminar de manera tan abrupta?

Y así, en perspectiva, ¿que hemos aprendido de todos estos años y qué significa para la arquitectura en general la selección de proyectos de esta XII BEAU?

Desde el desarrollo del «status quo» a las estrategias alternativas

Los edificios remitidos por los participantes de esta XII BEAU han oscilado entre planes de desarrollo urbanístico, regeneraciones integrales de barriadas o grandes proyectos de infraestructuras e instituciones públicas, a estudios para artistas e, incluso, intervenciones minúsculas como instalaciones expositivas. Detrás de cada uno de estos proyectos se hallan concepciones y tiempos de elaboración muy diversos. Se hace evidente que, cuanto mayor sea el proyecto, más compleja será la estructura de sus participantes y más tiempo tardará en ser realizado. Por ello, los edificios de mayor tamaño remitidos a esta XII BEAU tienen su origen sobre todo en los primeros años del cambio de siglo, mientras que las construcciones más pequeñas datan de una cosecha más reciente.

Dado el lema de la XII BEAU «Inflexión / Turning Point», el jurado ha advertido el importante desafío de señalar este momento de cambio mediante una selección coherente, incluso a pesar de que muchos de los casos remitidos hayan tenido claramente tanto su momento de concepción como de realización en esos **viejos «buenos tiempos»**.

Por ejemplo, la nueva Terminal de Pasajeros del Aeropuerto Internacional Región de Murcia (Josep María Casadevall, Carlos Ferrater, Ramón Sanabria, Dolors Sayeras; concurso: 2004 y 2006, construcción: 2008-2011), supone tanto para los pasajeros como para todo aficionado a los aeropuertos un diseño directo, bien proporcionado y claro; y aunque sería considerado como notable en un contexto internacional, no encontró el apoyo necesario en el jurado debido, en gran medida, al reciente debate en España sobre ese brotar aparentemente irrefrenable de aeropuertos sin una presencia sustancial de pasajeros. En España, ese tipo edificatorio se ha convertido en símbolo de una época de excesos.

Por razones similares, el Auditorio Municipal de Teulada (Francisco Mangado; concurso; 2004, finalización: 2001), pese a ganar un premio del RIBA en 2013, parecía representar para la mayoría del jurado la pompa de los años pre-crisis, aunque la referencia de su dosel poligonal apunta en gran medida al paisaje abrupto de la región de Alicante. Y en tercer lugar, el nuevo auditorio para la Escuela de Música Juvenil en Hamburgo (Benedetta Tagliabue; edificio original: 1998-2001, auditorio: 2009-11), que recibió el premio de los Ingenieros y Arquitectos de Hamburgo en 2012, tampoco pudo vencer a la mayoría del jurado de que fuese una arquitectura representativa de la España de 2013.

Si estos tres edificios marcan el final de una era aparentemente interminable de construcciones de infraestructuras y equipamientos culturales, en el extremo opuesto del espectro surgen unos pocos proyectos que denotan

nuevas categorías y actitudes, y establecen el asiento conceptual para **descubrir el terreno de lo real**.

El acercamiento más radical de estas actitudes alternativas es aquel que establece una **diferencia invisible**. En estos casos, los visitantes que no contasen con un conocimiento previo de un lugar o un edificio no apreciarían cambio alguno entre el antes y el después, no reconocerían nada nuevo en comparación con lo preexistente. Un edificio o lugar remozados tendrían (para ellos) el aspecto de algo que hubiera sido siempre así.

En esta categoría, se encuentra en primer lugar la rehabilitación de los espacios públicos para el Lugar Cultural de Isla, Casco Histórico, Isla, Cantabria (Fernando de Porras-Isla, Eduardo Álvarez, Arantxa La Casta; concurso: 2007, 2009-2011). El visitante de Isla aprecia muros de piedra y superficies rodadas que se parecen a los muros y caminos de la región. Los únicos elementos aparentemente nuevos son las pérgolas y escalinatas entre la parada del autobús y la calle principal. El segundo caso, en el que la mano del arquitecto es literalmente invisible, es la rehabilitación del patio, el claustro y la galería del Palacio de Santa Cruz en Valladolid (Luis Miguel Pérez Salamanca, 2010-2012). Por supuesto que un ojo experto puede discernir entre lo nuevo y lo viejo, pero un visitante común vería todos los elementos como parte de una única intervención. Aunque ambos trabajos resultaron ser demasiado modestos para el jurado de la XII BEAU, se señalan como el extremo mas radical en el abanico de la praxis futura. Representan la aproximación al proyecto más duradera —y, por tanto, más sostenible en contextos históricos de alta densidad—, a través del rechazo de esa carrera sin sentido por llamar la atención de los medios, para optar en su lugar por reforzar las cualidades preexistentes.

Un tercer caso de esas **diferencias invisibles** —de hecho, premiado— es la restauración y rehabilitación del Recinto de Carreras del Hipódromo de la Zarzuela, Madrid (edificio original de Arniches, Domínguez y Torroja, 1935; restauración por Junquera Arquitectos, 2004-en curso), que coincide en espíritu con los dos ejemplos anteriormente citados. Pero, dada la espectacular belleza del edificio original y su ejemplar renovación, fue el caso escogido por el jurado para integrar la selección final.

En el caso de la adición de un nuevo elemento edilicio en un contexto histórico preexistente, aparecen casos en los que lo nuevo y lo viejo entran en equilibrio, al ser lo más reciente un **apoyo simbiótico** para lo antiguo. Algunos arquitectos demuestran el manejo de tales niveles de sabiduría y contención como para dar lugar a una relación dialéctica así. Esa contención se da cuando los proyectistas no tratan de expresar sus propios egos a través de su obra, sino que se esfuerzan por establecer un vínculo cercano y armonioso entre lo nuevo y lo que lo rodea. Por ejemplo, en las nuevas Oficinas de la Diputación de Zamora (Pilar Peña Tarancón y María Antonia Fernández Nieto; construcción: 2008-2011) se logra exactamente esta idea. El proyecto satisface la necesidad de luz natural, que se cuela en su interior a través de una serie de patios entrelazados, mientras que su exterior continúa con la tradición de aperturas mínimas en fachada, tan característica de los edificios históricos de la ciudad de Zamora. Sin embargo, el sentimiento de la mayoría del jurado apuntaba a que las oficinas en realidad no tenían el atrevimiento de abrirse al exterior, por lo que fueron seleccionadas como prefinalistas.

Las Oficinas de la Diputación de Zamora abandonan la línea más radical de esa aproximación objetual tan propia del Movimiento Moderno. Lo mismo puede decirse del segundo ejemplo de este tipo: la restauración de las defensas antiaéreas del Turó de la Rovira, en Barcelona (Imma Jansana Ferrer y Jordi Romero Sabí, finalizado en 2011). De manera previa a la intervención de los arquitectos, el lugar estaba frecuentado por jóvenes que pasaban el rato y pintaban grafitis en los muros de las ruinas. Tras la incorporación de senderos, la adición de algunos elementos, como unas barandillas, la reparación de algunas piezas sueltas y de los muros y, sobre todo, la eliminación de los

Punto de inflexión: descubrir el terreno de lo real	Wilfried Wang

graffitis, el emplazamiento histórico ha recuperado su dignidad y auténtico aura. No hay aquí sobrediseño ni monumento al ego de los arquitectos, sino un espacio elocuente que permite la reflexión del visitante. Pese al sentimiento de simpatía que inspira este enfoque, la mayor parte de los componentes del jurado de la XII BEAU consideró que su sitio correcto estaba con los prefinalistas.

En cualquier caso, el jurado también premió otros tres edificios que encarnan este enfoque denominado como **apoyo simbiótico**. El primero de ellos es Medialab-Prado, que se inserta en una de las primeras fábricas de hormigón armado construidas en Madrid, la Serrería Belga (María Langarita y Víctor Navarro, 2012); la interacción de las nuevas cajas oblicuas con el entramado de la estructura preexistente establece una relación de respeto mutuo, una suerte de simbiosis. El segundo corresponde a la adición abstracta y el fragmentado de las excavaciones arqueológicas de las ruinas romanas de Can Tacó, en Els Turons de les Tres Creus (estudi d'arquitectura Toni Gironès, 2008-2012). Aquí, los oxidados redondos de acero trazan una delicada malla tridimensional que, por un lado, dibuja una línea fina que marca el techo de la antigua mansión romana y, por otro, se convierte en contenedor de los nuevos muros de piedra que, ocasionalmente, complementan las ruinas romanas. En tercer lugar, la inserción de un nuevo cine mediante el sutil revestimiento de una piel interior en el viejo Matadero de Madrid (Churtichaga+Quadra-Salcedo arquitectos, 2009-2011), que utiliza entre otras técnicas un tejido de tubos sintéticos y fluorescentes, logra una reinterpretación misteriosa de la atmósfera del viejo edificio y subraya, con la incorporación de esta capa, el enfoque hacia el servicio de este proyecto.

De forma distinta a ese enfoque aditivo que se ha denominado como apoyo simbiótico, la **cirugía inteligente** se acerca al tejido preexistente mediante la eliminación de elementos concretos de los edificios que, bien pueden haber crecido a lo largo del tiempo sin integrarse realmente en él o bien impiden una interpretación coherente del conjunto. En la composición final, sin embargo, aun se permite la predominancia de lo antiguo.

Este es el caso de la reorganización de la venerada Biblioteca Hertziana de Roma (Juan Navarro Baldeweg; concurso: 1995, 2003-2013), el proyecto más complejo de todos los remitidos. Enclavado en el interior mismo de la historia romana y de la contemporaneidad, este nuevo patio acristalado referencia, por un lado, al antiguo jardín del Palazzo Zuccari, al tiempo que dota de una muy necesaria luz natural al corazón de una de las bibliotecas históricas más importantes del mundo. El prolongado período de diez años que ha durado su construcción fue en parte debido a su asentamiento irregular, como también a las obligatorias excavaciones arqueológicas previas a la finalización de la superestructura. El desafío acometido por el proyecto para rectificar décadas de construcciones parcheadas puede que no sea valorado por los futuros usuarios, que nunca se enfrentaron al caos aleatorio de su estado previo. Lo realizado representa una suerte de afirmación de los componentes históricos y una actualización vivificante, sobre todo en un contexto, por otro lado, tan agobiante como la antigua Roma.

Si la cirugía inteligente permite que gran parte de la mampostería preexistente pueda mantenerse, construir con estos elementos hacia una reinterpretación más fresca constituye, de hecho, el siguiente nivel de transformación al que podríamos denominar como **intervención creativa**. Aquí, el contexto es la lámina contra la que se dispone lo nuevo. Puede lograrse mediante la creación de adiciones relativamente discretas, que puedan manifestarse sin dominar, o a través del compromiso con el tejido previo, bien mediante el diálogo, bien mediante la creación de un mundo propio que apenas interactúe con el entorno.

En el primero de estos tres casos, la Escuela Infantil en La Milagrosa, Pamplona (Carlos Pereda y Óscar Pérez, 2010-2012), se trata de un volumen aterrazado con un elegante basamento, de estrías verticales y carácter

geométrico, que se sitúa frente a la colina empinada sobre la que se asientan los edificios de viviendas dispuestos en torno a la guardería. Dada la forma triangular del solar, tras su discreto aspecto exterior se traban con ingenio las aulas, de forma que la luz natural penetre generosamente en su interior.

El segundo ejemplo es la transformación de la antigua sede del Banco de España en Santiago de Compostela como Museo de las Peregrinaciones y de la Ciudad (Manuel Gallego Jorreto, 2007-2012). En él, la mayoría de las antiguas particiones fueron demolidas para crear una serie de grandes espacios expositivos, junto con una cafetería y un espacio de acceso. Las fachadas históricas a la catedral han sido conservadas, pero el nuevo acristalamiento de la fachada norte se anuncia como el símbolo de un nuevo programa.

El tercer edificio de esta categoría es uno de los proyectos remitidos que despertaron más controversia. Al levantar una elevada tapia con su correspondiente patio interior en pleno centro histórico de Zamora, el nuevo y vítreo edificio de oficinas para la Junta de Castilla y León (Alberto Campo Baeza, 2005-2012) queda idealizado como un mundo perfectamente autosuficiente. Más allá de la cuestionable utilización del vidrio sin protección solar, uno de los aspectos que más fueron criticados fue el ratio relativamente bajo entre la superficie útil y el volumen construido del edificio. Pese a tales consideraciones, sus seductoras imágenes convencieron a la mayoría del jurado.

En el caso de proyectos situados en entornos naturales o ámbitos sustancialmente alejados de cualquier tejido edificado, el desarrollo de **sistemas innovadores** consistentes en sí mismos y que se diferencien con claridad, de forma que permitan a un nuevo edificio implementar una serie de logros sociales, culturales o funcionales, pertenece a la tradición del proyecto moderno. Aquí, el «emplazamiento verde» parece permitir a los arquitectos la libertad de expresar un concepto autónomo, un mundo particular a través del edificio.

Este enfoque queda bien ejemplificado por los cuatro edificios premiados en esta categoría. Situado en el borde del pequeño municipio gallego de Lalín, con una geometría circular interior y exterior, el nuevo Concello (Mansilla y Tuñón, 2006-2011) acoge la promesa de democracia implícita en la idea de «tabla redonda» para aplicar dicha geometría, más allá de la propia sala de plenos, a la totalidad de los espacios. La intención social de edificar un ayuntamiento «antimonumental» se remonta a las llamadas a la libertad de finales de los sesenta, pues no sorprende observar un vínculo entre esta obra y aquellos intentos que tuvieron lugar en la Escandinavia de aquel período (como el Ayuntamiento de Lund, de Klas Anshelm, de 1968). El edificio del Concello de Lalín es uno de los mejores ejemplos de una arquitectura realmente singular, sistematizada y articulada. Y resultan particularmente convincentes esos espacios en los que la geometría circular del mobiliario entra en armonía con la geometría circular de las salas y su propia configuración.

Menos evidente a primera vista, pero igualmente claro en su sistematización, es el bloque de 32 viviendas protegidas en San Vicente del Raspeig, Alicante (Alfredo Payá Benedito; 2003, 2005-2012). Dado el desarrollo urbano en esta barriada a partir de bloques lineales aislados, este proyecto se aprovecha en concreto de su orientación, con la calle a norte y una franja verde a sur. La circulación horizontal crea una espina dorsal en la que debe basarse la teórica convivencia entre todos los vecinos; y es a través de estos corredores desde donde se accede a dos niveles distintos de viviendas en dúplex. Las fotografías de Raspeig sugieren la posibilidad de una vida similar a la que pueda llevarse en un pueblo. Y su pasaje central, a nivel de suelo, se trata como una composición pintoresca, un laberinto abstracto.

El tercero de los ejemplos de estos **sistemas innovadores** es el Auditorio 'B' y centro de conferencias en Cartagena (selgascano; 2002-2004, 2006-2011), probablemente la obra de arquitectura más original elegida por el jurado. Tras años de investigación para crear ese sistema tejido de revestimiento, fabricado mediante diferentes tipos de plástico, el auditorio y centro de congresos proporcionan una atmósfera etérea que se basa en los efectos precisos

Punto de inflexión: descubrir el terreno de lo real	Wilfried Wang

de las cualidades de refracción y transparencia opal del material utilizado. En pocas palabras, la arquitectura logra momentos sublimes, especialmente en el interior, a través la utilización de pequeños detalles vivaces. Aquí el tejido es el sistema y la innovación el producto de la atmósfera sublime.

El cuarto y último ejemplo de **sistemas innovadores** trasciende, de hecho, su propia condición construida para elevarse a la categoría de **modelo de innovación sociocultural**. Se trata de la ocupación y activación del Campo de Cebada en Madrid (Vecinos de El Campo de Cebada, 2010), una intervención en un solar resultante de la demolición por parte de la municipalidad del polideportivo anejo a un antiguo mercado. Algunos vecinos y grupos de presión vecinal, agentes culturales y arquitectos se organizaron con el fin de reclamar para la comunidad ese espacio vacante mediante usos que iban desde una cancha de baloncesto o unos huertos urbanos a puestos de servicios sociales o lugares de encuentro en espacio abierto. Las sencillas variaciones de estructuras de repetición utilizadas para las macetas de las plantaciones o los graderíos transformables para la pista de baloncesto y los puestos de información atendidos por grupos locales generan una identidad construida subyacente, de la misma forma que evidencian una capacidad de adaptación frente a circunstancias diversas, para establecer así un equilibrio entre sistemas generales y necesidades específicas. Tras el escándalo financiero global de 2008 y los intentos del sistema de perpetuar el modelo inmobiliario capitalista, la ocupación de este solar urbano por el público y para el público señala un pequeño pero valioso instante en la lucha por los principios democráticos desde la base social.

En el extremo opuesto de escala, entre las opciones más extensas del tejido urbano, la ciudad y la región, aparecen tres casos de creación de nuevas **alianzas cívicas**, sin las cuales no podrían manejarse tales tamaños y poblaciones, y que fueron seleccionadas por el jurado para su inclusión en la lista final de quince proyectos premiados.

El primero es un modelo que va, por así decirlo, de arriba abajo. La capital de España, Madrid, ha trazado una estrategia de gran complejidad para su almendra central. En parte, se trataba de la cualificación de un cinturón verde preexistente y de su integración con un sistema regional de irrigación (N. del T.: se refiere al Proyecto estratégico Madrid-Centro, de José M. Ezquiaga, Juan Herreros y Salvador Pérez Arroyo). Al estudiar la trama existente, el plan estratégico trata de identificar nuevas unidades vecinales de menor tamaño, para diferenciarlas en sus correspondientes agrupaciones construidas. A través de este enfoque, los desarrollos de ciudad dormitorio periurbanos y monofuncionales podrían ser transformados e integrados en el casco urbano tradicional.

Una **alianza civil** que iría de abajo arriba está representada por la recuperación del Casco Vello de Vigo. Desde el año 2005, mediante el establecimiento de un consorcio (N. del T.: Consorcio Casco Vello Vigo), se ha vigorizado la rehabilitación urbanística y arquitectónica, en paralelo a una estabilización del tejido social y económico de un espacio antes marginal del casco histórico, afectado por la mengua de población y la descuidada e inadecuada naturaleza de sus edificaciones. No es importante la alianza en sí; el proyecto resultante es, asimismo, de un nivel de calidad destacable. En tercer lugar y para terminar, y a una escala correspondiente a la del planeamiento regional, se encuentra el nuevo Plan de Ordenación del Litoral de Galicia (N. del T.: Dirección Xeral de Sostibilidade e Paisaxe, Xunta de Galicia; Manuel Borobio Sanchiz y Miriam García García). Dada la constante amenaza —aunque menos agresiva que la del litoral mediterráneo— que constituyen los desarrollos costeros, la Xunta ha establecido y aprobado legalmente un plan de ordenación de gran alcance adecuado para la variedad de costa. Al premiar este plan, el jurado ha expresado con claridad su simpatía por un instrumento de planeamiento tan absolutamente necesario para salvaguardar la naturaleza y el paisaje del litoral.

Punto de Inflexión

Por tanto, ¿qué puede aprenderse de la selección realizada por el jurado? ¿Qué puede aprenderse de estos quince edificios? ¿Cuántos de ellos contribuyen de verdad a un nuevo inicio? ¿Y qué aspecto tiene este nuevo inicio?

En primer lugar, hay una necesidad de entender qué ha ocurrido en más o menos las últimas dos décadas. Con el desfile victorioso del neoliberalismo por todo el orbe y los consiguientes efectos de la desregulación de los mercados, la privatización de los servicios públicos, el *turbocapitalismo* y sus nocivos efectos, la renuncia a cualquier responsabilidad en el sector financiero, tanto por los excesivos riesgos asumidos como por enterrar en pérdidas a la población civil —una socialización de las pérdidas de un sector privado que, al tiempo, optimizó sus beneficios gracias a las fisuras de los sistemas fiscales internacionales—, y la capitalización y liquidación de la propiedad inmobiliaria, en resumen, de la celebración de una boda pagana y disoluta entre la *economanía* y la *iconomanía*, ha nacido un retoño que está devorando los magros logros de los gobiernos democráticos surgidos a partir de la Segunda Guerra Mundial. Al combinar este escenario con los sistemas de vigilancia global, tanto de gobiernos como de empresas privadas (caso de la elaboración de los perfiles de consumidores, del mapeado de patrones de comportamiento), la predicción de Víctor Hugo de que el libro asesinaría a la arquitectura se nos aparece como un simple cuento de miedo para niños.

Es una consecuencia evidente que, con seguridad, no puede existir un retorno a la *iconomanía* si la arquitectura quiere constituirse en una fuerza activa en la remodelación de la sociedad y el entorno construido. Tampoco puede existir un retorno sin restricción alguna del desarrollo privado, siendo los excesos bien visibles, tal y como hemos detallado en las líneas previas.

En paralelo al análisis de esos vectores sociales y económicos que nos han abocado a la situación actual no solo en España, sino en todo el mundo, necesitamos en su lugar un análisis de los desastres y errores causados por el planeamiento urbanístico y la arquitectura del último siglo. Este análisis debería ser llevado a cabo por equipos locales, al ser por definición un proyecto de investigación interdisciplinar que debe ser afrontado como un paso previo y esencial para cualquier praxis futura. Y dicha praxis deberá definir objetivos de planeamiento a largo plazo en todas las escalas posibles, desde la nacional a la de la propiedad privada, concreta y específica. Es necesario, además, que vaya de la mano de una amplia política de conservación, cuyo principio director sea la conservación del tejido consolidado en la medida de lo posible.

Existe la amenaza de que el crecimiento constante de las ciudades combinado con la siempre menguante tasa de impuestos provoque que los sectores menos productivos de la ciudad carezcan de recursos, sistemas de movilidad y servicios sociales (el denominado síndrome Detroit). Este escenario requiere por sí mismo un enfoque como proyecto interdisciplinar e integrador que hace prescindibles a las *prima donnas* de la arquitectura.

La crisis actual invita a un periodo de reflexión. Solo los arquitectos más críticos utilizarán esta oportunidad con el fin de idear una forma de hacer idónea tanto para la próxima generación como para un tipo de vida más basada en principios de sostenibilidad que de *economanía*. El papel que haya de jugar el proyecto, el planeamiento o la arquitectura misma dependerá de su capacidad para conformar entornos para todos y no solo para los privilegiados por contactos o medios económicos; y, probablemente, también acabe dependiendo de un minúsculo grupo de gente perspicaz. Aunque quizá —ojalá—, me equivoque; quizá será un movimiento más amplio.

© Wilfried Wang, Berlín, 22 de julio de 2013

© Traducción: Enrique Encabo Seguí, Madrid, agosto de 2013

Museo de las Peregrinaciones y la Ciudad



Manuel Gallego Jorroto

Santiago de Compostela, A Coruña España

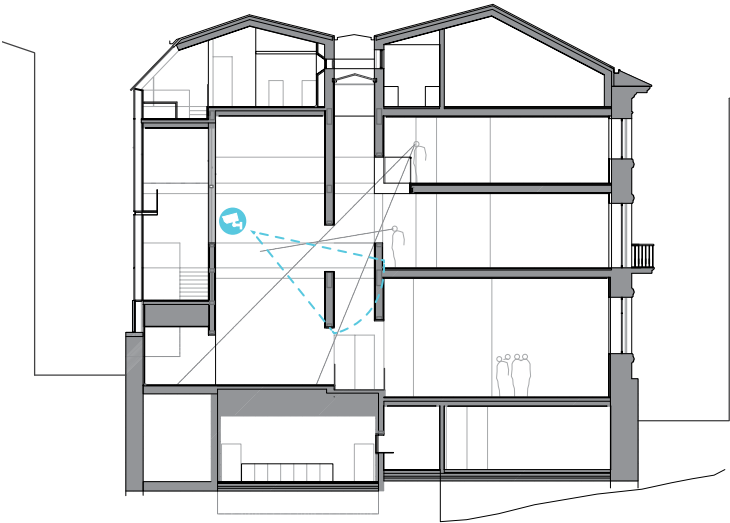
CAM0081
Premiado

supone olvidarse de sus fachadas y establecer una disociación entre éstas y su interior. Pero aún conservado, el edificio es ya otro. Su espacio y organización se transforma en un mecanismo flexible que permite un funcionamiento diverso y complejo como centro de exposiciones. Podría transformarse en un gran espacio virtual, como una gran escena teatral que desarrolla el proyecto museológico. Su relación con el exterior ya no es importante. Su interior no se explica con su piel envolvente, sino que representa otro mundo, un mundo cambiante capaz de acoger diversas formas. Los huecos de la fachada pasan a ser elementos neutros y solamente referencias voluntaria y puntualmente elegidas desde el interior. En el espesor del muro el hueco de fachada se transforma y se adecúa al interior. El nuevo Museo no puede estar al margen de su ubicación al pie de la Catedral y bajo la torre Berenguela. Su presencia debe de influir en el edificio. Por ello se ha pensado que el recorrido expositivo del Museo, podría de algún modo continuar la itinerancia del Camino de Santiago, y concluir asomándose a la cubierta para contemplar la Catedral y la ciudad. Volviendo así al mundo real, después de hacer un itinerario fundamentalmente virtual. Por eso la escalera asume un especial protagonismo. Se trata de una actuación con presupuesto limitado, que aprovecha lo existente y es además respetuosa con el entorno. Pero el edificio cambia radicalmente, no solo en uso y organización sino en su espacio y en su experiencia. Se piensa en la intensidad como condición necesaria de la arquitectura.

—
Arquitecto
José Manuel Gallego Jorroto
Colaboradores
Eduardo Cruz, Julio Grande, Alejandro Álvarez (arquitectos), Cándido Couceiro (estudiante de arquitectura), Lourdes Mosquera (delineante)
Estructura: Javier Estévez (arquitecto)
Instalaciones: Antonio Quicler y Jose M. López (ingenieros)
Acústica: Higiní Arau
Arquitecto Técnico
Mónica Balado Santiagos
Empresa Constructora
UTE Geotécnica y Cimientos, S.A., Neor, S.A. y Dragados, S.A.
Promotor de la Obra
Consortio de la Ciudad de Santiago de Compostela
Fechas de las fases del proyecto
Concurso: 2007
Proyecto: 2008
Obra: 2009
Finalización de Obra: 2012
Superficie construida
3.496,18 m²
Presupuesto (PEM)
4.730.135,76 €
Coste/m²
1.352,94 €/m²
Fotografías
Manuel Vicente
Fuco Reyes

Reconversión y reutilización

Ubicación de las cámaras



En el proyecto, objeto de concurso público, se imponía la condición de conservar el edificio. El mal estado de la estructura y su inadecuación para uso público obligó a demoler pilares y forjados. Su insuficiente superficie para acoger el programa aconsejó repartirlo en varios edificios de la ciudad. En el Banco se ubica el espacio expositivo, acompañado de los mínimos espacios complementarios: cafetería, espacio de acogida, almacenes, espacio de atención a grupos y sala de actos. Para minimizar el tránsito de camiones de hormigonado, expresamente solicitado, se proyectó la estructura mayoritariamente metálica que se fracciona en elementos para soldarlos en obra. La construcción en grandes piezas realizadas en taller, condicionó y orientó en parte, su expresión plástica a través de los grandes palastros-zancas en escaleras. El Museo conserva la fachada existente, salvo en la parte ampliada. Aquí es ya otro edificio.

La nueva fachada es ligera, construida por capas de vidrio, formando un espacio protector. La capa exterior está formada por una carpintería realizada in situ con pletinas metálicas. Constituye una piel tensa que vibra con los vienteaguas al recorrer la estrecha Rúa Conga. Las otras capas están construidas con carpinterías comerciales. Sus grados de opacidad le dan espesor cuando uno se detiene y mira frontalmente. Vibra con el uso diverso de los espacios que acoge. La ampliación respeta lo básico y fundamental del viejo edificio del Banco. Se aproxima a él con delicadeza para evitar contaminaciones mutuas y sin embargo se integra. El carácter unitario del espacio expositivo, unido a la escasa altura de las plantas primera y segunda, condujo a la búsqueda de un espacio integrador y de relación que facilita la orientación del visitante. Se han planteado las siguientes ideas: El conservar el edificio del Banco,

Centro de arte contemporáneo La Conservera



Enrique Nieto Fernández
Fernando de Retes Aparicio

Ceuti, Murcia España

ABE0543
Finalista

Arquitectos
Fernando de Retes Aparicio
Enrique Nieto Fernández
Colaboradores
Carlos García, Iris Tomás, Miguel Ródenas y Patricia Gabarrón
Promotor de la Obra
Ayuntamiento de Ceuti / Comunidad Autónoma de La Región de Murcia
Empresa Constructora
El Corte Inglés
Arquitecto Técnico
Patricia Gabarrón
José Luis de las Bayonas
Presupuesto (PEM)
1.611.324,00 €
Coste/m²
799.66€/m²
Superficie
Superficie de la actuación: 2983,00 m²
Superficie de patios y espacios exteriores: 968,00 m²
Fotografías
David Frutos
Fernando de Retes

Sede de la Fundación Parque Científico de Murcia



Fernando de Retes Aparicio

Campus de Espinardo, Murcia España

DER0534
Finalista

Arquitectos
Director del proyecto:
Fernando de Retes Aparicio
Colaborador proyecto y dirección:
Francisco José Abellán Estevan
Colaboradora proyecto y dirección:
Olivia Rodríguez Moreno
Colaboradores
Helia Sannicolás Juárez, Andrés Martínez, Olga Oliva, Francisco Cayuela y Pablo Cayuela Arranz
Promotor de la Obra
Fundación Parque Científico de Murcia (Comunidad Autónoma de Murcia, Ayuntamiento de Murcia, Universidad de Murcia)
Empresa Constructora
Intersa
Arquitecto Técnico
NEOINGENA (Ingeniería y dirección técnica), Jose María Rueda Velázquez (arquitecto técnico), Iluminada Oliva (arquitecto técnico)
Presupuesto (PEM)
6.265.904€ / 8.185.021,416 \$
Coste/m²
962,89 €/m²
Superficie
6.507,36 m²
Fotografías
David Frutos
Fernando de Retes

Cineteca
Matadero Madrid



Churtichaga +
Quadra-Salcedo
Arquitectos

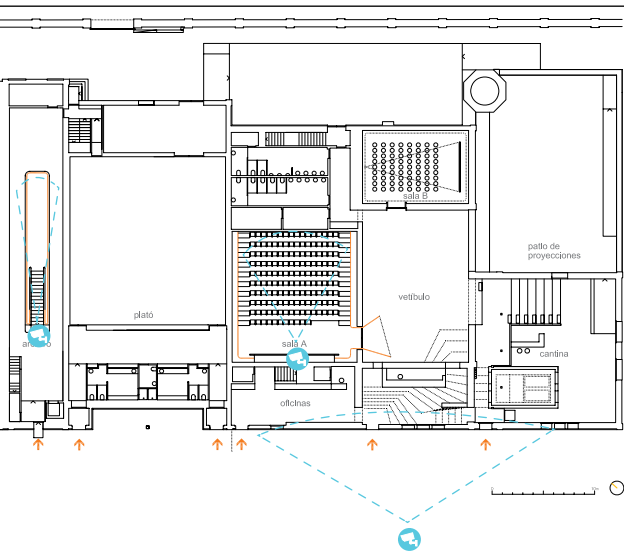


Madrid
España

QUA0245
Premiado



Ubicación de las cámaras



Las distintas naves y espacios públicos del antiguo Matadero Municipal, que suman una superficie de casi 150.000 m², se están destinando progresivamente a diferentes usos asociados a la actividad creativa contemporánea. La actuación consiste en la adecuación y rehabilitación de las naves 17d, 17e, 17f y un fragmento de la nave 17c para la creación de un Centro de Arte Cinematográfico. El programa se distribuye en cinco áreas asociadas al ámbito de los antiguos pabellones y cuya actividad permite el funcionamiento independiente de cada área: Archivo Documenta, Plató, Cine, Cantina y finalmente la Administración del edificio que se unifica en las plantas primeras de las naves. En la transformación del antiguo Matadero en un nuevo espacio destinado al cine, lo antiguo y lo nuevo conviven en una atmósfera sombría común en la que la luz artificial de luminarias y proyecciones se convierte en el elemento fundamental del proyecto. La nueva naturaleza

del centro cinematográfico lo convierte en un lugar necesariamente oscuro en el que la luz artificial, más allá de ser un medio de iluminación, es un mecanismo de información y creación atmosférica. La conservación de la envoltura opaca de las antiguas naves cuyos reducidos huecos apenas dejan pasar la luz natural al interior; el gris oscuro de la madera que recorre paredes, suelos y techos definiendo la nueva arquitectura como un fondo en sombra; y la presencia de grandes 'cestas' tejidas con manguera de riego que flotan ingrávidas definiendo los espacios principales, no son más que elementos de una escena espacial en penumbra que espera ser iluminada para revelarse. Es en esta nueva escenografía de contrastes y sombras donde la luz, el ojo y el coqueteo constante de la percepción con el engaño se convierten en protagonistas de esta historia de cine.

Arquitectos
Churtichaga+Quadra-Salcedo arquitectos
Josemaría de Churtichaga
Cayetana de la Quadra-Salcedo
www.chqs.net
Arquitectos Colaboradores
Proyecto: Mauro Doncel Marchán y Natanael López Pérez
Obra: Leticia López de Santiago
Arquitectos Técnicos
Joaquín Riveiro Pita
Martín Bilbao Bergantiños
Promotor de la Obra
Ayuntamiento de Madrid
Dirección General de Proyectos Culturales
Estructuras
Euteca S.L.
Instalaciones
Úrculo Ingenieros Consultores
Superficie construida
2.688 m²
Presupuesto (PEM)
4.104.843 €

Red Bull Music Academy
Nave de Música Matadero



Langarita-Navarro Arquitectos

Madrid
España

GAR0499
Finalista

Arquitectos
María Langarita
Victor Navarro
Colaboradores
Juan Palencia, Gonzalo Gutierrez, Tonia Papanikolaou y Paula García-Masedo
Arquitecto Técnico
Javier Reñones
Paisajismo
Jerónimo Hagerman
Instalaciones
Úrculo ingenieros
Acústica
Imar Sanmartí Acousthink S.L.
Estructuras
Mecanismo S.L.
Empresa Constructora
VIAS
Promotor de la Obra
Red Bull
Fecha finalización
2011
Presupuesto
1.293.590 €
Coste/m²
272,35 €/m²
Superficie
4.750 m²
Fotografías
Miguel de Guzmán
Luis Díaz Díaz

Escuela de Hostelería
en antiguo matadero



María González
Juanjo López de la Cruz

Medina Sidonia, Cádiz
España

GON0517
Finalista

Arquitectos
María González García
Juanjo López de la Cruz
Colaboradores
Instalaciones: Insur JG
Estrutura: Alejandro Cabanas
Arquitecto Técnico
Jerónimo Arrebola Belloso
Empresa Constructora
Novoaridian S.L.
Promotor de la Obra
Fundación Forja XXI
Fechas de las fases de proyecto
Proyecto: 2008
Obra: 2009-2011
Finalización: Agosto 2011
Presupuesto (PEM)
655.623 €
Coste/m²
873 €/m²
Superficie
751 m²
Fotografía
Fernando Alda

Rehabilitación
del Hipódromo de la Zarzuela

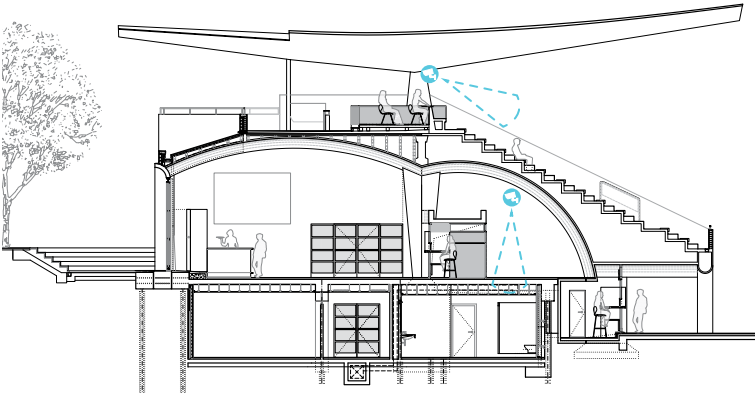
Junquera Arquitectos

Madrid
España

JUN0360
Premiado



Ubicación de las cámaras



El Recinto de Carreras del Hipódromo de la Zarzuela es una de las más excepcionales obras de la arquitectura española del primer tercio del siglo XX, y la estructura de las tribunas con las marquesinas, una de las grandes realizaciones del siglo a nivel mundial. En 2009 el Ministerio de Cultura declaró el Recinto de Carreras Bien de Interés Cultural con categoría de Monumento.

La restauración y rehabilitación del recinto de carreras del hipódromo de la zarzuela se aborda desde dos premisas fundamentales:

1. La investigación sobre la evolución histórica del hipódromo, para rescatar y reconstruir los valores esenciales del Proyecto de Arniches, Domínguez, y Torroja de 1935, del que, inacabada la obra por el comienzo de la Guerra Civil y terminada después de ésta ya sin la presencia de los arquitectos, no existen documentos de referencia, salvo los planos de estructuras.

Se partió de los planos originales del concurso de 1934 y de las obras de Prospección Constructiva, obras de investigación para descubrir y analizar los valores y sistemas constructivos originales, desvirtuados y perdidos por ampliaciones y modificaciones ejecutadas en el recinto. Esto evidenció daños estructurales importantes que exigieron obras de consolidación y reparación de la estructura.

2. Encontrar el equilibrio con las nuevas obras necesarias para la celebración de carreras, dado que el funcionamiento y uso del hipódromo es la mejor garantía de conservación de una de las más excepcionales obras de arquitectura e ingeniería españolas del siglo XX.

Una vez completas las obras de reparación estructural, se inició la Restauración y Rehabilitación del conjunto arquitectónico, con el objetivo de recuperar los valores esenciales del proyecto de 1935 de Arniches, Domínguez y Torroja:

- Implantación del conjunto adaptándose al terreno e integración en el entorno.
- Organización funcional.
- Unidad y escala del conjunto.

El Proyecto de Restauración confió la belleza del futuro hipódromo a potenciar sus valores originales recuperando los que hubiese perdido. Para ello propuso:

- Eliminar las adherencias a los edificios históricos que los habían desvirtuado.
- Restaurar las Tribunas, emblema del Hipódromo, dedicadas a contemplar las carreras
- Adaptar la topografía y segregar las circulaciones de caballo y público en dos niveles según el proyecto de 1934: el público accede al recinto por los patios sur y norte, que quedan comunicados en la galería del paddock. Desde este nivel puede contemplar todos los movimientos del caballo en un nivel inferior sin interferir en su recorrido. Los patios se expanden hacia las terrazas entre tribunas, con vistas a la pista y la ciudad.
- Conservar los ensilladeros en la posición original, concentrando a su alrededor los servicios de carreras, jockeys, veterinaria etc, en un edificio nuevo excavado en el terreno y abierto a jardines que aportan privacidad, iluminación y ventilación natural. Con accesos independientes y comunicación directa con el paddock y la tribuna central sin cruzarse con el público.
- Prever la posible ampliación de un Centro de Convenciones soterrado en el patio norte sin afectar a las perspectivas de los edificios históricos ni del paisaje. Recuperar para sa ciudad el Hipódromo de la Zarzuela con las instalaciones óptimas para las carreras y el deporte hípico, en equilibrio con el uso y disfrute del monumento.

—
Arquitecto

Jerónimo Junquera García del Diestro

Colaboradores Junquera arquitectos

Directora del proyecto: Clara Eugenia Santana (arquitecto)

Colaboradores: Elena Pascual (arquitecto), Miguel Ángel Blanca (arquitecto), Santiago Marín (delineante)

Colaborador estructuras

Carlos Fernández Casado SL

Colaborador instalaciones

Úrculo Ingenieros

Propiedad de la Obra

Patrimonio Nacional

Promotor de la Obra

Hipódromo de la Zarzuela S.A.

Empresa Constructora

Dragados, S.A.

Arquitecto Técnico

María Vallier

Presupuesto (PEM)

Orden de ejecución (restauración

estructural): 9.229.862,78 €

Fase1: 11.470.495,02 €

Coste/m²

Fase1: 674,42 €/m²

Fase1+Orden de ejecución:

1.217,11 €/m²

Superficies

Construida: 17.007,85 m²

Espacios exteriores: 15.910,95 m²

Fechas de las fases del proyecto

Concurso: marzo 2004

Proyecto: 2006-2009

Obra: marzo 2008-octubre 2012 (que

incluye restauración de marquesina,

Prospección Constructiva, Orden

de Ejecución y Restauración y

Rehabilitación Fase 1 Subfase 1)

Reforma y adecuación
de vivienda y estudio

Anna Puigjaner
Guillermo López

Barcelona
España

LOP0620
Finalista



Arquitectos

Anna Puigjaner Barberá

Guillermo López Ibáñez

Promotor de la Obra

Privado

Empresa Constructora

Diversas

Fechas de las fases del proyecto

Proyecto: 2010-2011

Obra: 2011-2012

Finalización de la obra: 2012

Presupuesto (PEM)

75.000 €

Coste/m²

385 euros/m²

Superficie

197 m²

Fotografías

José Hevia Blanch

Apartamento Juan

vora arquitectura

Barcelona
España

RIB0526
Finalista



Arquitectos

Pere Buil Castells

Toni Riba Gali

Colaboradores

Arnau Boronat, Ana Silva,

Carolina Silva

Empresa Constructora

Fórneas Guida S.L.

Promotor de la Obra

Juan Marcos Romero

Fechas de las fases del proyecto

Proyecto: marzo 2010-enero 2011

Obra: febrero 2011-octubre 2011

Superficie

120 m²

Presupuesto (PEC)

120.000 €

Coste/m²

1.000 €/m²

Fotografías

Adrià Goula

Medialab-Prado



Langarita-Navarro arquitectos

Madrid
España

GAR0500
Premiado



Quizá la extrañeza, más que otras cosas, hace posible que las diversas voluntades que constituyen el proyecto de adaptación de la Serrería Belga para Medialab-Prado coexistan, no sin cierta ironía.

La primera de estas caústicas convivencias es la que nace de una cierta esquizofrenia institucional. A la vez que el Paseo del Arte se convertía en el título del relato con el que el Ayuntamiento de Madrid pretendía atraer a un turismo global, el Área de las Artes promovía, en el mismo lugar, un concurso de arquitectura que acabaría siendo para una institución que auspiciaba debates profundamente críticos con ese modelo. Medialab auto-definida como “un espacio orientado a la producción, investigación y difusión de la cultura digital y del ámbito de confluencia entre arte, ciencia, tecnología y sociedad” promueve, frente al modelo tradicional de exhibición, la producción como proceso permeable, el desplazamiento de la figura del espectador al de actante o la figura del mediador como facilitador de conexiones.

La Serrería vs La Cosa es otro formato de coexistencia que, a modo de combate dialéctico, ha permitido habitar más allá del concepto convencional de

rehabilitación el espacio intermedio que quedaba entre ambos contrincantes. La Serrería Belga fue construida en varias fases desde los años 20 del siglo pasado por el arquitecto Manuel Álvarez Naya y es una de las primeras arquitecturas madrileñas en las que se empleaba el hormigón armado. La Cosa, por su parte, es el nombre que nos ha facilitado referirnos a ese conjunto de dispositivos, instalaciones y comunicaciones que agrupados permiten actualizar el edificio a los requerimientos actuales. Un ente ligero y articulado, con un cierto aire pretecnológico, que infiltrado en el edificio permite una amplia capacidad de transformación. En definitiva, una coexistencia de contrarios que ha permitido pensar la región intermedia entre interlocutores no como un producto consumado sino como un proceso abierto, versátil y activado por los usuarios.

Estos modos de coexistencia abren campo a algunas de las estrategias utilizadas en la adaptación:

- La apropiación del edificio existente no solo como narración histórica sino también como contenedor de energías latentes que se han incorporado al proyecto como material efectivo. Se ha evitado duplicar o incorporar soluciones o propiedades que ya fueran aportadas por el edificio de la Serrería.
- El tratamiento no específico de los espacios. Esta condición ha derivado en un tratamiento homogéneo de las soluciones materiales o la distribución uniforme de los sistemas de instalaciones.
- Pensar la actuación como una estratificación con diferentes niveles de cambio en el tiempo. Se han elegido sistemas de construcción ligeros y desmontables, así como materiales que por su durabilidad y por su capacidad de ser modificados no condicionen futuras transformaciones.
- Enfocar cada nueva intervención como

una oportunidad para incorporar soportes para la acción e investigación de creadores. Entre ellos están la solución de dobles estores como pantallas de proyección, el aprovechamiento de huecos en la estructura existente para crear un suelo retroproyectado, la utilización de la medianera como fachada digital o el diseño de La Cosa como un dispositivo de experimentación digital.

—

Arquitectos
María Langarita y Víctor Navarro

Colaboradores
Elena Castillo, Marta Colón, Javier González Galán, Roberto González, Juan Palencia, Guillermo Trapiello, Gonzalo Gutiérrez, Paula García-Masedo

Arquitecto Técnico
Santiago Hernán Martín

Estructuras
Mecanismo

Instalaciones
Úrculo ingenieros

Paisajismo
Lorena García Rodríguez

Empresa Constructora
PECSA

Promotor de la Obra
Área de las Artes.

Ayuntamiento de Madrid

Fechas de las fases del proyecto
Concurso: mayo 2007
Proyecto: enero 2008
Obra: marzo 2009
Finalización obra: diciembre 2012

Coste/m²
1.600 €/m²

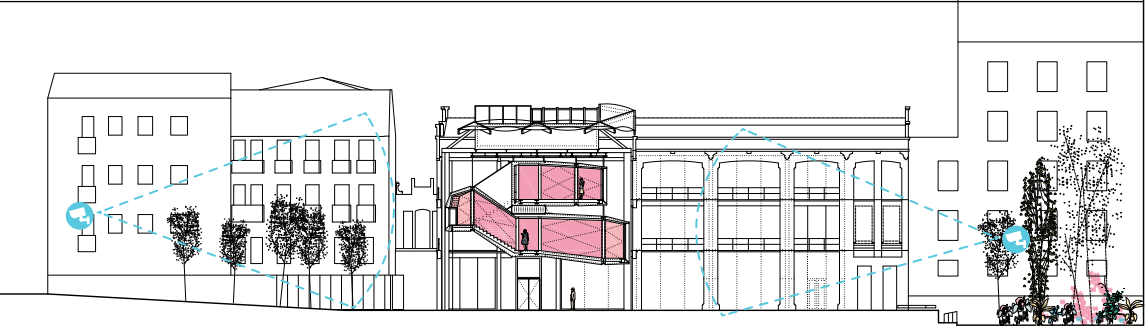
Presupuesto
6.800.000 €

Coste/m²
1.600 €/m²

Superficie construida
4580 m²

Fotografías
Miguel de Guzmán
Luis Díaz Díaz

Ubicación de las cámaras



Reforma de vivienda unifamiliar



Jesús Castillo Oli

Matamorisca, Palencia
España

TAP0151
Finalista



Arquitectos
Jesús Castillo Oli

Colaboradores de Estudio Castillo Oli:
Arquitecto Técnico:
Adolfo Leronés Pérez

Arquitecta de Interiores:
Olga Tapia Santamaría

Arquitecta:
Laura González López

Promotores de la Obra
Olga Revilla Gutiérrez
y José Pañalva Orive

Arquitecto Técnico
Adolfo Leronés Pérez

Empresa Constructora
Patrimonio y Restauración S.L.

Arquitecta Técnico
Carmen Gutiérrez Martí

Fechas fases de proyecto
Proyecto: noviembre 2009
Inicio obra: agosto 2010
Fin de obra: agosto 2011

Presupuesto de obra
127.066,47 €

Coste/m²
784€/m²

Superficie
162 m 2

Fotografías
Justino Diez

Reforma Cementerio Municipal



Xavier Vilagran Casanovas
Cristina Lloret Serra

Garrigoles, Girona
España

VIL0491
Finalista

Arquitectos
Xavier Vilagran Casanovas
Cristina Lloret Serra

Colaboradores XVC Arquitectes
Anteproyecto y renderizado:
Natàlia Serra Busquet

Proyecto arquitectónico:
Laura Dobaño Martínez

Proyecto técnico: Maria Cid Tello

Promotor de la Obra
Ajuntament de Garrigoles

Empresa Constructora
Construccions Narcís Matas, S.L.

Arquitecto técnico
Cristina Lloret Serra

Presupuesto (PEM)
Fase 1: 39.784,31€
febrero-septiembre 2009
Fase 2: 59.920,35 €
junio 2011-enero 2012
Total 99.704,66 €

Coste/m²
166,17 €/m²

Superficie
600 m²

Nueva Biblioteca Hertziana

Juan Navarro Baldeweg

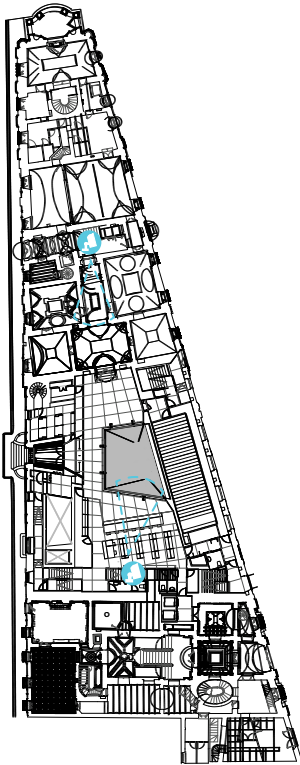


Roma
Italia

VÁZ0394
Premiado



Ubicación de las cámaras



Un proyecto de remodelación del área que fue jardín en el Palacio Zuccari exige en primer lugar considerar las raíces físicas de este singular espacio. Sería difícil no actuar en conformidad al *genius loci* que siempre trataría de manifestarse, transparentándose, en cualquier intervención respetuosa.

El lugar que fue ya jardín aterrazado en la villa romana de Lúculo se generaba por la disposición escalonada de los muros de contención en la pendiente del Pincio descendiendo por la ladera meridional. Las sugerencias formales de ese jardín, que hubieran permitido una visión unitaria en su presentación escalonada, han servido de inspiración en nuestro proyecto.

Proponemos que el acceso público a la nueva biblioteca se haga por el portale mascherone, figura que fue para Zuccari el necesario contraste al encanto paradisíaco de lo que se abría a la vista al traspasar sus puertas. También en nuestro caso desde esa entrada se comprenderá de golpe la constitución general de la nueva biblioteca.

Ahora, el lugar aparece como un pozo de luz de perímetro acristalado con un fondo mural ligeramente inclinado en el que resbala y se refleja la luz.

En torno a ese elemento central se organizan terrazas escalonadas, en perímetro libre, conteniendo las librerías y las salas de lectura. Así se obtiene un

espacio interior que aun siendo reducido ofrece un gran interés por su progresión vertical, por la luminosidad ambiental, y la riqueza formal de un orden escalonado en corte trapezoidal.

Las distintas plantas se organizan según una distribución regular que sitúa las librerías en la zona que da a la vía Sixtina y las zonas de lectura en la mitad correspondiente a la vía Gregoriana, abriéndose a las ventanas y terrazas que se asoman al panorama de Roma. En la planta superior se dispone, como actividad segregada e independiente del espacio común central de gran altura, una sala de lectura de silencio que se beneficia además de la terraza superior como lugar de descanso y disfrute de vistas.

El conjunto sencillo y noble de los acabados, ladrillo lavado en blanco, piedra, madera e incluso los libros, como piel visible, crearán un sistema de materiales en buena resonancia recíproca haciendo grata la experiencia ambiente.

El interés de la arquitectura conduce a la luz y a un campo óptico unitario y rico.

—

Arquitectos
Juan Navarro Baldeweg
Enrico Da Gai

Colaboradores
Arquitectos colaboradores Estudio Navarro Baldeweg: Verónica Scortecci, Elena Barroso Alonso, Fernando Pino (dirección de obra); Carmen Bolívar

Montesa, Sibylle Streck, Carolina González Vives, Verónica Scortecci, Fernando Pino, Rafael Pérez Herranz, Ignacio González Galán, Elena Barroso Alonso (Proyecto Básico y de Ejecución); Verónica Scortecci, Andrea Lupberger, Álvaro Galmés Cerezo, Jaime Bretón Lesmes, Scott Slarsky, Rolf Bruelisauer (Concurso)

Estructuras
Tekno In, Alfredo Marimpietri, Alberto Parducci, Sergio Olivero, Marco Mezzi

Fachada de vidrio
Andrea Viganó

Instalaciones
Ufficio Tecnico Franz Steiner, Jaeger Mornhinweg+Partner Ingenieurgesellschaft MbH, Seti Sas, Corrado Becucci.

Responsable de las Autorizaciones
Maurizio Cagnoni (Ciudad De Roma), Enrico Da Gai

Proyecto de refuncionalización general del Instituto Max-Planck
Enrico Da Gai

Proyecto de recuperación urbana
Paolo Riccetti (Ciudad de Roma), Enrico Da Gai

Coordinación general
Angelika Gabrielli (Max-Planck Gesellschaft)

Departamento de construcción del Instituto Max-Planck
Carl Egon Heintz, Rainer Pighi, Wolfgang Heitzer, Michael Goetz

Propiedad
Max-Planck Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e. V.

Empresa Constructora
Consorzio Cooperative di Costruzioni (CCC).

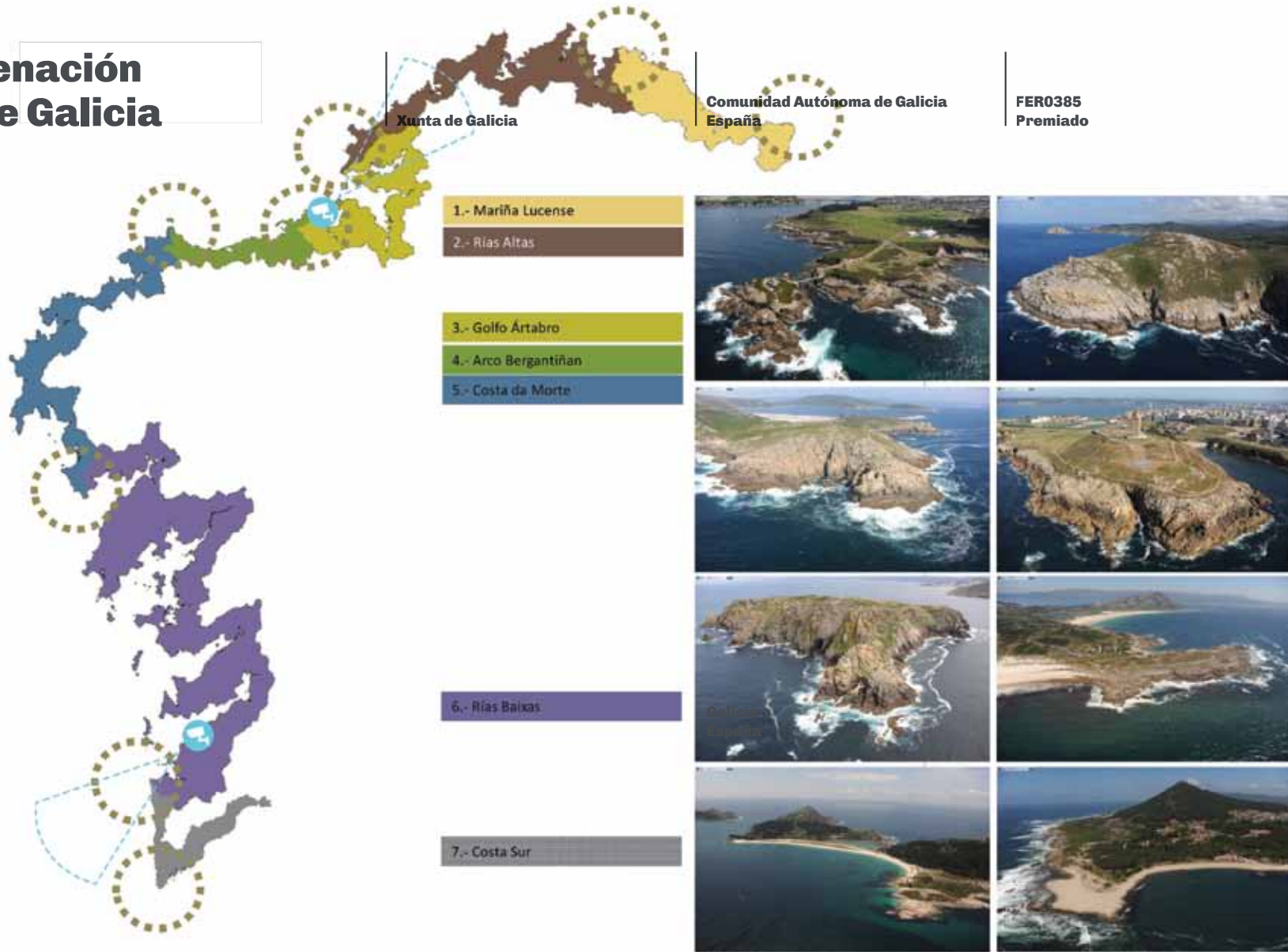
Presupuesto (PEM)
18.000.000,00 €

Coste/m2
5.226,00€/ m²

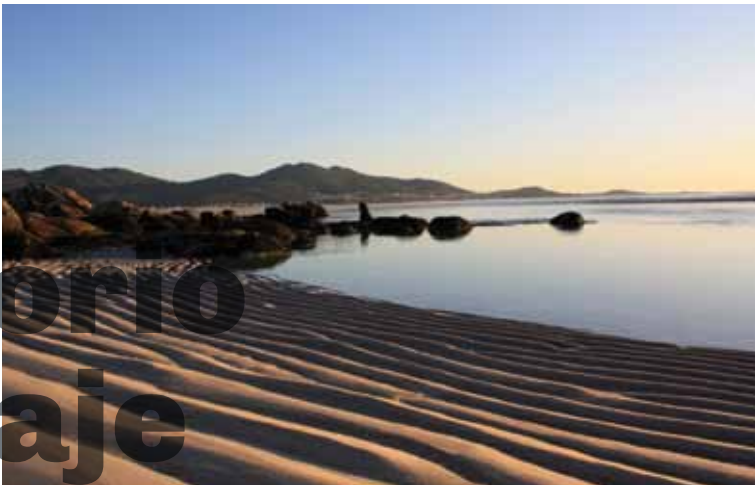
Superficie construida
3.144 m²

Fotografías
Todas las fotografías han sido cedidas por la Bibliotheca Hertziana Max-Planck Institut con fines no comerciales. Los créditos correspondientes son:
© A. Jemolo: "Bibliotheca Hertziana, Foto: Andrea Jemolo".
© A. Muhs: "Max-Planck-Gesellschaft, Foto: Andreas Muhs"

Plan de Ordenación del Litoral de Galicia



Territorio y Paisaje



El Plan de Ordenación del Litoral de Galicia (POL) es un instrumento de planificación territorial integrado, recogido en la ley 10/1995, de ordenación del territorio de Galicia y cuyo objeto es "establecer los criterios, principios y normas generales para la ordenación urbanística de la zona litoral basada en criterios de perdurabilidad y sostenibilidad, así como la normativa necesaria para garantizar la conservación, protección y puesta en valor de las zonas costeras".

Este documento es un instrumento esencial para la constitución del nuevo marco normativo, basado en un modelo de protección estable y ordenación del litoral de Galicia. Constituye un marco propio, innovador y dinámico que permite avanzar hacia una sociedad más integradora, justa y competitiva, comprometida con la sostenibilidad y el paisaje.

El POL surge desde el convencimiento de que la protección y ordenación del territorio, no se alcanza desde la prohibición de determinadas actividades y usos, sino que supone gestionar las relaciones entre el territorio y la sociedad, ordenando sus usos, atendiendo a su configuración, natural o antrópica, así como a sus

procesos y dinámicas, ya sean ambientales o culturales.

Así, la protección y ordenación del territorio se aborda desde una gestión corresponsable, en el que la educación y la cualificación de los elementos identitarios de cada lugar juegan un papel fundamental para alcanzar dicho modelo.

Finalmente, el POL es una herramienta de gestión dinámica del territorio. Esta gestión surge como respuesta a la inherente complejidad espacio temporal de los procesos de construcción del paisaje, ya que el territorio es, en definitiva, el resultado de procesos que operan a escalas espaciales y temporales diferentes. Estos interactúan sobre un mismo escenario sobre el que convergen en términos sistémicos diversos comportamientos tanto sociales como naturales.

El POL representa una aproximación sistémica a la planificación y un modelo de gestión relacional y dinámica alejado de las propuestas zonales clásicas. No sólo se han delimitado una serie de elementos con su correspondiente regulación, sino que se han desvelado las dinámicas y procesos de la coevolución socioecológica del territorio.

El POL propone un modelo de ocupación futuro, cuya estructura se articula a través de distintos elementos que se superponen y complementan en un proceso dinámico, para recoger las particularidades de cada ámbito. Ésta está conformada, entre otras, por la infraestructura verde compuesta por los elementos de dinámica natural del litoral. Junto a ella, el conjunto de elementos de dinámica antrópica, que integrados en el territorio conforme a su escala y tiempo conforman el patrimonio cultural, material e inmaterial, como reflejo del buen hacer a lo largo de la historia. Esta base cultural podríamos denominarla, siguiendo el código de colores, como la "infraestructura marrón". Ambas conforman a la postre, el conjunto de usos y elementos para la valoración e integración en los diferentes procesos de ordenación.

En este Plan el paisaje, que engloba ambas infraestructuras, se concibe como instrumento de conocimiento y caracterización, así como espacio y medio articulador de las propuestas a todas las escalas, favoreciendo la motivación y la toma de decisiones desde una perspectiva dinámica y participativa.

—

Arquitectos
Manuel Borobio Sanchiz
Miriam García García

Promotor
Xunta de Galicia. Consellería de Medio Ambiente Territorio e Infraestruturas. Dirección Xeral de Sostibilidade e Paisaxe

Fechas de las fases del proyecto
Inicio del procedimiento: mayo 2009
Avance. Fase de consultas: enero-abril 2010 / Participación pública. Consultas: julio-septiembre 2010 / Redacción de la Memoria Ambiental: diciembre 2010 / Publicación en Diario Oficial de Galicia: febrero 2011

Coste/ha
10,28 €/ha

Fotografías
Documentación fotográfica y gráfica propiedad de la Xunta de Galicia

Cinta Guía
Recorrido sensorial



BMJ arquitectos

Vigo, Pontevedra
España

BES0100
Finalista

Arquitectos
Belinda Besada Vergara
Marister Failde Ferreiro
Promotor de la Obra
Incluida en la obra de Mejoras de accesibilidad de los equipamientos públicos del Concello De Vigo, dentro del Plan E nacional 2010.
Empresa Constructora
Antalsis S.L. y Clavimar
Presupuesto (PEM)
PEM 2010: 35.000 €
Presupuesto De Contrata 2010: 45.878€
Coste/ml
87,5 €/ml
Superficie
400 ml
Fotografías
Manuel Vicente Gonzalez

Recuperación ambiental
del entorno Goián



Pablo Gallego Picard

Tomiño, Pontevedra
España

GAL0230
Finalista

Arquitecto
Pablo Gallego Picard
Colaboradores
Rafael Docampo Mourinho (arquitecto),
Carmen Fabregat Nodar (arquitecto),
Mónica Balado (arquitecto técnico)
Estructuras
Antonio Reboreda Martínez SLNE
Instalaciones
Inous Ingeniería
Arquitecto Técnico
Ricardo Camiña Ceriz
Empresa Constructora
CIVIS GLobal
Promotor de la Obra
Ministerio de Cultura.
Concello de Tomiño
Fechas de las fases del proyecto
Proyecto: octubre 2008-julio 2010
Obra: enero 2011-junio 2012
Presupuesto (PEM)
1.050.000 €
Coste/m²
137 €/m²
Superficie
7.610,53 m²
Fotografías
Estudio Pablo Gallego Picard

Adecuación del yacimiento
romano de Can Tacó

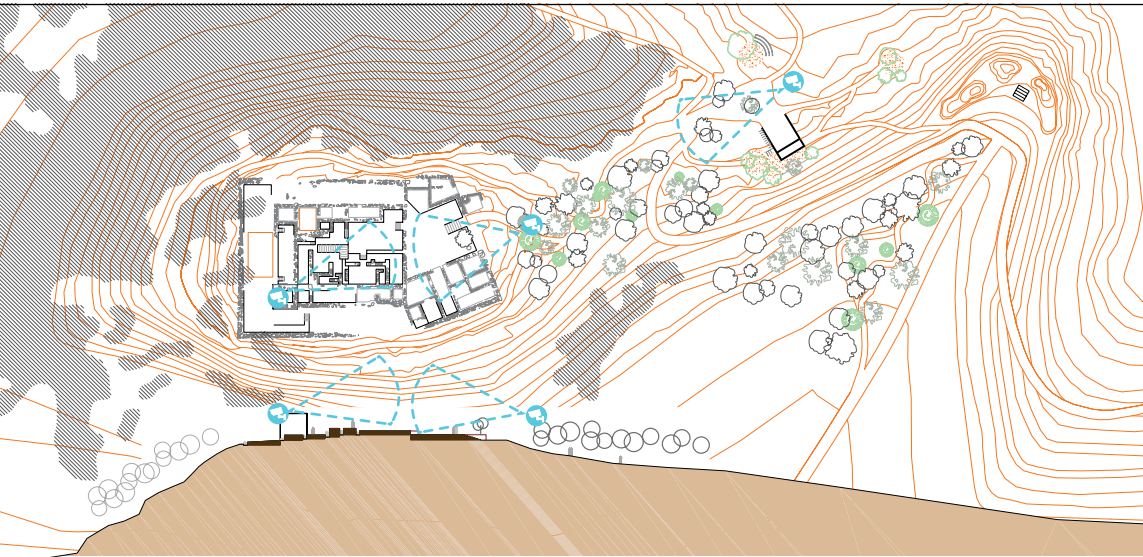


El yacimiento romano de Can Tacó se encuentra en el “Turó d'en Roina”, orientado a sur y 50 metros por encima de la confluencia de los ríos Congost y Mogent, en el nacimiento del río Besós y a unos 20 kms. de su desembocadura en el Mar Mediterráneo. Formando parte del conjunto “els Turons de les Tres Creus”, este enclave natural estructura la biodiversidad en un entorno muy fragmentado y antropizado por el hombre, y en él, se plantea recuperar tanto el patrimonio natural como el arqueológico. Transitando por un pequeño bosque y sumergidos entre la masa de robles y encinas, descubrimos el yacimiento al final de un recorrido tranquilo y sinuoso; aparecen los restos de un palacio romano con una geometría clara de los espacios que lo formaban, con zonas de gran interés que deben ponerse en valor. Edificado por sucesivos aterrazamientos y en parte con piedra llicorella del lugar, lo que había sido un importante asentamiento previo a la construcción de la Vía Augusta, es en la actualidad un mirador natural hacia las comarcas del Vallès. Se interviene en el trasdós de las trazas romanas, reforzando el contenido (el espacio) y poniendo en valor el continente (los muros). Se trabaja con las tierras que con el tiempo taparon los restos y que se acumulan fuera del yacimiento producto de la excavación arqueológica. Estas tierras así como las gravas y rocas de la antigua cantera supuestamente romana, son seleccionadas y ordenadas pero con una nueva disposición, dotándolas de un nuevo significado. Un primer mallazo de acero contiene las nuevas piedras, y éstas a su vez las tierras y gravas que conjuntamente, reproducirán los sucesivos planos horizontales al nivel por donde transitaban los romanos. Un segundo mallazo más denso y delgado, se dispone como cortinaje en el tiempo, como telón de fondo donde se proyectan los diferentes restos arqueológicos. De esta manera piedra y acero, montaña e industria, conviven en estos paisajes de acumulación y, sin embargo, dinámicos

por el contacto entre fragmentos; interpretando lo preexistente, poniendo en valor y activando, incorporando y no borrando, y al tiempo co-evolucionando con el medio intentando optimizar al máximo los recursos.

Arquitecto
Toni Gironès Saderra
Colaborador
Dani Rebugent, arquitecto colaborador (estudi d'arquitectura Toni Gironès)
www.tonigirones.com
Colaboradores
Arquitectos Técnicos:
Brufau I Cusó S.L.P.
Estructuras: Boma Inpasa S.L.P.
Arqueólogos: Josep Guitart, Montse Tenas
Directoras De Excavación:
Gemma García y Esther Rodrigo
Restauradoras: Crat S.C.P.
(Débora Iglesias Y Isabel Parra)
Medio Natural: Naturalea
(Albert Sorolla y Imma Rueda)
Promotor de la Obra
Ayuntamientos de Montmeló y Montornès del Vallès
Ente Ejecutor
Icac, Institut Català D'arqueologia Clàssica
Empresa Constructora
Moix Serveis I Obres S.L.
Jefe De Obra: José Antonio Álvarez
Asesor Adaptación Gaviones:
Antonio Casado
Presupuesto Ejecución Material Total
119.689,00 €
Superficie
2.500 m²
Coste/m²
48 €/m²
Fechas de las fases del proyecto
Fecha redacción proyecto: 2008-2011
Fecha inicio obra: 5 septiembre 2011
Fecha finalización obra: 20 junio 2012
Fotografías
Aitor Estévez, Sabem.Com y Aeroproduccions y Toni Gironès

Ubicación de las cámaras



Restauración de las baterías antiaéreas del Turó de la Rovira

Imma Jansana Ferrer (JDVDP)
Jordi Romero Sabí (AAUP)



Barrio del Carmel, Barcelona
España

Arquitectos
Imma Jansana Ferrer,
JDVDP arquitectos
Jordi Romero Sabí,
AAUP arquitectos
Colaboradores
Museu D'història de Barcelona (Joan Roca, Director; Carme García, Jefe de proyectos; Carme Miró, arqueóloga; Lidia Font, Jefe de restauración; Josep Bracons, Director de colecciones) Memorial Democràtic de La Generalitat de Catalunya (Jordi Palou-Loverdos, Director; Jordi Guixé, Técnico del área de patrimonio; Ricard Conesa, Técnico del área de patrimonio) Attics (Jordi Ramos, arqueología) Agència del Carmel (Oriol Bonet, Director General; Josep Barjuan, Director del departamento de proyectos y obras; Maite Gámez y Heriberto Muñoz, técnicos del departamento de proyectos y obras; Toni Coll, comunicación) SGS (Raquel Campo, dirección técnica) Urcotex, empresa constructora; Limonium SL (Eduardo Soler, ingeniero agrónomo) AAUP (Encarna Cortés, Borja Iglesias, Pau Asens, Andreu Marfull, Àngel González y Guillem Gascón, arquitectos, Oscar Cabrera, instalaciones y costos) JDVDP (Toni Abelló, Carlota Socías, Josep M. Vidal, Betta Canepa, Barbara Hellin, arquitectos, Claudia Belli, estudiante de arquitectura) Montserrat Cucurella, diseño gráfico.
Promotor de la Obra
Agencia de Promoción del Carmel / Ayuntamiento de Barcelona
Empresa Constructora
Urcotex

ROM0540
Finalista

Dirección técnica
SGS
Presupuesto (PEM)
638.854,70 €
Coste/m²
66,47 €/m²
Superficie
9.611 m²
Fotografías
Lourdes Jansana

Lounge Tepoztlan

Cadaval & Solà-Morales



Tepoztlan, Morelos
Mexico



CAD0310
Finalista

Arquitectos
Eduardo Cadaval
Clara Solà-Morales
Colaboradores
Eugenio Eraña, Tomas Clara y Manuel Tojal
Estructuras
Ricardo Camacho
Promotor de la Obra
Lourdes Martínez
Empresa Constructora
Cadaval & Solà-Morales
Arquitecto Técnico
Eugenio Eraña
Presupuesto (PEM)
150.000€
Coste/m²
400 euros/m²
Superficie
350m²
Fotografías
Diego Berruecos
Sandra Pereznieto

Recuperación Casco Vello de Vigo



Revitalización y transformación urbana

El casco vello, pieza emblemática de la ciudad de Vigo, surgida de la relación con el mar, desde que los romanos se instalaron en él y comercializaron a través de su puerto.

Un locus de rotundidad topográfica que culmina en el promontorio de San Sebastián.

Como consecuencia de la consolidación de las comunicaciones en el siglo XIX se traza la calle Elduayen que parte la ciudad histórica en dos.

El desarrollo de la ciudad a lo largo del siglo XX va parejo al desfallecimiento económico y demográfico del Casco Vello, haciéndose mas visible la situación de marginalidad y degradación en la parte alta del barrio histórico.

El Consorcio Casco Vello, creado en el 2005, surge con el principal objetivo de servir de motor de un proceso de rehabilitación integral; arquitectónico, urbanístico, económico y social.

Rehabilitación de viviendas

Un barrio que viene de sufrir un lento pero constante abandono residencial, con una población envejecida. Existen dos realidades diferenciadas concentrándose en la parte alta la mayor parte de los edificios en ruina o en muy mal estado.

Se inicia el proceso con la adquisición de inmuebles para su Rehabilitación o Reconstrucción, a través de proyectos arquitectónicos que enlazan la memoria de la construcción heredara con las necesidades de las viviendas actuales. Su finalidad, viviendas de protección autonómica.

Incentivos a la rehabilitación. Programa destinado a la recuperación y rehabilitación de propiedades particulares

Comercio y diversidad

Los locales rehabilitados se adjudican mediante un concurso, con criterios de valoración que fomentan la creación de

empleo y la dinamización de la zona.

Erradicación de pintadas. Mas allá de lo estético, incrementan la sensación de abandono y marginalidad que sufre el casco vello.

Ubicación de motores dinamizadores de tipo administrativo e institucional.

—

Autor
Consorcio Casco Vello De Vigo
Arquitectos Colaboradores
Abeleira Menéndez 11, Santiago 19: Cristina Cameselle / Abeleira Menéndez 13-15: Antonio Iglesias, Antonio Hernández y Ernesto Cid / Abeleira Menéndez 18-20: María Mariño de Oya / Abeleira Menéndez 24-26: Martín de Cominges Carballo / Cruz Verde 5: Andrés Touceda e Iván Mosquera / Santiago 11-13-15-17, Canellón Do Estreito 12: Gabriel Santos Zas y Cesáreo Padrón Conde / Ferrería 11-13-17, S. Sebastián 3-5-7: Javier

Otros datos
Adquisición de inmuebles: 62
Rehabilitación de inmuebles: 32
Inmuebles en fase de obra: 6
Inmuebles en fase de proyecto: 10
Nº de viviendas rehabilitadas: 75
venta: 60
alquiler: 12
realojos: 5
Locales comerciales: 19
Nº de viviendas en obra: 14
Nº locales comerciales en obra: 3

Nueva plaza del Cerrillo
y equipamientos culturales

B.A.B. arquitectos

Horcajo de Santiago, Cuenca
España

BAR0345
Finalista



Arquitectos
Eduardo Barceló de Torres
Mercedes Álvarez García
Ignacio Barceló de Torres
María Barceló Álvarez
Colaboradores
Carlos Martín Echevarría,
Javier Galiana de la Morena,
Alberto Cubo, Silvia Sanz
Promotor de la Obra
Ayuntamiento de Horcajo de Santiago
Empresa Constructora
PAVASAL
Arquitecto Técnico
Lorena Tejedor Eiroa
Presupuesto (PEM)
579.542,15 €
Coste/m²
168€/m²
Superficie construida
3448,60m²

Mercado Provisional
del Dominical de Sant Antoni

Pere Joan Ravetllat,
Carme Ribas y Olga Schmid

Barcelona
España

RAV0504
Finalista



Arquitectos
Pere Joan Ravetllat Mira
Carme Ribas Seix
Olga Schmid Raset
Colaboradores
Flexa Xurigué associats,
estructura e instalaciones
Promotor de la Obra
Institut de Mercats Municipals
de Barcelona
Empresa Constructora
CALDELSA
Arquitectos Técnicos
Vicenta Casas, Marc Muntané,
Marc Marzal (Flexa Xurigué associats)
Presupuesto (PEM)
552.384,55 €
Coste/m²
294 €/m2
Superficie
1.876 m2
Fotografías
Adrià Goula

Concepto
expositivo

Concepto / Diseño
/ Dirección / Producción
Taller de Casquería

Intervención Artística
Avelino Sala

Instalación
y soporte técnico
Manuel Rochina
/ Juan Carlos Martín

Programación visual
Guillermo Casado
Mobiliario
Carlos Granados

Fotografía
María Eugenia Serrano
Plataforma Web
Pum!

Exposición
XII BEAU



Diagrama
Guión visual



Este icono, que aparece en los planos de esta publicación, muestra la ubicación de las cámaras en los distintos proyectos premiados en la XII Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo.

Objetivos

Se busca dar a conocer la arquitectura premiada en uso, reflejando las distintas fases de actividad y el entendimiento de los espacios a partir de sus usuarios. Éstos se entienden como agentes activos, capaces de crear experiencias arquitectónicas diversas en los espacios contenedores designados por el jurado. La arquitectura se muestra a partir de dos ritmos contrapuestos, la homogeneidad marcada por lo cotidiano y la ruptura marcada por lo extraordinario. Ver el paso del tiempo en su magnitud real, apreciar los cambios y matices de un espacio en función del momento en que uno se enfrente a él. Se fomenta la transformación espacial y en definitiva la construcción de un nuevo espacio a partir de la interacción directa con el usuario y su contexto.

Live architecture

Se representa la arquitectura en tiempo real. En base a la tecnología propia de los sistemas de CCTV, con los que cuentan hoy ya la gran mayoría de los espacios de la ciudad, se procede a realizar una instalación propia de la BEAU XII. Una red de cámaras que retransmiten en directo, vía streaming, aquellos espacios entendidos como los más representativos de la selección de la bienal. La sala de exposiciones se convierte en centro de recepción y visualización en que estas imágenes, habitualmente restringidas, se muestran al visitante.

Se combinará el directo con un banco de vídeos realizados a partir de la visión de los usuarios de los edificios, grabados a través de smartphones o a través de capturas digitales de pantalla en los casos de proyectos no realizados. La BEAU XII generará un banco de información propio, en constante crecimiento desde el inicio de la exposición.

El material expuesto es imprevisible y en constante evolución, por lo que cada visita a la exposición tendrá la condición de única. La itinerancia estará pues condicionada por lo acontecido durante los meses iniciales.

Intervención

La exposición se basa en el montaje de un sistema permeable, con la posibilidad de ser alterado. Las imágenes mostradas podrán ser intervenidas por los usuarios de los espacios premiados, teniendo conocimiento de su repercusión. Con el fin de fomentar y exponer esta posibilidad, la BEAU XII organizará en el transcurso de la exposición una serie de acciones e intervenciones retransmitidas en directo en la sala, generando convocatorias específicas según el caso. Con el fin de fomentar y exponer esta posibilidad, la BEAU XII organizará en el transcurso de la exposición una serie de acciones e intervenciones retransmitidas en directo en la sala, generando convocatorias específicas según el caso.

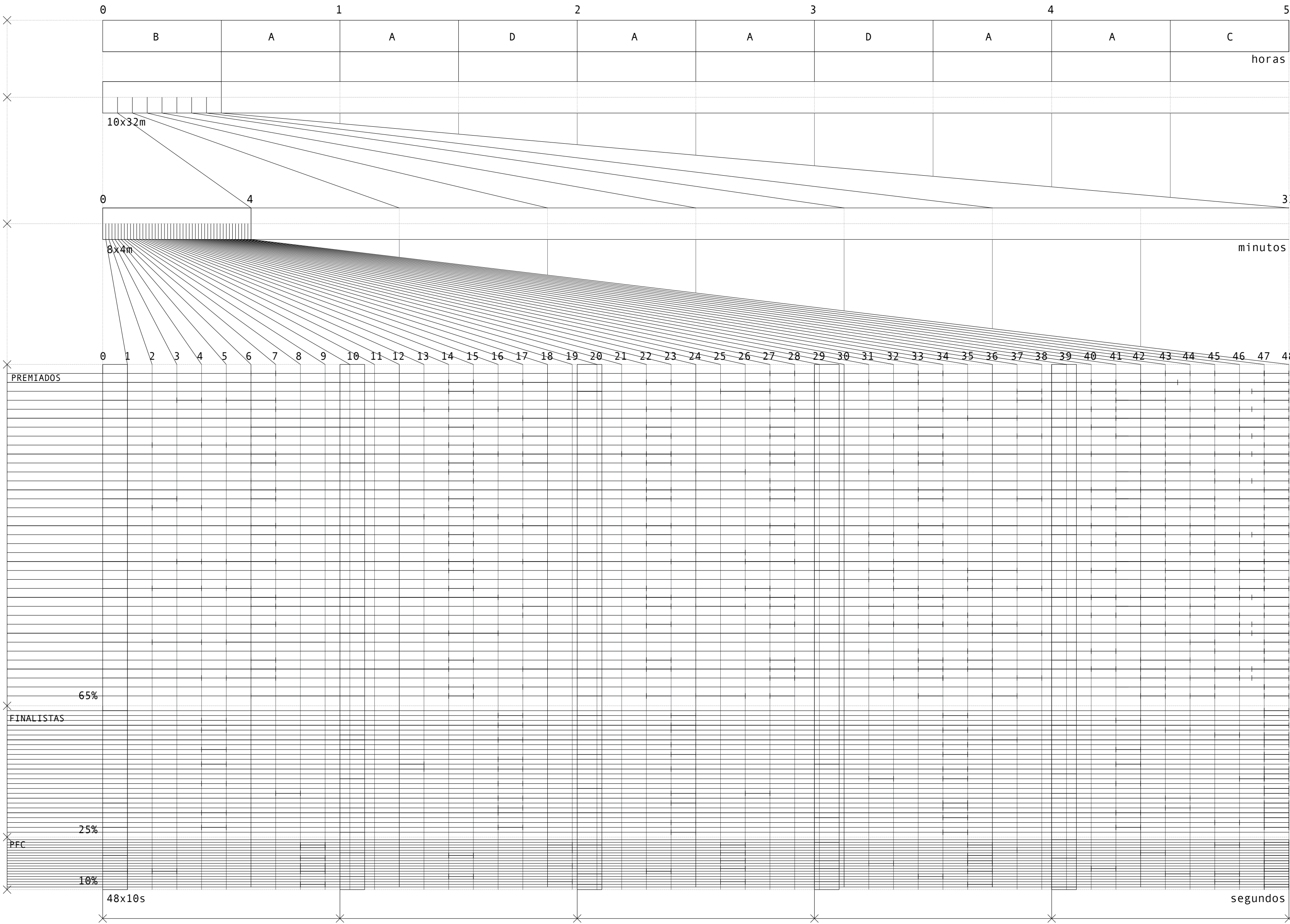
Simultaneidad y multiplicidad del espacio expositivo

La cualidad inmaterial de lo expuesto, hace fácilmente multiplicable su retransmisión. Si bien se entiende la sala de exposiciones como germen y centro de mando, la exposición se expandirá a través de una plataforma web propia. En ella se reflejará lo que sucede en el espacio expositivo a través de una cámara instalada en el mismo. Streaming del streaming.

Se establecerán derivaciones de la señal en directo a las diversas pantallas de la ciudad, desde grandes pantallas urbanas hasta teléfonos móviles.

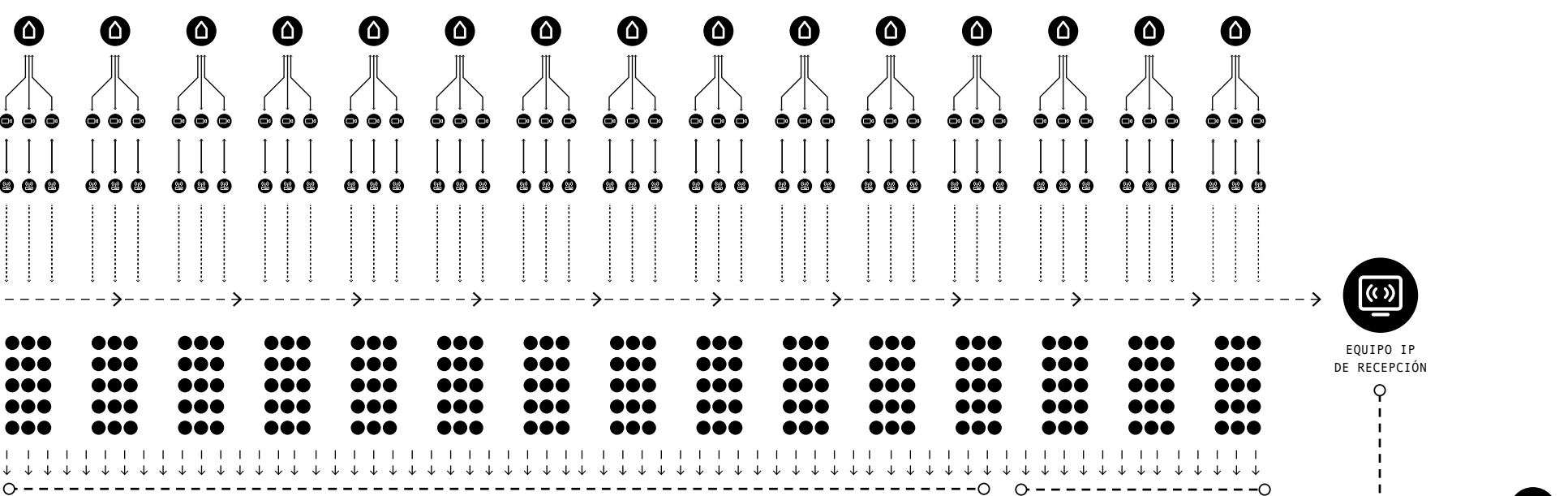
Montaje

La atención del espacio expositivo se centra en una caja negra, dentro una gran pantalla sobre la que se vuelca toda la información. Se mostrará los edificios seleccionados por la bienal en conjunto, evidenciando sus relaciones y puntos singulares. Las lecturas transversales se producen en la medida que aparecen situaciones equivalentes o enfrentadas, relacionadas en la pantalla.

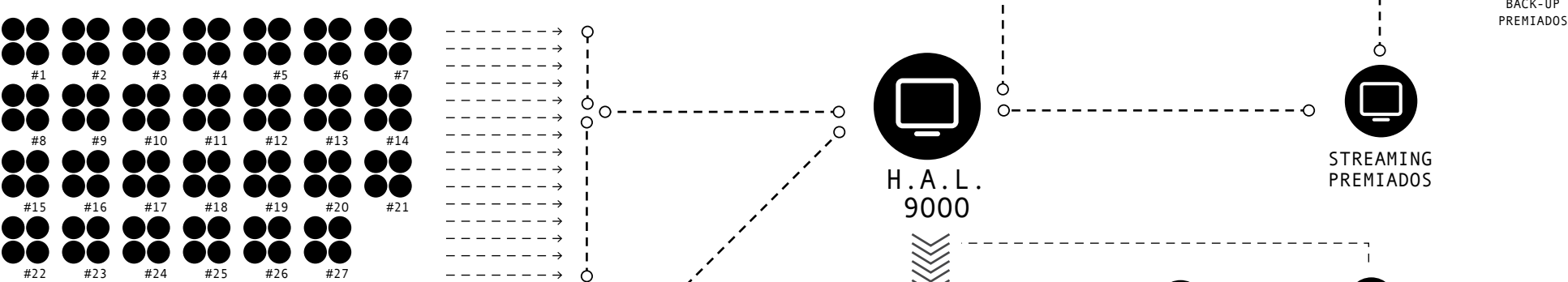


Esquema de funcionamiento

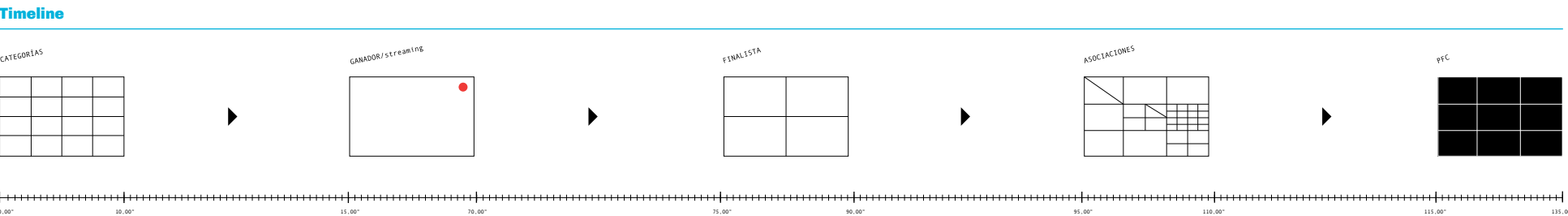
GANADORES



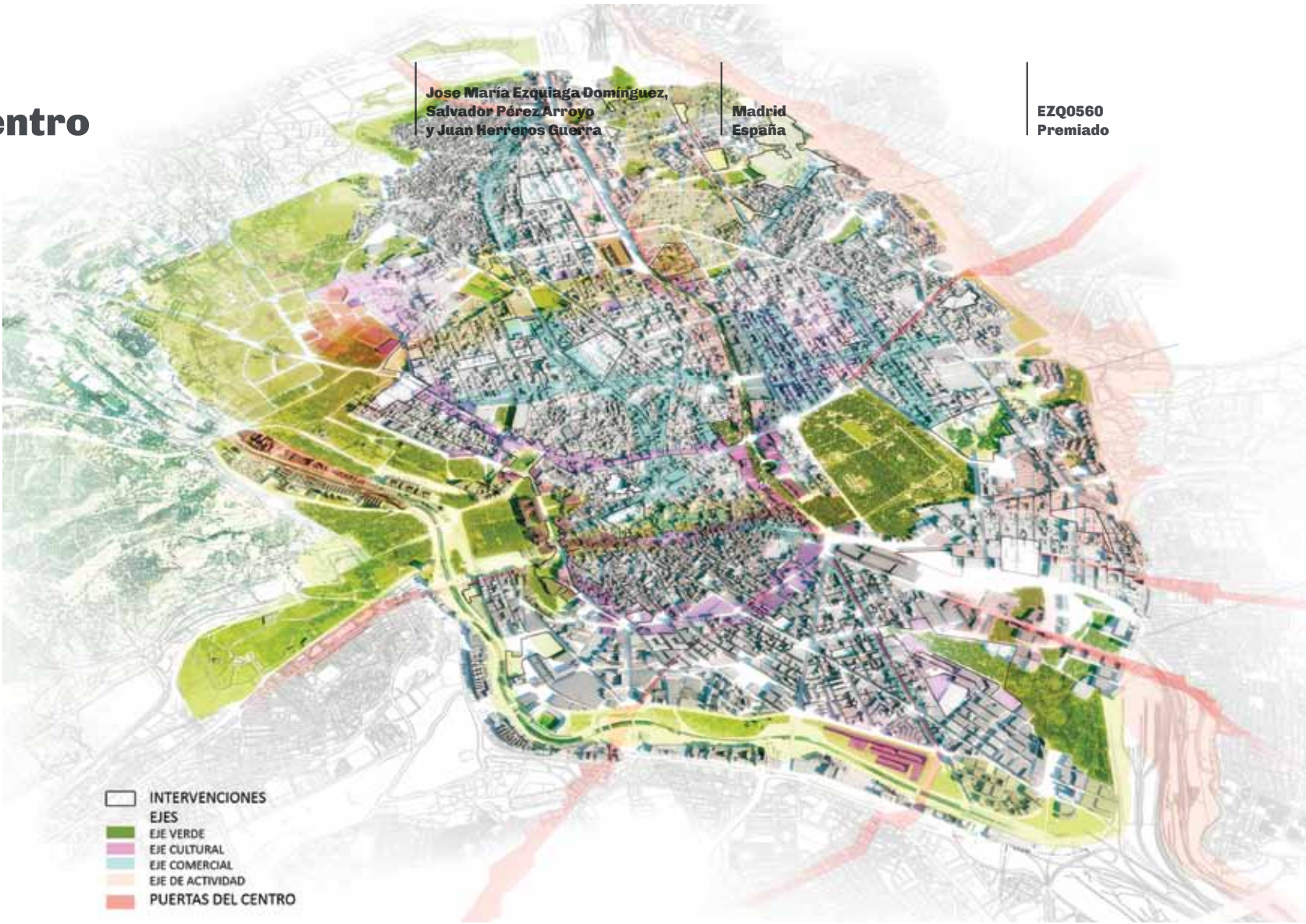
FINALISTAS



PROYECTOS FIN DE CARRERA



Proyecto Madrid Centro



Un nuevo urbanismo de transformación y puesta en valor de la ciudad existente: Proyecto Madrid Centro.

El Proyecto Estratégico para el Centro de Madrid, realizado por iniciativa del Ayuntamiento de Madrid, ha constituido la oportunidad de ensayar las líneas de investigación que en los últimos años han centrado nuestro interés académico y profesional: la reflexión teórica e integración proyectual de las diversas escalas, geográficas y sociales, que conforman el territorio y la ciudad.

La naturaleza de los problemas del Centro de Madrid demanda un profundo cambio tanto en los objetivos como en el objeto mismo del Proyecto para abordar los desafíos emergentes: como la incorporación activa de la Naturaleza, la sostenibilidad energética, las formas

alternativas de movilidad, salud, acceso a la vivienda, deterioro de las comunidades por un lado y la sensibilidad hacia lo local, la historia y la geografía irreplicable de cada lugar, potenciando las capacidades creativas inherentes a las culturas y los recursos locales y los valores identitarios tangibles e intangibles.

El Proyecto Madrid Centro adopta como perspectiva estratégica la puesta en valor del capital social, económico, espacial y simbólico del Centro de Madrid y el entendimiento de la ciudad desde los procesos reales que la configuran y no solo desde la normativa. Con ello se pretende responder a la complejidad espacial y social de la ciudad desde un entendimiento asimismo complejo de las técnicas e intervenciones urbanísticas y superar el efecto negativo del exceso de reglamentación. Para ello propone un

La naturalización de la ciudad como estrategia activa de construcción de un nuevo paisaje urbano.

El Proyecto Estratégico concede una importancia capital a la recuperación de la memoria geográfica de la ciudad. Propone la creación de un nuevo sistema verde local vertebrado entorno a la recuperación del río Manzanares, que a su vez constituye el vínculo con los grandes espacios naturales de la región de Madrid hasta configurar verdaderos corredores ambientales en el interior de la ciudad.

Madrid híbrido.

El Proyecto apuesta por la integración de la más amplia variedad de actividades económicas y comerciales integradas en los tejidos residenciales. Entendiendo que este mestizaje constituye la base de la complejidad urbana, el Proyecto apuesta, igualmente, por hacer factible la implantación de actividades innovadoras y creativas

Construir la identidad desde el reconocimiento de la pluralidad de una ciudad compleja.

El Proyecto atribuye al Centro un papel esencial en la conformación de una identidad compartida. El Centro constituye el referente y el espacio común para el conjunto de los madrileños. El Proyecto pretende conservar este activo y completarlo con un "Madrid próximo", es decir, con la potenciación del mosaico de identidades locales vinculadas al crisol de espacios sociales diferenciados que hoy por hoy conforman la ciudad.

Una nueva cultura de la gestión pública.

La transformación de las líneas estratégicas en proyectos sociales, arquitectónicos e infraestructurales demanda de las Administraciones públicas y entidades privadas un cambio en el estilo de gestión o gobernanza en torno a tres conceptos clave: integración, concertación y transversalidad.

Autores
Directores: Jose María Ezquiaga Domínguez
Juan Herreros Guerra
Salvador Pérez Arroyo
Colaboradores
Expertos: Ariadna Cantis (arquitecto), Juan Fisac (ingeniero de caminos), Eva Hurtado (arquitecto Prof.), Jesús Leal (Dr en Sociología Prof.), Jose Luis Maldonado (ingeniero de caminos), Gemma Peribáñez (arquitecto Prof.), Salvador Rueda (ingeniero de caminos), Pep Ruiz (economista), Belinda Tato (arquitecto Prof.), Julio Vinuesa (Dr en Geografía Prof.)

Colaboradores: Jaime Alberdi Sáenz-Díaz (arquitecto), Javier Barros (arquitecto), Ramón Bermúdez (arquitecto), Yago Bouzada (arquitecto), Igor Bragado (arquitecto), Elisa Fernández (arquitecto), Adrián Jabonero (arquitecto), Víctor Lacima (arquitecto), Vadim Litovchenko (urbanista), Joanna Ludwikow (arquitecto), Margarita Martínez (arquitecto), Verónica Meléndez (arquitecto), Fernando Río (arquitecto), Gonzalo Rivas (arquitecto), Xabier Robledo (arquitecto).

Promotor de la Obra
Ayuntamiento de Madrid. Área de Gobierno de Urbanismo y Vivienda
Oficina Centro del Ayuntamiento de Madrid
Para los proyectos urbanísticos
Superficie total del plan, suelos públicos y edificables: 7000 Ha
Habitantes actuales y previstos, densidades: 1.075.786 habitantes
Inversión estimada y plazos de desarrollo del plan

Fechas de las fases del proyecto
Inicio del Proyecto en: 10 abril 2008
Finalización del Proyecto en: febrero de 2011 (Presentación pública del Alcalde)

Ubicación de las cámaras



Viviendas Sociales en Sa Pobla

José Ripoll Vaquer y
Juan Miguel Tizón Garau

Sa Pobla, Islas Baleares
España

TIZ0116
Finalista



Arquitectos
José Ripoll Vaquer
Juan Miguel Tizón Garau
Colaboradores
Pablo García (arquitecto),
Luis Sánchez (arquitecto),
Jorge Martín (Cálculo de estructura),
TIIS Ingeniería (Cálculo de nstalaciones)
Promotor de la Obra
Institut Balear de l'Habitatge (IBAVI)
Empresa Constructora
Obras y Construcciones Pedro Siles SL
Arquitecto Técnico
Toni Arqué
Presupuesto (PEM)
1.576.224,00 Euros
Coste/m²
Módulo viviendas: 695,00 €/m²
Módulo aparcamiento: 418,00 €/m²
Módulo urbanización: 70,00 €/m²
Superficie
2.498,70 m²
Fotografías
José Hevia

Sede del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid

Gonzalo Moure Lorenzo

Madrid
España

MOU0456
Finalista



Arquitecto
Gonzalo Moure Lorenzo
Colaboradores
Myriam Pascual, Pedro Barranco,
Juan Carlos Salvá, Ignacio Menéndez-
Azcárraga, José María Cristóbal,
Marcos Sánchez, Pablo Matilla
y David Manso
Promotor de la Obra
Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid
/ Ayuntamiento de Madrid
Empresa Constructora
F.C.C., S.A.
Arquitectos Técnicos
Nicolás Villaseca Panes, Pablo Urbano
López de Meneses
Presupuesto (PEM)
27.024.717, 79 €
Coste/m²
740,69 €/m²
Superficie
36.485,83 m²

El Campo de Cebada



Madrid
España

DOM0533
Premiado

El Campo de Cebada / LA CIUDAD SITUADA
El Campo de Cebada es un rincón especial del centro de Madrid, situado en la plaza de La Latina. Un vacío urbano resultado de una demolición, que en este momento tiene la particularidad de que se gestiona de una manera abierta e intensa. Un espacio que está siendo transformado por una acción conjunta de vecinos, arquitectos, agentes culturales, asociaciones vecinales y administración, intentando incluir al mayor número de agentes posibles en las tomas de decisiones. El Campo de Cebada es una plaza compartida, un trocito de ciudad que se está diseñando a sí mismo, aprovechando un momento y una situación muy relevante de la historia de Madrid. El Campo de Cebada es una posición crítica que intenta construir una acción propositiva, mirando un futuro donde distintos profesionales, incluidos los arquitectos vuelven a jugar papeles relevantes al servicio de la sociedad.

Resumimos el proyecto en 20 puntos que explican su naturaleza y permiten extraer claves para un modelo con vocación de ser replicable y mejorado.
01. Rehabilitación de ciudad.
El Campo de Cebada nace como reacción propositiva, diseñando y construyendo propuestas que permitan repensar y rehabilitar el modelo de ciudad.
02. Necesidad de habitar el conflicto.
El Campo de Cebada nace de una controversia y de la gestión que se hace de ella sin intentar simplificarla. Frente a la eliminación de los conflictos, proponemos habitarlos.
03. Mind the gap.
La Cebada busca construir mecanismos de gestión que permitan incluir al mayor número de agentes posibles en las tomas de decisiones.
04. Poner puertas al campo. El Campo de Cebada se entiende como un espacio público complejo. Diseñamos procesos abiertos que permitan trabajar con esa complejidad.
05. Plaza equipada. Autonomía ciudadana. El Campo de Cebada se entiende como una infraestructura ciudadana abierta. Permite el acceso a agua y luz, pero también a almacenaje, espacio, herramientas e instalaciones.
06. Ciudad Híbrida. Ciudad transmediática y multiformato. El contexto digital permite construir también espacios públicos, que favorecen la comunicación, participación e incluso la gestión y financiación.
07. Espacio crítico participado. Empoderamiento ciudadano en una plaza que permite ser transformada a raíz de procesos bottom-up, donde caben evoluciones no planificadas.
08. Urbanismo eventual. Contemplar la ciudad como el gran contenedor de prácticas culturales, y esas prácticas como activador de relaciones sociales y de empoderamiento ciudadano.
09. El Campo de Cebada nunca se inauguró. Y nunca se va a dar por concluido. Se proponen procesos de transformación que contemplen otros márgenes temporales.
10. Commons Sense. Recuperación en la vida cotidiana, de las regulaciones cualitativas del sentido común y de la escala de barrio.
11. Ciudad Open Source. Una plaza con instrucciones de montaje con licencias Creative Commons y con el código abierto, evolucionable y replicable.
12. Hand Made Urbanismo. Construcción del espacio a través de procesos directos y entornos pedagógicos.
13. Transparencia y Open data. Comunicación explícita y transparente de todos los procesos que suceden y de cómo suceden en El Campo de Cebada.
14. Nuevas Gobernanzas. Espacio de

interlocución de la ciudadanía con la administración que facilita la construcción participada de la ciudad.
15. Revisión de las autoridades. El autor de El Campo de Cebada, es el propio Campo de Cebada.
16. Infraestructura para el resto de la ciudad. El Campo de Cebada se convierte en un espacio útil para plantear posibles nuevos procesos en distintas partes de la ciudad.
17. Mobiliario a medida para el ciudadano/cuidador. Diseñando soportes para nuevas formas de utilizar la ciudad y permitiendo establecer roles ciudadanos basados en el cuidado de lo urbano.
18. Optimización de los recursos materiales. La cebada permite planificar la ciudad optimizando al máximo los recursos a través de políticas de segundas vidas.
19. Los nuevos contratos del arquitecto. Nuevos espacios de participación arquitectónica que transforman colaborativamente la ciudad, arquitectos como diseñadores de servicios y no solo de productos.
20. Herramienta altavoz. Espacio de construcción de redes en contextos internos y externos que permiten amplificar las opiniones ciudadanas para capacitar su escucha.

Autores

El Campo de Cebada.
La autoría del proyecto es el mismo espacio que se presenta: El Campo de Cebada.

Arquitectos Colaboradores

Todos los vecinos o colectivos que lo usan a diario. O nadie colabora o todos somos colaboradores. La lista es inmanejable.

Promotor de la Obra

El campo de Cebada, la FRAVM y AVECLA, el Ayuntamiento de Madrid (Participación ciudadana-Junta distrito centro). El titular del solar sobre el que se realiza el proyecto es el Área de Gobierno de Economía, Hacienda y Administración Pública del Ayuntamiento de Madrid, que lo cede en cesión temporal a la Federación Regional de Asociaciones de Vecinos de Madrid (FRAVM)

Fechas de las fases del proyecto

Se inició el proyecto en Octubre de 2010. Se consigue la cesión del espacio el 18 de Febrero de 2011. Se recibe subvención del ayuntamiento en Diciembre de 2011. No hay inauguración, no hay final de obra, se construye y se gestiona todos los días. No se termina, se utiliza.

Superficie del solar

2.800 m²

Presupuesto

El presupuesto de este proyecto es muy difícilmente calculable. Desde Septiembre de 2010 hasta Diciembre de 2011 el mantenimiento ha sido a través de autogestión de los vecinos y participantes. Desde Diciembre de 2011 se trabajó con un presupuesto de adecuación de 40.000 € procedente del Ayuntamiento de Madrid. Después de esa subvención la continuación y mantenimiento del proyecto se realiza sin presupuesto directo del Ayuntamiento de Madrid, sino a través del apoyo de acciones puntuales de diferentes procedencias que permiten obtener algunos recursos y apoyos.
Coste/m²
Si nos limitáramos a calcularlo con los datos concretos, con la superficie del solar y el dinero otorgado por el ayuntamiento el resultado obtenido sería en torno a los 14,28 €/m². Pero tanto la construcción del espacio como la gestión y el mantenimiento del mismo precisa de un presupuesto mayor muy difícilmente calculable.

Ubicación de las cámaras



Distribución general de usos.

1. PISTA DE FÚTBOL - BALONCESTO
2. ZONA DE MINIBASKET
3. PISTA MULTIDEPORTE.(PETANCA)
4. ZONA DE SOMBRA-ALMACEN.
5. HUERTOS Y ÁREA VERDE.
6. JARDÍN ESTABLE
7. ESPACIO MULTIACTIVIDAD (cocineros,proyecciones, asambleas...)
8. CUADRO ELÉCTRICO.
9. PUERTA DE ENTRADA.
- 10.RAMPA DE ACCESO.
- 11.POZO DE SANEAMIENTO
- 12.FUENTE-PILA.
13. GRADAS MÓVILES

Electricidad

- FASE 1
- FASE 2
- regletas estancias 6 enchufes
- farolas para iluminación campo con focos de leds

Viviendas sociales,
oficinas, comercios y plaza

Atxu Amann,
Andres Canovas y Nicolas Maruri

Madrid
España

CAN0028
Finalista



Arquitectos
Atxu Amann Alcocer
Andrés Cánovas Alcaraz
Nicolás Maruri González de Mendoza
Colaboradores
Beatriz Amann, Mauro Bravo,
Javier Gutiérrez, Patricia Lucas,
Ana López, Pablo Sigüenza,
Rafael Marcos y Carlos Ríos
Promotor
EMVICOSA, Empresa Municipal
de la Vivienda de Coslada
Empresa Constructora
ETOSA, SA
Arquitecto Técnico
Pedro Montesinos, Elena Galán
Presupuesto (PEM)
8.723.254,00 €
Coste/m²
625,30 €/m²
Módulo aparcamiento: 418,00 €/m²
Módulo urbanización: 70,00 €/m²
Superficie
13.950 m²
Fotografías
David Frutos

Centro de día para niños
(Haus der Tagesmütter)

TallerDE2 Arquitectos +
Gutiérrez-de-laFuente Arquitectos

Selb, Baviera
Alemania

OZA0599
Finalista



Arquitectos
Arantza Ozaeta Cortázar
Álvaro Martín Fidalgo
Natalia Gutiérrez Sánchez
Julio de la Fuente Martínez
Colaboradores
SelbWerk GmbH (oficina local)
Promotor de la Obra
Ayuntamiento de Selb
Empresa Constructora
Karl Roth Baumeister GmbH & Co.KG
Arquitecto Técnico
SelbWerk GmbH (oficina local)
Presupuesto (PEM)
1.267.000 €
Coste/m²
1946,52 €/m²
Superficie
510,30 m²
Fotografías
Fernando Alda
Feigfotodesign

Viviendas protegidas,
garajes y locales comerciales

Alfredo Payá Benedito



La ordenación propuesta en la normativa consistía en dos bloques paralelos conectados por los espacios de comunicación. La receptividad del ayuntamiento de la ciudad y sus técnicos permitió replantear la ordenación de los bloques en el solar. La primera decisión fue deslizar ligeramente entre sí los bloques, así aparecían nuevas permeabilidades y aumentaba el área de influencia de la edificación. El espacio entre los bloques, una plaza y unas calles cubiertas, asume el papel de las circulaciones.

La segunda decisión fue optar por ocupar la planta baja con comercios, mediante una planta abierta que equilibra ambos bloques creando frentes a la avenida, al jardín y a la plaza cubierta. Todas las viviendas se desarrollan en dos plantas minimizando, de esta forma, los accesos. En esas plantas de acceso están los espacios de día de las viviendas dejando los dormitorios arriba o abajo alternativamente.

Todas las estancias de las viviendas tienen iluminación natural y ventilación cruzada.

La estrategia de apilamiento permite tener la mitad de las viviendas (16) en la cubierta, las llamadas viviendas-patio, el resto (16) se sitúan a lo largo de la calle cubierta y esta funciona como espacio de extensión de la vivienda. Así todas tienen un espacio al aire libre asociado.

Lo ordinario se convierte en extraordinario

El espacio que queda al otro lado de la vivienda no es inerte e inanimado sino que es algo vivo y cambiante. De esta forma lo ordinario se convierte en extraordinario, lo cotidiano comunica y establece vínculos con el exterior, con el contexto, con la ciudad. En este proyecto se huye de la tentación objetual para proponer un edificio que forma parte de la ciudad con naturalidad y donde los usuarios cuenten con un espacio privado pero también con un espacio colectivo donde desarrollar programas libres propios de prácticas de un nuevo sujeto social. Un edificio capaz de activar mecanismos de interacción entre la arquitectura y los futuros usuarios.

Se propone una visión ampliada del contexto donde tan importante es el emplazamiento, el entorno, el clima, como los modos de vida ligados a la cultura mediterránea. Los Patios, las calles cubiertas, los porches, son espacios de emoción.

Espacios Compartidos

La Investigación aquí es aprovechar la construcción de unas viviendas para generar espacios colectivos con capacidad para establecer una intensa relación entre la calle y la casa. Espacios que se convertirán en dinamizadores de la vida social, del intercambio entre los vecinos y entre estos y el resto de la ciudad. Aparece la idea del espacio compartido y en definitiva una oportunidad de generar Espacio Público.

Arquitecto

Alfredo Payá Benedito

Colaboradores

Raquel Del Bello (arquitecta),

Gema Vicente (arquitecta),

Arturo Calero Hombre (arquitecto),

Sonia Miralles Mud (arquitecta),

Vicente Pascual Fuentes (arquitecto),

Marcos Gallud García (arquitecto técnico),

Natalia Velasco Velázquez (arquitecta técnica),

Beatriz Vera Payá (interiorista)

Instalaciones y climatización: Juan

Jesús Gutiérrez Sánchez (ingeniero)

Promotor de la Obra

Instituto Valenciano de la Vivienda S.A.

Empresa Constructora

Cántera Vértice S.A.

Dirección de Obra

Alfredo Payá Benedito (arquitecto),

Natalia Velasco Velázquez (arquitecta técnica),

Marcos Gallud García (arquitecto técnico)

Presupuesto (PEM)

2.761.103'05 €

Coste/m²

455,40 €

Superficie construida

6063'08 m²

Total superficie construida de garaje:

1206 m²

Total superficie construida de trasteros:

124,50 m²

Total superficie construida de locales:

434 m²

Total superficie construida de viviendas:

3.549,20 m²

Total superficie construida de elementos comunes:

749,38 m²

Fechas de las fases del proyecto

Proyecto: 2003

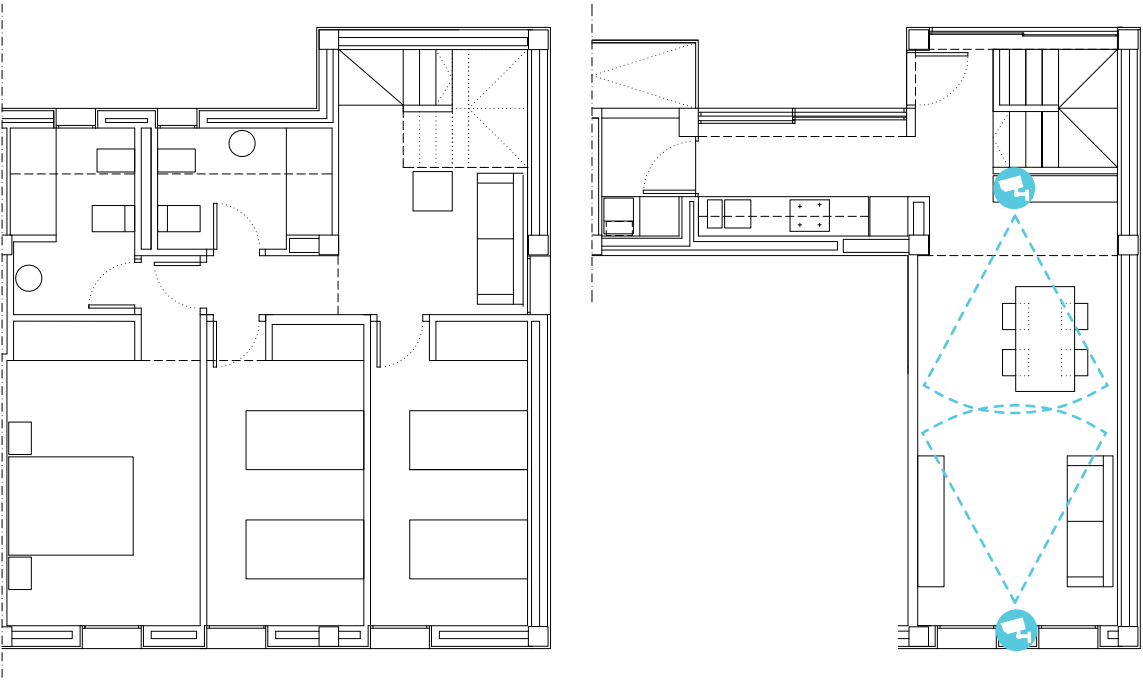
Inicio: octubre de 2005.

Finalización: enero de 2012

Créditos fotográficos

David Frutos

Ubicación de las cámaras



Mérida
Factory Youth Movement



Selgascano arquitectos

Mérida, Badajoz
España

SEL0132
Finalista

Arquitectos
Jose Selgas
Lucía Cano
Colaboradores
Diego Cano, Lara Lesmes,
Andrea Carbajo, Lorena del Río,
Laura Culiáñez
Promotor de la Obra
Junta De Extremadura
Estructuras
BOMA, LANIK
Instalaciones
Carlos Rubio
Rockodromo
Top 30
Instalaciones
INGENIERIA TÉCNICA CHACON , S.L.P.
Suelos
Forbo, Flint
Iluminación
Talleres Zamora
Empresa Constructora
PROCONDAL
Fachadas
ATA
Skate Park
GESTALTSKATE
Paisajismo
JAREX
Área del solar
3090 m2
Área de ocupación
1550 m2
Presupuesto (PEM)
1.200.000 €
Fechas de las fases del proyecto
Fase proyecto:
septiembre 2006-diciembre 2006
Fase construcción:
enero 2009-marzo 2011

Créditos fotográficos
Iwan Baan
Roland Halbe

Inteligencias Colectivas



Zoohaus

Autores del proyecto
Plataforma Zoohaus, usuarios de la
plataforma web y entidades/colectivos
/instituciones/personas locales en
cada caso:

/ www.inteligenciascolectivas.org
Zoohuas y todos aquellos que han
utilizado la plataforma digital, tanto
para recibir o descargar información
como para subir sus propias
inteligencias y prototipos.
Todos aquellos que han participado en
alguno de los proyectos de Inteligencias
Colectivas, tanto físicos como virtuales.

/ Inteligencias Colectivas Palomino:
Palomino Cultural: Zoohaus,
Profesores y alumnos del PEI-Pontificia
Universidad Javeriana de Bogotá,
Colectivo Mitin, Sirimapa Palomino,
Agentes locales, Comunidad y vecinos
de Palomino. Defensa Civil De Palomino
(Argemiro Caballero), Junta De
Acción Comunal (Wilson Rincones) y
Carpinteros, Herreros, Paisajistas,
Ferreteros como Jairo, El Byme, Felipe,
Junior, Luis "El Cole", Rogelio, Avilio,
Quinto, Federico, Calixto, Chamaco,
Elfrin, Juan, Gilma, Basilia y muchos
más.

/ Inteligencias Colectivas Santo
Domingo:
Junta de Vecinos de Las Malvinas,
Comunidad Las Malvinas II, Eddy, la
familia Martínez de Ceuta, Silverio, Tuto,
Abraham, Saúl, Moisés, los primeros
soldadores, Luis y sus compañeros,
Miguel y sus hijos, Raymond, las
brigadas del Parque y Zoohaus

Múltiples

/ Inteligencias Colectivas Red Lima:
ZONA 30, Posiciones de Emergencia,
FabLab Lima, Raquel Barriouevos,
Colectivo El Cartón, Colectivo C.H.O.L.O.,
Cristina Dreifuss, Raquel Barriouevos
y Zoohaus.

/ Officina Inteligencias Colectivas:
Equipo técnico y artístico de El Ranchito
y Matadero Madrid, el equipo de
mantenimiento de Matadero Madrid,
Pedro Delgado, Paco Pascual, el gitano
de las lavadoras, Alberto el carpintero,
Juan Antonio Chacón Senior, José
Chacón, Sandra Sánchez, catering
XXL de Casa Candil, Arantxa que nos
consigue las maderas de CICCM,
Jorge Perianes por la madera de su
instalación en AbiertoXObras, los
participantes en el Taller de Mecedoras
I y II y todos y cada uno de los usuarios
de la Officina y Zoohaus.

Promotor: AECID, Red de Centros,
Centros Culturales de España en Lima,
Managua, Bata y Malabo, Matadero
Madrid, Laboral de Gijón, Universidad
Javeriana de Bogotá, Escuelab
Lima, Centro Cultural de España en
Santiago de Chile, FAU Universidad
de Chile, Escuela Técnica Superior
de Arquitectura de San Sebastián,
Centro Cultural de España en Santo
Domingo, Universidad UNIBE Santo
Domingo, Ministerio de Medio Ambiente
y Recursos Naturales Santo Domingo,
Moholy-Nagy University of Art and
Design de Budapest, Ayuntamiento de
Bilbao, Institut für Raumexperimente
Berlin, Zoohaus.

Finalista
VTL0519

Ubicación
Espacio público de Palomino-Colombia,
Parque Ecológico Las Malvinas en
Santo Domingo- República Dominicana,
Centro Cultural de España en Lima-
Perú, El Ranchito en Matadero
Madrid-España, entre otras. **Empresa
Constructora**
Construido en talleres de participación
abierta coordinados entre Zoohaus y
entidades, colectivos, instituciones y
personas locales en cada caso.
Presupuesto (PEM)
50.000 €

Dreamhamar



Ecosistema Urbano

Stotorget, Hamar
Noruega

TAT0607
Finalista

Arquitectos
Belinda Tato Serrano
José Luis Vallejo Mateo
Colaboradores

/ Dreamhamar Participation Process
Comisario: ECOSISTEMA URBANO
Dirección y coordinación: Belinda Tato,
Jose Luis Vallejo
Network design+Comunicación: Liz Eva
Tollefsen, Noa Peer
Diseño Urbano+Multimedia: Jaime
Eizaguirre, Luisa Zancada, Ursa
Cernigoj, Gitte Larsen, Petrusjka
Skjerning
Network Design+Media: Jorge Toledo,
Francesco Cingolani, Domenico di Siena,
Maria Luisa Rodriguez, Manon Bublot,
Thomas Nordby
Fotografía+Comunicación: Christoffer
Horsfjord Nilsen, Emilio P. Doiztua
Antropología: Héctor Gnad, Alejandra
Baciero, Alejandra Lopez, Diego Sanz
Administración: Julia Casado

/ Dreamhamar Urban Design
Arquitectos: ECOSISTEMA URBANO
Dirección y coordinación: Belinda Tato,
José Luis Vallejo
Diseño Urbano+Multimedia: Jaime
Eizaguirre, Luisa Zancada, Liz Eva
Tollefsen, Christian Hjelle, Siri Brudvik,
Jorge Toledo, Julie Bjerre, Ylenia Arca,
Marta Battistella, Juan Gilsanz, Álvaro
Treceño
Sociología: Andrés Walliser
Antropología: Héctor Gnad, Alejandra
Baciero, Alejandra Lopez, Diego Sanz
Administración: Julia Casado
COLABORACIÓN EXTERNA:
Ingeniería: COWI AS Norge

Paisajismo: Laura Jenske, Ramón
Gomez
Ingeniería Civil: TECTUM Engineering SA
Ingeniería medioambiental: CUNDALL
Engineering SA
Artistas de iluminación: Realities United
Berlin

Promotor de la Obra
Ayuntamiento de Hamar
Fechas de las fases del proyecto
Fase 1: Concurso. 04-2011 / 08-2011
Fase 2: Preliminary Design-Proceso de
participación "Dreamhamar". 09-2011
/ 12-2011
Fase 3: Traducción - Informe. 01-2012
Fase 4: Diseño final. 02-2012 / 07-2012
Presupuesto (PEM)
500.000 €
Superficie
9.000 m²

Viviendas universitarias
en el campus de la ETSAV (UPC)



HAarquitectes + DataAE

Sant Cugat del Vallès, Barcelona
España

AGU0188
Finalista

Arquitectos
HAarquitectes
David Lorente Ibáñez
Josep Ricart Ulldemolins
Xavier Ros Majó
Roger Tudó Galí
DataAE
Claudi Aguiló Aran
Albert Domingo Ollé
Colaboradores
ABAC enginyers (consultoria
instalaciones), Societat Orgànica
(consultoria medioambiental),
DSM arquitectes (consultoria
estructuras)
Promotor de la Obra
UTE Compact Håbit-Constructora d'Aro
Empresa Constructora
Constructora d'Aro
Arquitecto Técnico
Aleix Enguix Muñoz
Presupuesto (PEM)
2.340.117,34 €
Coste €/m²
754,63 €/m²
Superficie construida
3.101 m²
Fases de las fechas del proyecto
Año proyecto: 2010
Ejecución de la obra:
31-08-2010 / 11-05-2011

Oficinas para la Junta de Castilla y León

Alberto Campo Baeza, Pablo Fernández Lorenzo, Pablo Redondo Díez, Alfonso González Gaisán y Francisco Blanco Velasco

Zamora, Castilla y León España

APA0118
Premiado

Frente a la Catedral, siguiendo las trazas del huerto del antiguo convento, levantamos una fuerte caja de muros de piedra abierta al cielo. Todos los muros y el suelo en piedra. Con la misma piedra que la Catedral. Un verdadero *Hortus Conclusus*. En la esquina que mira a la Catedral, una piedra mayor, de 250x150x50 cm, una verdadera *Piedra Angular*. Y cincelado en ella:

HIC LAPIS ANGULARIS MAIO MMXII POSITO

Dentro de la caja de piedra, una caja de vidrio, toda en vidrio. Como si fuera un invernadero. Con una fachada doble tipo *Mure Trombe*. La piel exterior de esa fachada se hace con vidrios de una sola pieza de 600x300 cm. Unidos todos con sólo silicona estructural, sin casi nada más. Como si estuviera todo hecho de aire.

En los ángulos superiores de esta caja, aparecen los triedros completos de vidrio que hacen más visible si cabe la buscada transparencia. Lo que Mies buscaba en su torre de la Friedrichstrasse. El triedro construido con aire, un verdadero *Vidrio Angular*. Y gravado al ácido en el vidrio:

HOC VITRUM ANGULARIS MAIO MMXII POSITO

La caja de piedra hecha con la MEMORIA. Con la *Piedra Angular* enraizada en la tierra.

La caja de vidrio hecha con el FUTURO. Con el *Vidrio Angular* fundido con el cielo.

El viejo sueño del arquitecto.

Arquitectos

Alberto Campo Baeza
Pablo Fernández Lorenzo
Pablo Redondo Díez
Alfonso González Gaisán
Francisco Blanco Velasco

Estructura

Eduardo Díez-IDEEE

Instalaciones

Úrculo Ingenieros

Colaboradores

Ignacio Aguirre López
Miguel Ciria Hernández
Otros Colaboradores
Alejandro Cervilla García, Emilio Delgado Martos, Petter Palander, Sergio Sánchez Muñoz

Promotor de la Obra

Junta de Castilla y León

Empresa Constructora

UTE Dragados-San Gregorio

Arquitecto Técnico

Juan José Bueno Crespo

Presupuesto (PEM)

8.990.000 €

Coste €/m²

742,77 €/m²

Superficie m²

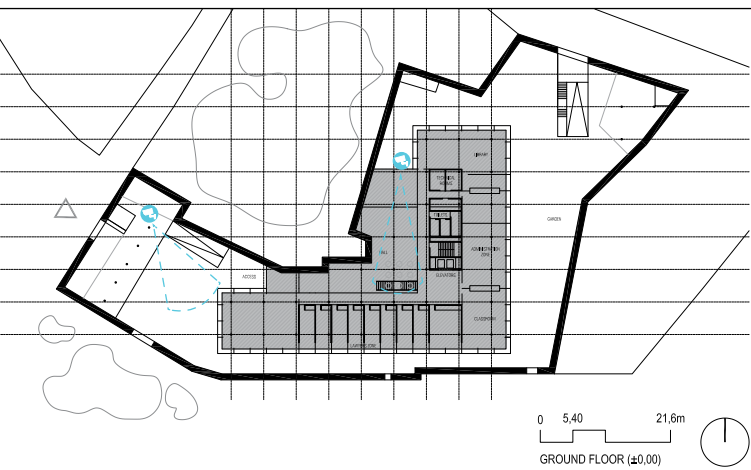
12.100 m²

Fotografías

Javier Callejas

Símbolos cívicos

Ubicación de las cámaras



Centro de Ocio de Azuqueca de Henares

Ábalos+Sentkiewicz Arquitectos

Azuqueca de Henares, Guadalajara España

ÁBA0097
Finalista



Arquitectos

Iñaki Ábalos

Renata Sentkiewicz

Colaboradores

Luis Alfaro, Andrés Besomi, Margaux Eyssette, Nissim Haguenauer, Pablo de la Hoz, Margarita Martínez, Alejandro Valdivieso, Victor Garzón

Promotor de la Obra

Ayuntamiento de Azuqueca de Henares.

Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha

Empresa Constructora

BM3

Arquitecto Técnico

Ramón Paradinas

Presupuesto (PEM)

2.805.782 €

Superficie

1.880 m²

Fechas de las fases del proyecto

Concurso: 2007

Proyecto: 2008

Obra: 2009

Finalización de la obra: 2011

Fotografías

José Hevia Blach

Edificio de Servicios Plaza Mayor. UAM

MTM Arquitectos

Madrid España

FRE0182
Finalista



Arquitectos

Javier Fresneda Puerto

Javier Sanjuán Calle

Colaboradores

Coordinador del proyecto:

Miguel García-Redondo Villar

Carmen Antón, Laura Casas, Ana Arriero, Jesús Barranco, Álvaro

Maestro

Estructura

IDEEE SL Jorge Conde

Instalaciones

Grupo JG. Juan Antonio Posadas

Arquitectos Técnicos

Alberto Palencia, José Antonio Alonso

Control de Calidad

Bureau Veritas

Ingeniería de fachadas

Estrumaher

Promotor de la Obra

Universidad Autónoma de Madrid

Empresa Constructora

FERROVIAL-AGROMAN S.A.

Juan José Jurado (jefe de obra) y Ángel Sanz (delegado)

Superficie

P. Urbanización: 21.778 m²

P. Edificación: 26.090 m²

Coste

Urbanización: 2.357.837

108 €/m²

Edificación: 17.638.387 €

676 €/m² proyecto

Edificación: 15.776.084 €

605 €/m² obra finalizada

Fechas de las fases del proyecto

Concurso 1º Premio: noviembre 2006

Concurso: marzo 2007

Proyectos Básico y de Ejecución:

marzo-noviembre 2007

Dirección de Obra: noviembre

Escuela infantil



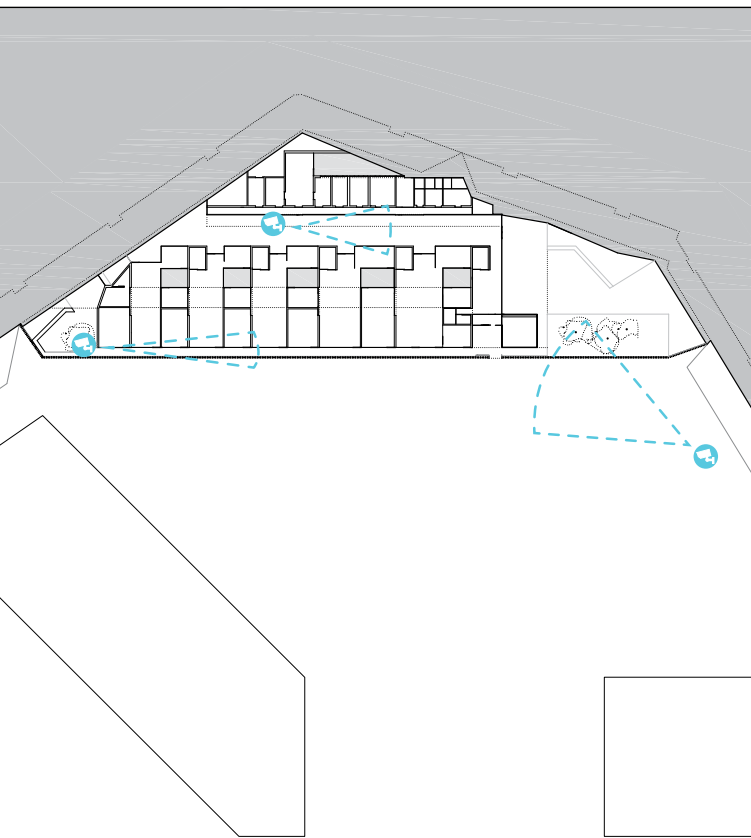
Pereda Pérez arquitectos

Pamplona, Navarra
España

PER0039
Premiado



Ubicación de las cámaras



El lugar es un condicionante principal, sin el cual no se podría entender este proyecto. La geometría de la parcela era de carácter casi triangular en la que dos de sus lados tenían el carácter de medianeras correspondientes a las traseras de una serie de edificios de viviendas, mientras que el tercer lado, y de mayor dimensión, se encontraba orientado a sur, abierto a una plaza desde la que se le dota de acceso.

Por las condiciones extremas de la parcela y del programa pensamos que se trataba de un ejercicio donde se debía imponer primero la razón y lógica en cuanto a la implantación de los usos del edificio y la prioritaria captación de luz natural ante cualquier otro planteamiento de mayor complejidad o exuberancia.

La propuesta pretende formar parte del zócalo de la edificación preexistente. Por tanto, entendíamos que el proyecto debía tener esos valores y manifestarse como tal. Un basamento desde el que generar, con mecanismos arquitectónicos, las diferentes pautas para iluminar y ventilar.

El programa se ajustaba básicamente a cinco módulos educativos, un gran espacio general que organizara los anteriores y permitiera su uso como recreo cuando las condiciones climatológicas no permitieran disfrutar de dos patios de juego exteriores, con sus porches incluidos también solicitados, además de unas áreas internas de administración, servicios e instalaciones.

Se optó por colocar, desde la lógica organizativa, los módulos educativos, entendidos como espacios principales, en el único lado exterior de la parcela con el fin de asegurar en estos el soleamiento directo y las vistas al espacio público como los únicos valores que aportaba el solar. A partir de esta decisión se va desarrollando el resto del programa de forma natural con los condicionantes físicos de la parcela: los módulos educativos se centran sensiblemente en el desarrollo lineal del límite hacia la plaza para liberar a sus lados y en los extremos los espacios destinados a los patios exteriores de juegos donde la propia geometría del solar dificultaba otros usos y refuerza la idea que los espacios destinados a los niños tienen siempre soleamiento directo. En la parte interior de la parcela se sitúa una crujía destinada a las áreas no públicas de servicio, administración e instalaciones organizadas entorno a un patio que las dota de sus necesidades primarias de ventilación e iluminación. Entre ambas crujías, comunicándolas, se sitúa el espacio central verdadero organizador del edificio, espacio de circulaciones, espacio de juegos, espacio de usos múltiples que al mismo tiempo se comunica con los porches y patios de juego de forma directa.

En una parcela con una gran profundidad frente a una única fachada, la propuesta se articula con mecanismos arquitectónicos de patios y lucernarios que garantizan al edificio de sus necesidades primarias de iluminación y ventilación. Los lucernarios, como mecanismos

captadores de luz directa, se solapan y crecen en altura según su disposición en la profundidad de la planta con la misión de aportar luz y al mismo tiempo mejorar el impacto visual de la medianera al quedar matizada por estos volúmenes. Y los patios, difusores de luz indirecta, reforzando la iluminación y generando ese ambiente íntimo en cada una de los módulos educativos.

—

Arquitectos
Carlos Pereda Iglesias
Óscar Pérez Silanes
www.peredaperez.com

Colaboradores
Teresa Gridilla Saavedra (arquitecto),
Sara Andorinho (arquitecto)

Promotor de la Obra
Ayuntamiento de Pamplona.
Área de Proyectos Estratégicos

Empresa Constructora
CONSTRUCCIONES GUILLÉN O.P.

Arquitectos Técnicos
Marc Buxó, GLSL

Presupuesto Total
1.747.570,87 €

Costo/m²
1.072,68 €

Superficie
1.629,16 m²

Fechas de las fases del proyecto
Concurso: abril 2009
Proyecto ejecución: septiembre 2009
Obra: junio 2010-junio 2011
Fin de obra: junio 2011

Créditos fotográficos
Pedro Pegenaute

MUCA. Casa de la música y auditorio en Algueña

COR Asociados

Alagueña, Alicante
España

OLI0566
Finalista



Arquitectos
Jesús Olivares Casado
Miguel Rodenas Mussons
Colaboradores: Luisa Martí Tormo
(de la agencia de arte La Ballena Imantada)

Empresa Constructora
UTE INCA MARJAL

Arquitecto Técnico
José Verdú Montesinos

Promotor de la Obra
Ayuntamiento de Algueña

Presupuesto (PEM)
776.885 €

Coste
1.086,55 €/m²

Superficie
715 m²

Fotografías
David Frutos

Instituto Cartuja de Técnicas Avanzadas en Medicina

Jose Morales + Sara de Giles

Sevilla, Andalucía
España

DEG0141
Finalista



Arquitectos
José Morales y Sara de Giles

Colaboradores arquitectura
Concurso: Jairo Fernández Rodríguez,
Jordi Bolaños Oncino, Carlos Bauza
Cortes, Isabel Jiménez López,
Alberto Germá Yerga

Proyecto: Jordi Bolaños Oncino,
Ángel Barreno Gutiérrez, Carlos Bauzá
Cortés, Jairo Fernández Rodríguez,
Lola Hermosilla, Rubén Olivares Reyes

Maqueta: Elena Jiménez, Juan José
Olmo, Giulia Barra

Instalaciones
INSUR J.G.

Estructuras
NB35

Dirección integrada de proyecto
AYNOVA, S.A.

Empresa Constructora
Cota 0-Obrascon Huarte Lain, S.A.

Arquitectura e instalaciones: Corsán
Corviam Construcción, S.A.

Promotor de la Obra
Empresa Pública de Gestión de
Activos S.A. / Consejería de Hacienda
y Administración Pública de la Junta
de Andalucía

Superficie Construida
14.123 m²

Presupuesto (PEM)
12.492.614,73 €

Fechas de las fases del proyecto
Proyecto: 2008
Construcción: 2009-2012

Fotografías
Jesús Granada

El "B" Auditorio y Centro de Congresos

Selgascano arquitectos

Cartagena, Región de Murcia España

CAN0131
Premiado



Estar en un límite:
“...a pleno sol (se alimenta de sol) o a la sombra (se alimenta de sombra) o en el límite de la sombra y el sol.”
H. Michaux

El “B”, es esta larga construcción, cuerpo, que vive de la herencia, de la continuidad de tratamiento de un sitio: EL puerto de Cartagena, que no es otra cosa que puerto de Cartagena, límite de una ciudad al mar. Todo allí le es propio, propio del puerto, de todo puerto queremos decir: la inmaculada rectitud de la línea del cantil (recto), el mar invariablemente calmo (plano), el artificialmente horizontal plano del muelle (plano), el cielo como fondo variable para este plano (¿plano sobre plano?), todo basado en un artificio para representar lo más sencillo y por sencillo lo más natural, el plano más enormemente artificial que se equipara a lo más natural.

El muelle de Alfonso XII tiene 1.000 metros, un kilómetro justo, y nosotros nos suponemos en la parte final. A todo lo largo existe una franja de 20 metros, paralela a la línea del cantil, respetada por las construcciones. Por esta franja se puede realizar el más agradable paseo de la ciudad, procesión diaria, siguiendo la inmutable línea del cantil. Y este paseo es lo que nosotros favorecemos, es lo que introducimos al interior del edificio, en una continuidad dimensional que parece excavar una playa artificial, pero que realmente es continuidad de historia, porque la antigua playa de El Batel se situaba exactamente allí, en el mismo sitio. Lo artificial es el puerto no la playa.

Esta recuperada playa-rampa nos va sumergiendo lentamente por debajo de la línea del mar, con la presencia continua de la línea horizontal del muelle. Aquí ya no pertenecemos al exterior sino que nos pertenecemos a nosotros mismos, nosotros en movimiento, nosotros paseantes, y para nosotros trabajamos la escala de los 210 metros que nos han reservado como parcela. Trabajamos el contraste con la fachada exterior provocado por

el corte en la cota cero del terreno, y nos seguimos sirviendo de la dictadura del muelle pero justo por oposición a ella.

La hermosa monotonía ortogonal del puerto ya no la admitimos en el interior, la dureza del puerto ya no la admitimos al interior, sino que queremos algo completamente opuesto: translúcido, delicado, ligero, acuático, algo que tenga que ver con aquello que definía Luigi Nono como “espacio de música acuática”.

Cada elemento o detalle de este proyecto es otro proyecto en sí mismo, pero como cada proyecto obedece a lo que le rodea, todos pertenecen por tanto a una globalidad, no buscada, sino deducida, que es la que forma el carácter del “B”.

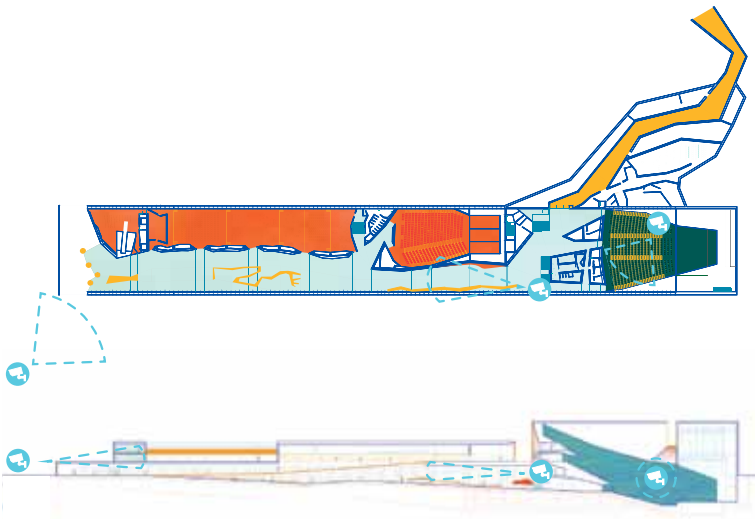
Todo material, tanto el aluminio como el plástico, se ha fabricado por extrusión con 1 sola sección de pieza extruida, que en sus variaciones de colocación y color aparecen como múltiples piezas. Se colocan siempre paralelas al cantil para acentuar la idea de horizontalidad, para conseguir un rectángulo todavía más largo y tendido de lo que ya es, pero extruido como un churro sólo en su escala cercana, porque en su conjunto parece el resultado de la acumulación de distintos elementos, apilados ordenadamente en el puerto. Memoria de un uso.

Es este un cuerpo muy falso al exterior y muy falso al interior, uno como antagónico del otro, tanto como esas personas que aparentan ser muy tranquilas y realmente están paralizadas por el continuo movimiento interior de su sistema nervioso; antagonismo que se manifiesta claramente en la convivencia entre planta baja y alta que es un perfecto ejemplo de anacolutos. No hay concordancia entre ellas. Su única relación es que ambas viven del puerto. Porque, insistimos, todo el proyecto vive de la idea y la memoria de lo que es un puerto, de lo que allí sucede y de lo que allí sucedía.

—
Autores
Jose Selgas y Lucia Cano
Promotor de la Obra
Ayuntamiento de Cartagena

Colaboradores
Lara Resco, José de Villar, Lorena del Río, Blas Antón, Miguel San Millán, Carlos Chacón, Julián Fernandez, Beatriz Quintana, Jaehoon Yook, Jeongwoo Choi, Laura Culiáñez y Bárbara Bardin
Superficie
5.628 m²
Presupuesto
34,5 millones de €
Interiorismo
selgascano
Asistentes
Antonio Mármol, Joaquín Cárceles y Raúl Jiménez
Estructuras
FHECOR
Mecánica, eléctrica y fontanería
JG
Acústica
ARAU ACUSTICA
Textil
LASTRA Y ZORRILLA
Empresa Constructora
DRAGADOS
INTERSA
Plástico
POLIMERTECNIC
Asientos del auditorio
FIGUERAS
Suelos
PRIALPAS
Iluminación
IDEALUX
Iluminación
TALLERES ZAMORA
Fachadas
ATA, AISLAMIENTOS TECNICOS
AGROALIMENTARIOS
Fechas de las fases de proyecto
Diseño: 2002-2004
Construcción: 2006-2011
Finalización: noviembre 2011
Fotografías
Iwan Baan

Ubicación de las cámaras



Concello de Lalín

Emilio Tuñón Álvarez y Luis Moreno García-Mansilla

Lalín, Pontevedra España

TUÑ0317
Premiado



Escenario de voluntades
Mientras el presente se va construyendo, el pasado y el futuro toman nuevas formas. Cada instante, cada nueva acción, hace visible una revisión de lo que está hecho, y también presta un perfil nuevo a aquello que está por hacer, *modificando* de forma ininterrumpida tanto la memoria colectiva como los proyectos de futuro. En este escenario cambiante, con un pasado y futuro en constante construcción, la *probabilidad* se convierte en la única apariencia posible de la certeza, en el único rostro que le permite asomarse a la realidad.

En el corazón de esta transformación, la arquitectura enfoca su mirada de un modo más amplio considerando la definición del espacio como sólo una pequeña parte del cometido a que está llamada: la construcción de los *ambientes artificiales*, de la *atmosfera* en la que se desarrollan las acciones de los hombres. Es una suerte de *movilización del mundo* en el que la herramienta fundamental es la negociación entre las partes y el objetivo es la creación de *escenarios de voluntades* que incentiven la identidad colectiva.

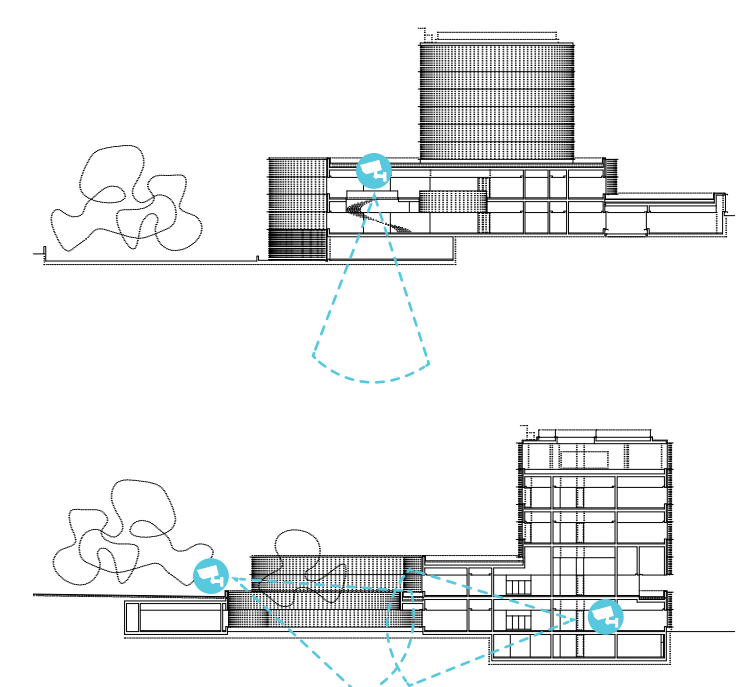
Así el Concello de Lalín oscila entre la precisión y la probabilidad, construyendo una *estructura antimonumental* en la que, como en las nubes, cada uno puede adivinar las formas cambiantes de las referencias personales, de tal modo que la *identificación colectiva* se produce por la diversidad de la interpretación individual: un *castro tecnológico*, unas nubes de color, un palimpsesto cívico, un estampado textil, etc.

De esta forma se propone una *estructura abierta* casi un campo matemático, que estableciendo un sistema de comportamiento patrón local, incide en el *diálogo* con el entorno frente al autismo indiferente, optando por lo *disperso* frente a lo compacto, lo *transparente* frente a lo opaco y lo *difuso* frente a lo limitado; en definitiva, una estructura arquitectónica y social *desjerarquizada*.

Se trata, en resumen, de aproximar aquello que creemos ser con lo que nos rodea, de modo que lo verdaderamente importante sea la capacidad de multiplicar, intensificar y diversificar, las relaciones entre *humanos* y *no-humanos*, o dicho de otra manera se trata de hacer presente que somos nada menos, pero también nada más, que una pequeña parte de un mundo que gira sin cesar, incansablemente...

—
Arquitectos
Emilio Tuñón Álvarez
Luis Moreno García-Mansilla
Colaboradores
Andrés Regueiro, Luis Díaz-Mauriño, Carlos Martínez de Albornoz, Anna Partenheimer, María Langarita, Ana del Arenal, Asa Nakano, Bárbara Silva, Sara Murado, Carlos Brage, Briony Roberts, Rubén Arend, Nuria Martínez Salas, Coco Castillón, Elke Gmyrek, Carlos Cerezo, Alfonso Gómez Gaité (estructuras), Quicler-López Ingenieros (instalaciones)
Promotor
Exmo. Concello de Lalín
Empresa Constructora
FCO Construcción
Arquitecto Técnico
Sancho Páramo Cerqueira
Presupuesto (PEM)
7.099.293,00 €
Superficie Construida
8.141,5 m²
Coste/m²
872 euros/m²
Fechas de las fases del proyecto
Fecha concurso: noviembre de 2004
Fecha proyecto: julio de 2005
Fecha fin de obra: febrero 2011
Créditos fotográficos
Luis Asín

Ubicación de las cámaras



V Muestra Proyectos
Fin de Carrera

XII
BEAU

Premios
PFC

Acta del Jurado

El día 20 de junio a las 16:00 horas comienza la sesión del Jurado de la V Muestra PFC. El Jurado queda constituido de la siguiente manera:

- Eduardo Aragoneses, Consejero Técnico del Ministerio de Fomento, en representación del Subdirector General de Arquitectura y Edificación, que actúa como Presidente del Jurado.
- Fuensanta Nieto y Enrique Sobejano, los dos Directores de la XII BEAU.
- Sol Madridejos, como miembro del jurado de la XII BEAU.

Tres miembros propuestos por la Permanente de la Conferencia de Directores de las Escuelas de Arquitectura de España:

- Jorge Torres Cueco, en representación de la ETS de Arquitectura de Valencia.
- Julio Clúa, en representación de la ETS de Arquitectura de Navarra.
- Eliás Torres Tur, en representación de la ETS de Arquitectura de Barcelona.

Según se recoge en las bases, de las 102 propuestas presentadas en tiempo y forma, los Directores han realizado una selección previa de 30, que se han impreso para su valoración por parte del Jurado. Aún así, los Directores proponen la visualización de todas las propuestas para que los miembros del Jurado puedan incorporar a la selección las que consideren oportunas.

Después del visionado de todas las propuestas, Julio Clúa informa de su relación de parentesco con el autor de una de las propuestas. Por tanto, decide abstenerse de participar en los trabajos del Jurado, con la conformidad del resto de los miembros del Jurado.

Finalmente, a las propuestas seleccionadas por los Directores se añade una más, por lo que pasan a la siguiente fase las 31 propuestas siguientes:

ALO0008, ARO0013, BAI0014, BAR0051, BAT0056, BEN0092, BLA0015, BLA0025, CAN0042, CAN0094, CLÚ0053, DEB0047, DEVO102, DÍA0114, DOM0078, ERR0005, EST0098, FEL0026, FEL0034, FER0120, GAR0061, GAR0095, GÓM0077, GRA0111, NSÉ0029, ROM0044, SAN0020, VAL0107, VEG0112, VID0049, VID0119

Tras el debate sobre cada una de estas propuestas, el Jurado decide por unanimidad seleccionar 20 propuestas como premiadas, de acuerdo con lo establecido en las bases del Concurso, y entre ellas, por su calidad, destacar 5 como mención especial del Jurado.

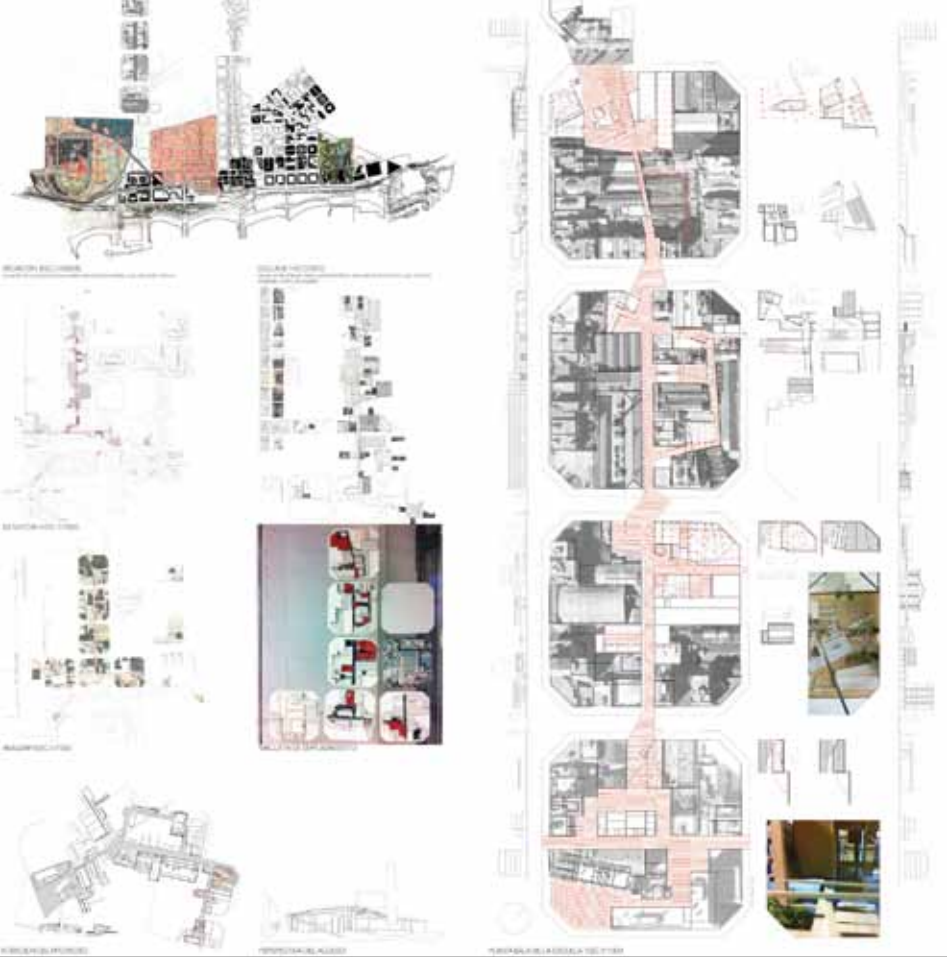
Jurado
Eduardo Aragoneses
Fuensanta Nieto
Enrique Sobejano

Premiadas con mención especial del Jurado (5)
BAR0051/ Escuela de Danza Carmen Amaya. El Jurado destaca el acierto de esta propuesta en la regeneración y cosido del tejido urbano en el que se ubica. Asimismo, considera la enorme calidad y valor específico de los fragmentos que componen el proyecto.
CAN0042/ Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: los Pols de Ahmedabad. Esta propuesta destaca por su carácter experimental y por la transformación que suponen sus pequeñas intervenciones que se proponen en este tejido urbano.
CLÚ0053/ ZIP Camping Urbano. El Jurado destaca la sensibilidad de esta propuesta y su integración en el paisaje del lugar, así como el tratamiento de los límites.
GÓM0077/ hardscap-softscape: equipamiento deportivo en Madrid Río. La adaptación topográfica y el tratamiento del paisaje son las características de este proyecto que hace una propuesta alternativa con enorme sensatez.
VID0049/ Intimate Architecture. Este Proyecto Fin de Carrera se destaca por su innovación como planteamiento docente y la calidad en el desarrollo de una propuesta de investigación en un campo emergente de la disciplina arquitectónica.

Sol Madridejos
Jorge Torres Cueco
Eliás Torres Tur

Resto de proyectos premiados (15)
ALO0008/ Banco de espacios y Tiempo
BAI0014/ Barriódromo en la Latina
BAT0056/ Centro de arte e investigación del paisaje en la antigua planta de cianuración de las minas de oro de Rodalquilar (Almería)
BLA0015/ Cultural Exchange Center Spain-China. CIOEC
BLA0025/ Digitopia. Centro De Investigación de la Música y el Sonido Digital
CAN0094/ Aproximación a lo infraordinario. Escuela Montessori y Ciudadela de las artes.
DÍA0114/ Centro lúdico acción/ observación
DOM0078/ Very Large Structure. VLS
FEL0026/ Centro de innovación educativa para la investigación marina en la Rías Baixas
ERR0005/ Trayectorias Cinéticas: Centro de Inteligencia Emocional en el Turó de la Rovira
GAR0061/ La resaca de un Muro. Rivera del río Spree en Berlín
GAR0095/ Vivero de Ideas en el foso del río Huerva
GRA0111/ Bodega en O Ribeiro
ROM0044/ Un Bazar entre Canales
VID0119/ Regeneración productiva del entorno de La Alhóndiga-El Bercial en Getafe

Escuela de Danza
Carmen Amaya



Magdalena Barceló Sansó
Univ. Internacional de Cataluña

BAR0051
Mención Especial

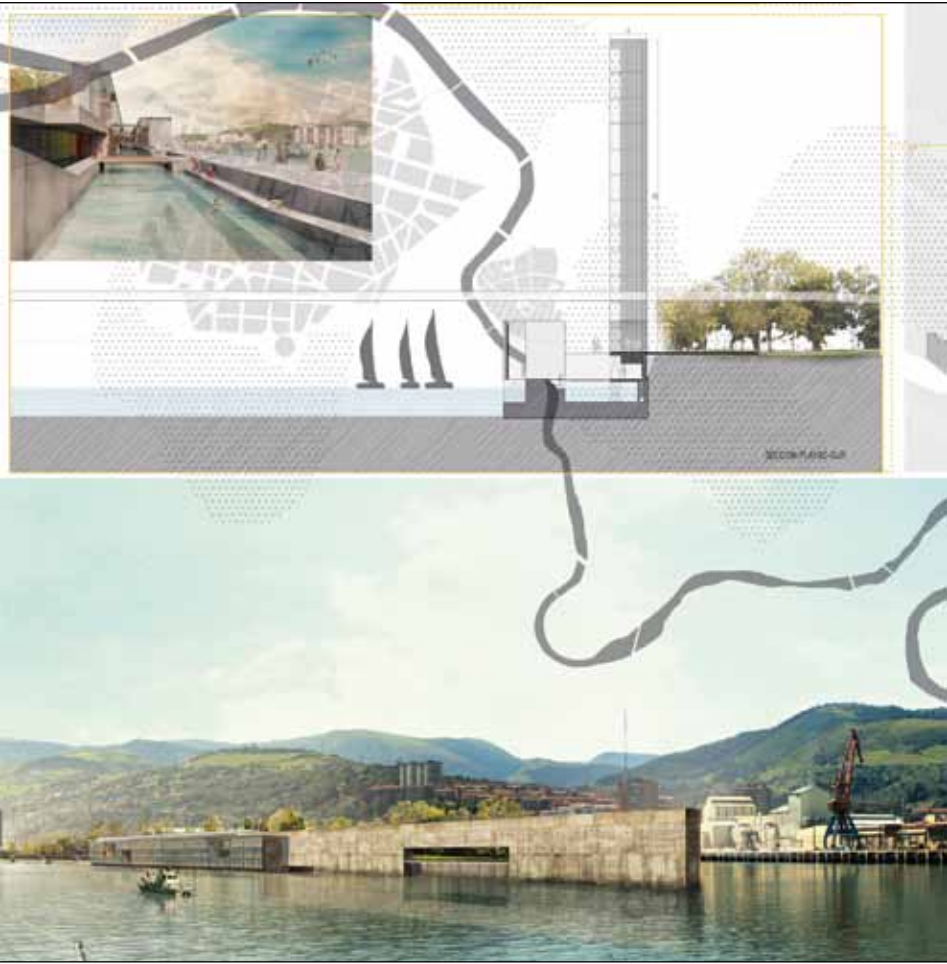
Los Pols de Ahmedabad



Almudena Cano Piñeiro
ETSA Madrid

CAN0042
Mención Especial

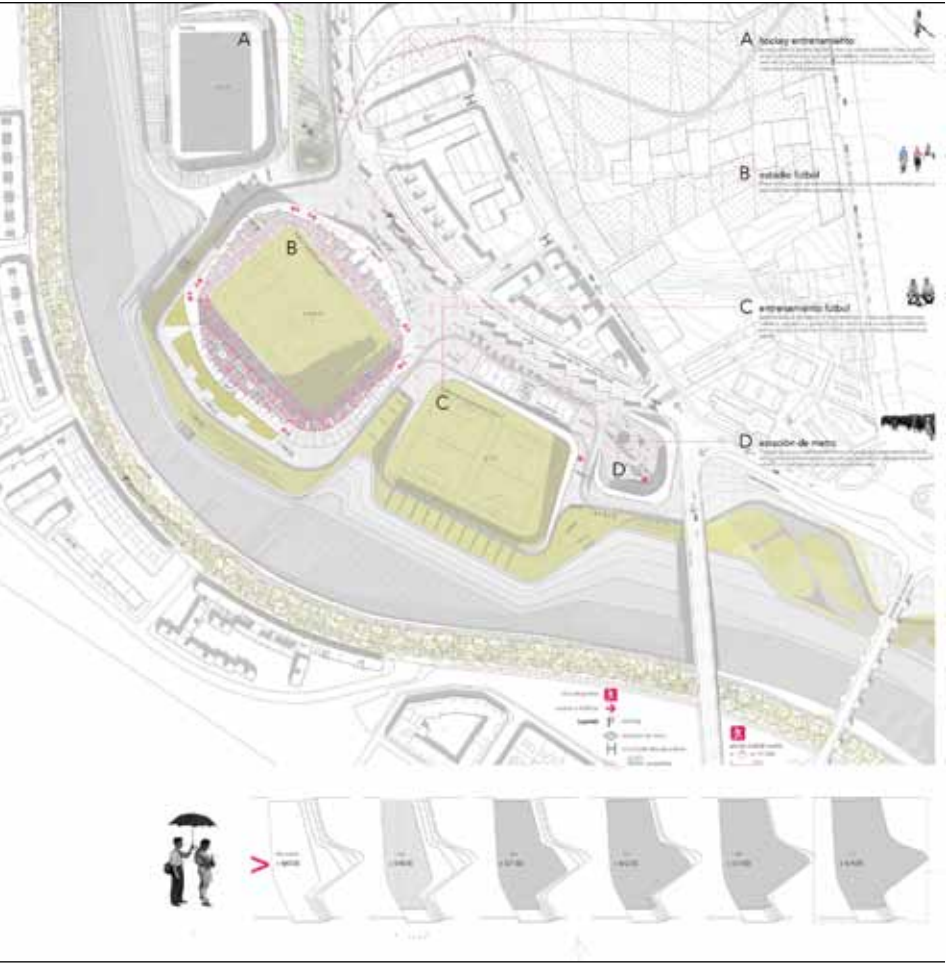
ZIP Camping Urbano



Ángela Clúa Longás
ETSA Navarra

CLÚ0053
Mención Especial

Equipamiento deportivo en Madrid Río



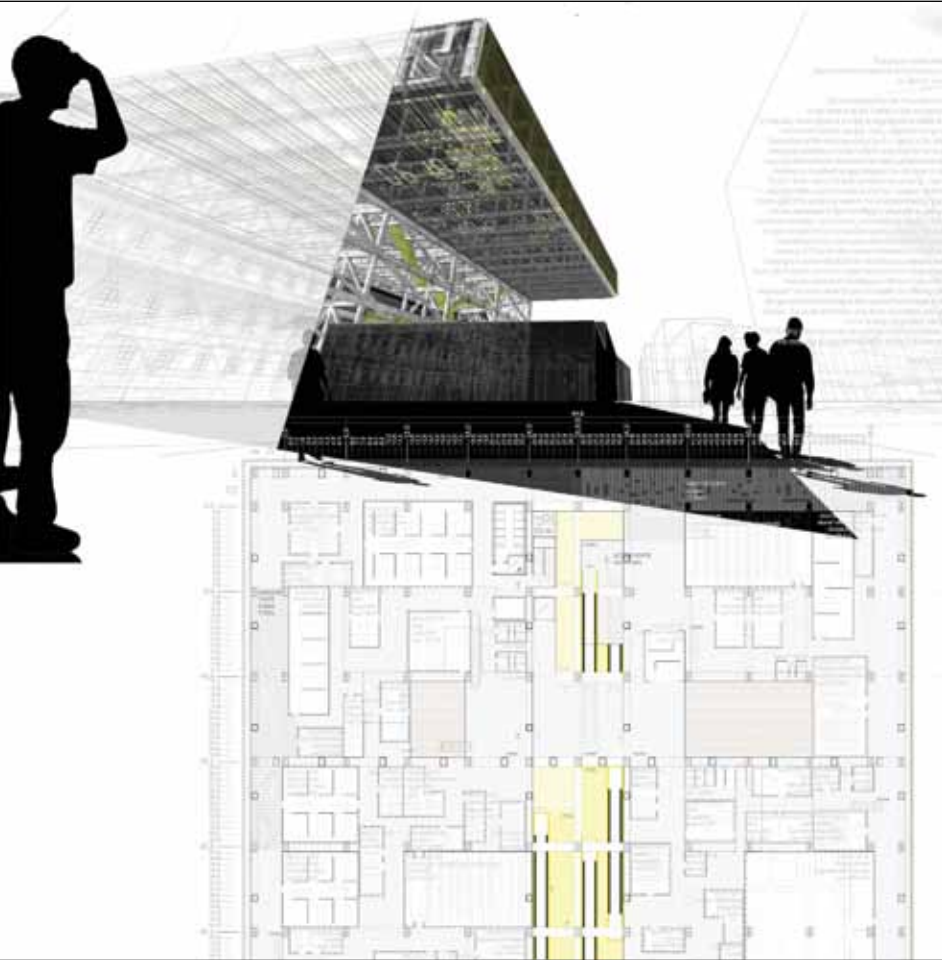
Marta Campillo
Universidad CEU San Pablo

GÓM0077
Mención Especial

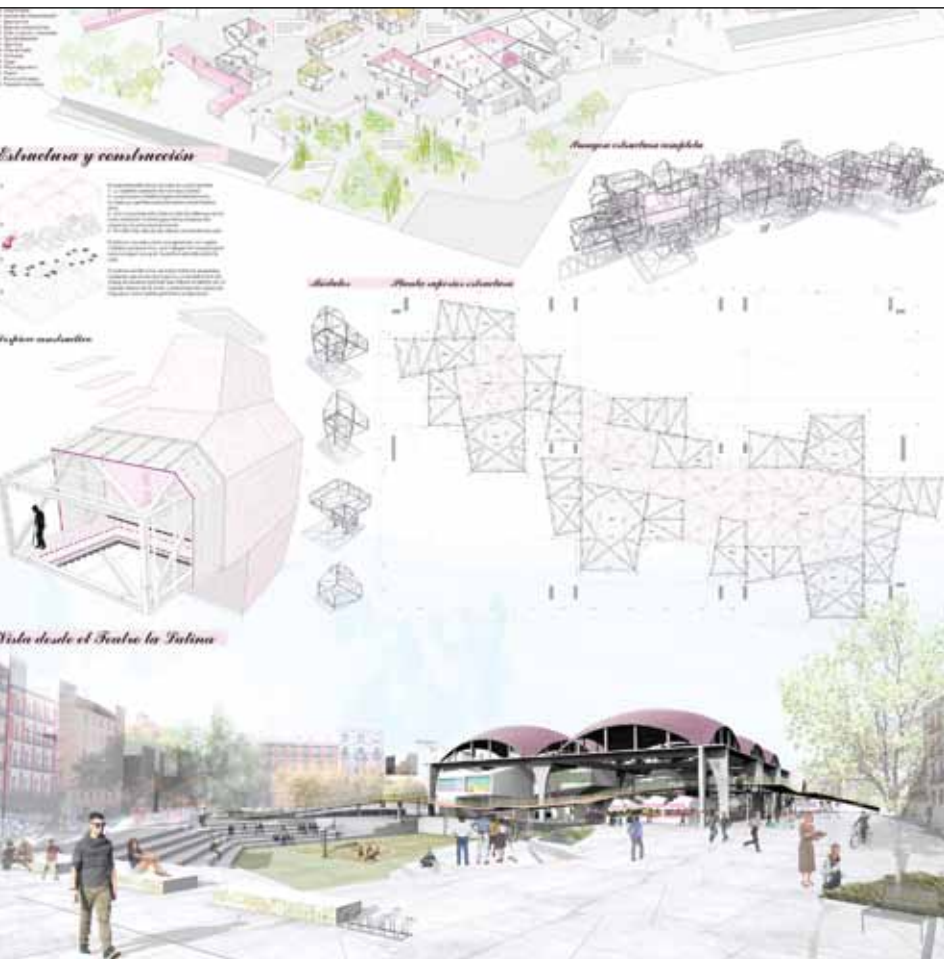
Intimate Architecture
Rebeca Vidal Salvador
ETSA Alicante
VID0049
Mención Especial



Banco de Espacios y Tiempo
Rocío Alonso Salcedo
ETSA Alcalá de Henares
ALO0008



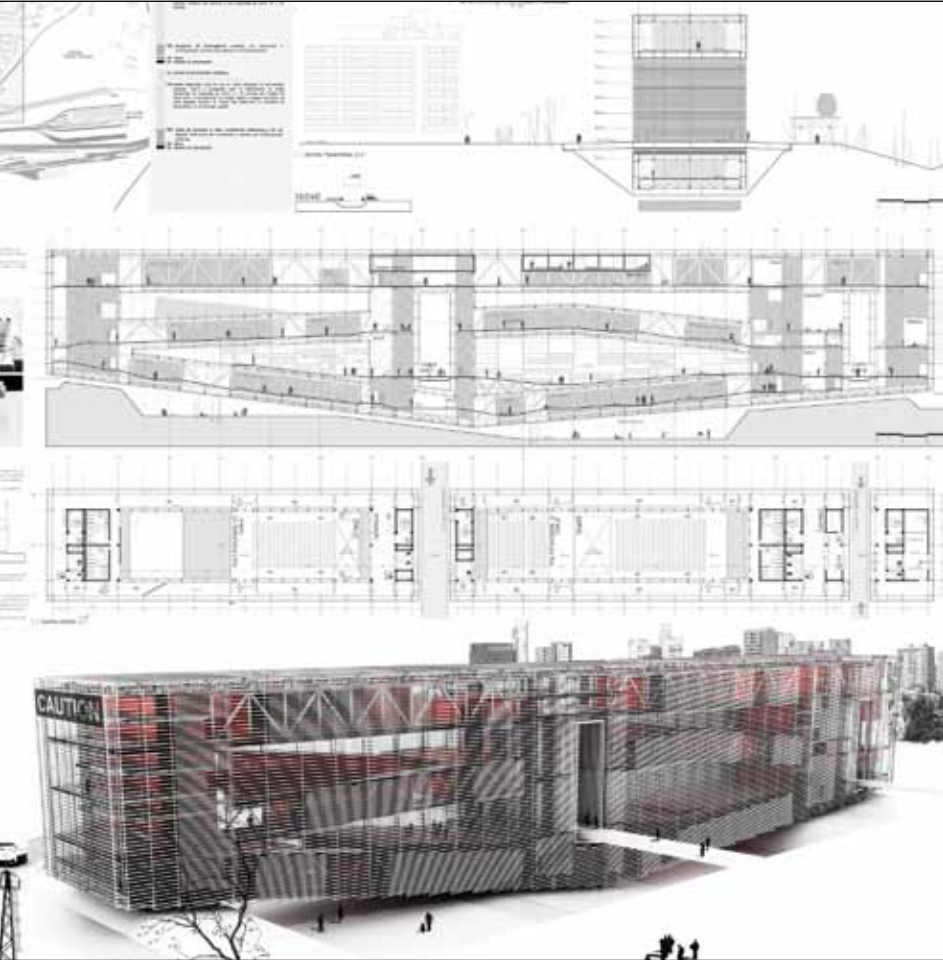
Barriódromo en la Latina
Ángela Bailén López
Universidad Europea de Madrid
BAI0014



Centro de arte e investigación del paisaje
Indalecio Batlles Abad
ETSA Madrid
BAT0056



CICEC Cultural Exchange Center Spain-China
Iago Blanco Campos
Universidad Europea de Madrid
BLA0015



Digitopia
Covadonga Blasco Veganzones
ETSA Madrid
BLA0025



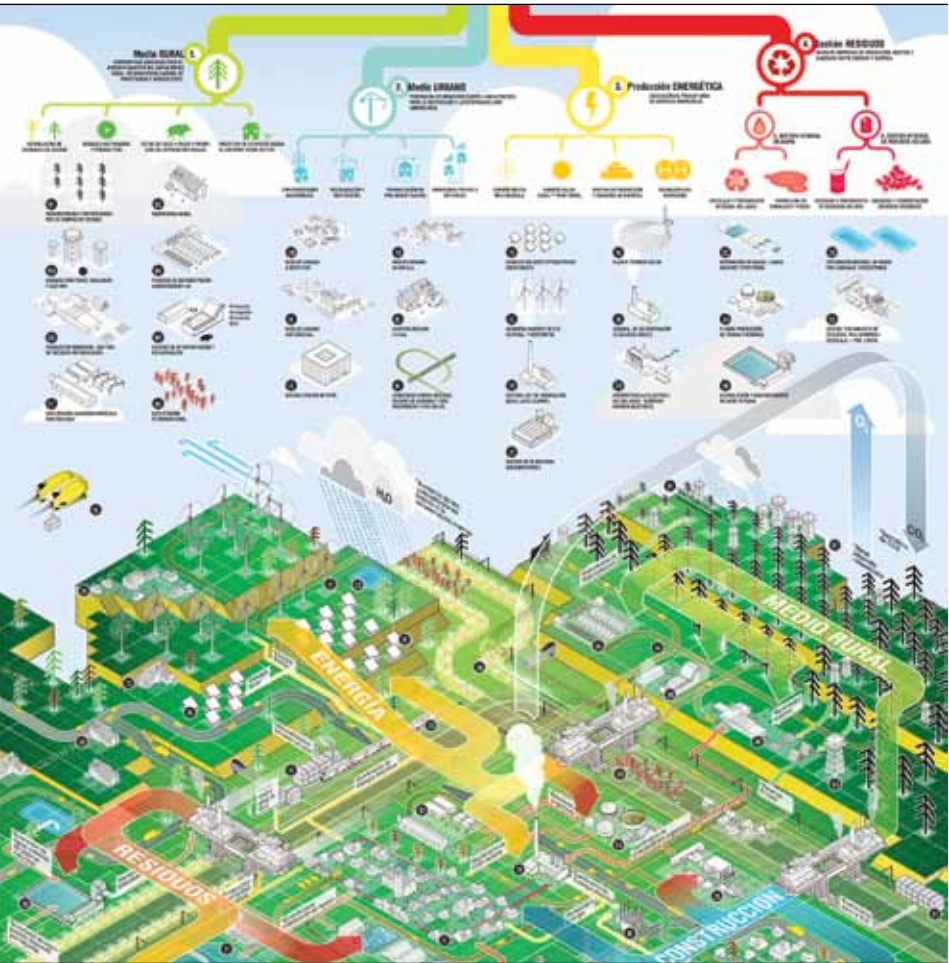
Escuela Montessori y Ciudadela de las artes
Victor Manuel Cano Ciborro
ETSA Madrid
CAN0094



Centro Lúdico Acción/ Observación
María Díaz Martín
Universidad CEU San Pablo
DÍA0114



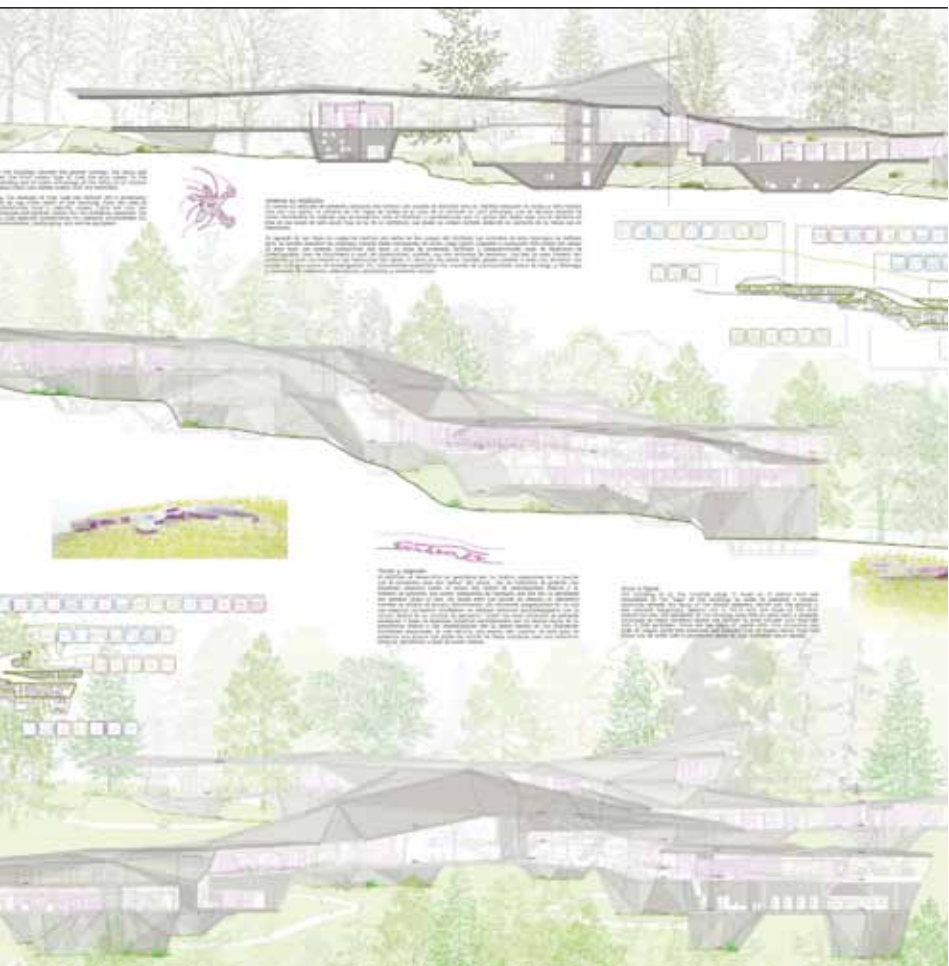
VLS Very Large Structure | Manuel Domínguez Fernández
ETSA Madrid | DOM0078



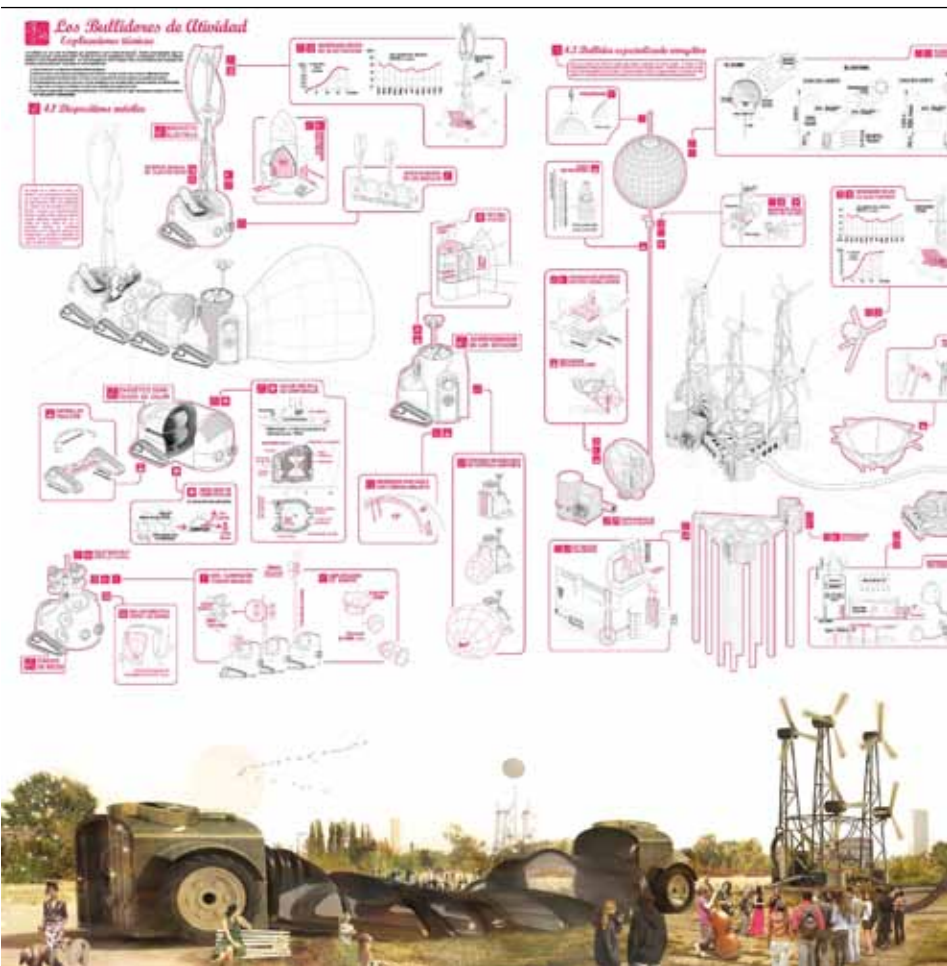
Centro de Inteligencia Emocional | Ahinitze Errasti Etxebarria
ETSA Barcelona | ERR0005



Centro para la investigación marina | Sálvora Feliz Ricoy
ETSA Madrid | FEL0026



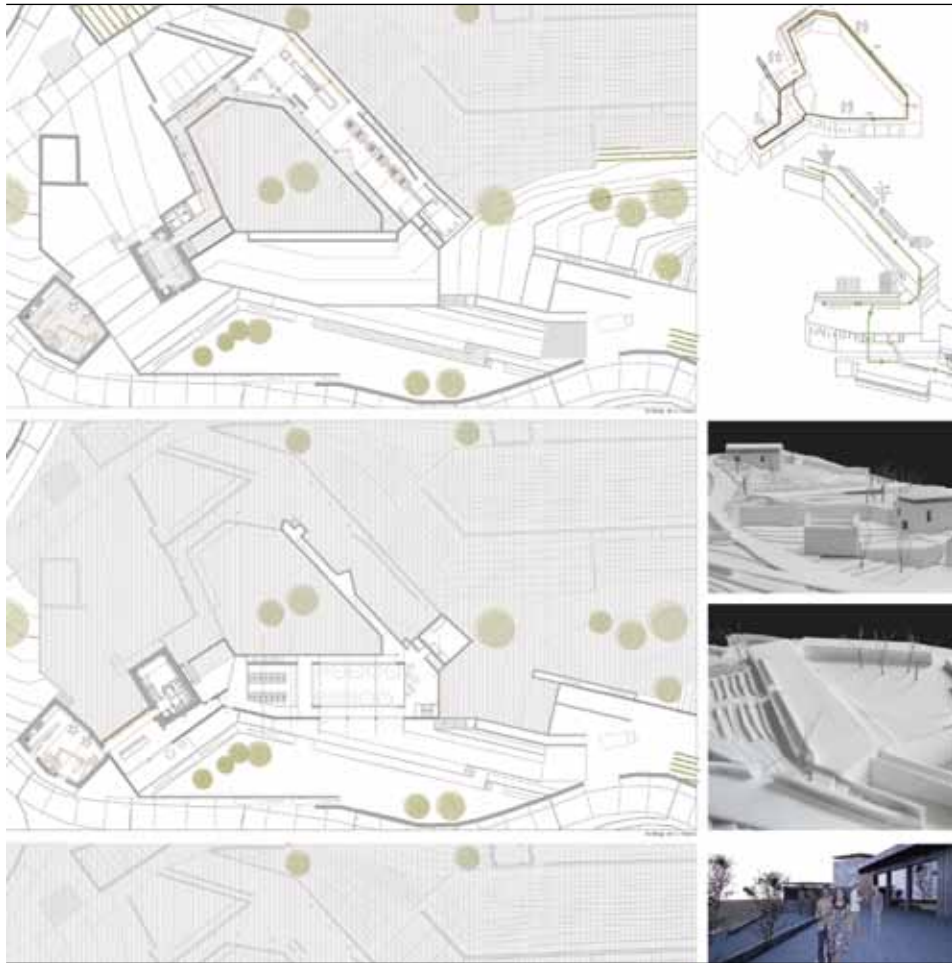
La resaca de un Muro | Rafael García Sacristán
ETSA Alicante | GAR0061



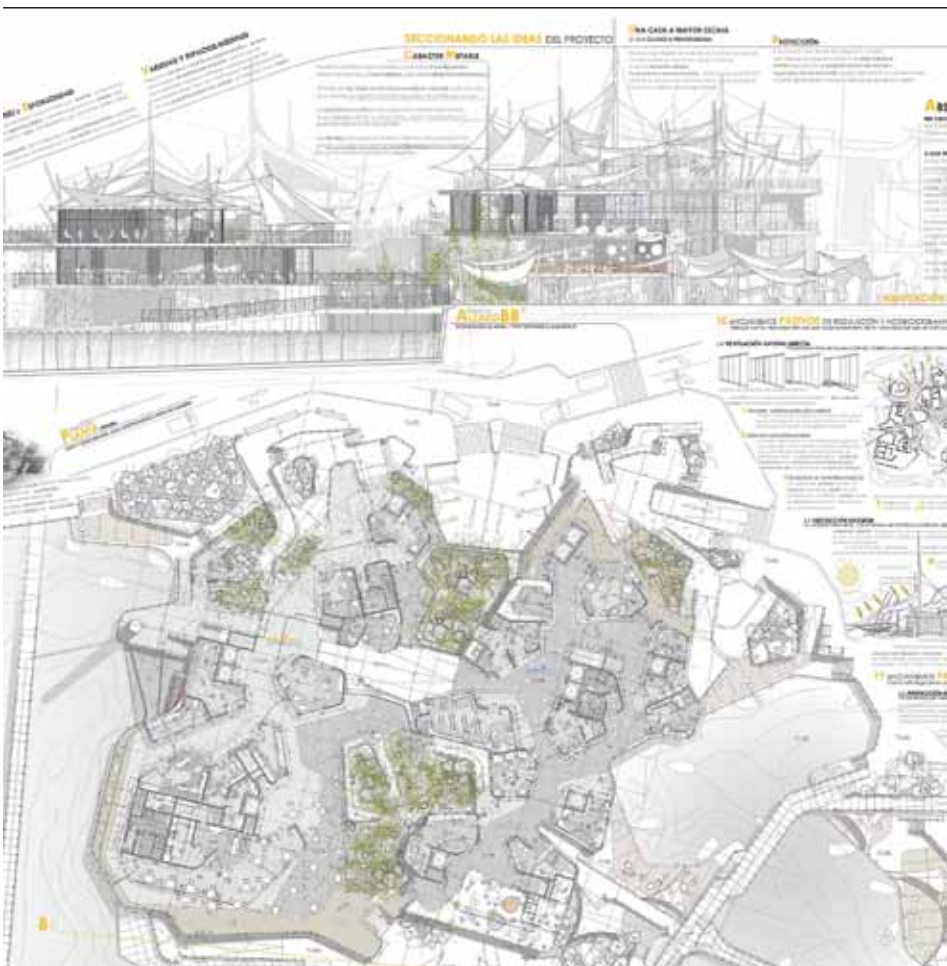
Vivero de ideas en el foso del rio Huerva | Alberto Garmendia Fernandez
ETSA Navarra | GAR0095



Bodega en O Ribeiro | Estefanía Grandal Leirós
ETSA A Coruña | GRA0111



Un bazar entre canales | Antonio Romeo Donlo
Universidad CEU San Pablo | ROM0044
Distinción de participantes



Regeneración del entorno de La Alhóndiga | Miguel Vidal Calvet
ETSA Madrid | VID0119



Edita
Fundación Caja de Arquitectos
Arcs, 1, 08002 Barcelona
www.arquia.es/fundacion

Coordinan
Gloria Gómez Muñoz. *CSCAE*
Leyre Salgado Almazán. *CSCAE*

Diseño y maquetación
gráfica futura
describir

© de esta edición, Fundación Caja de Arquitectos, 2013
© de los textos, sus autores
© de las imágenes, sus autores

Este periódico se imprimió en A Coruña en el otoño de 2013

Depósito Legal: B-25474-2013

Patronato Fundación Caja de Arquitectos

Presidente
Javier Navarro Martínez

Vicepresidente 1º
Federico Orellana Ortega

Vicepresidente 2º
Alberto Alonso Saezmiera

Secretario
Sol Candela Alcover

Patronos
Carlos Gómez Agustí
Francisco Cabrera Cabrera
Marta Cervelló Casanova
Montserrat Nogués Teixidor
Àngela Barrios Padura
Pep Martínez Llabrés
Emilio Tuñón Álvarez
Covadonga Alonso Landeta
Fernando Díaz-Pinés Mateo
Juli Pérez Ballester
Antonio Ferrer Vega

Director
Gerardo García-Ventosa López

BEAU



XII Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo

Inflexión

Resultados de la XII BEAU y la V Muestra de PFC

Desde su primera edición la Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo, antes Bienal de Arquitectura Española (CSCAE) y la Fundación Caja de Arquitectos, organizadas por las diversas instituciones colaboradoras, una exposición itinerante que recoge en cada una de sus ediciones aquellas obras que por sus cualidades han sido merecedoras de ser finalistas en la Bienal y los premios establecidos en cada una de sus categorías.

El Ministerio de Fomento, a través de la Dirección General de Arquitectura, Vivienda y Suelo, en colaboración con el Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España (CSCAE) y la Fundación Caja de Arquitectos y la Unión de Agrupaciones de Arquitectos Urbanistas (UAAU), convoca la XII Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo correspondiente al bienio 2011-2012.

La XII edición de la BIENAL ESPAÑOLA —coordinada a partir de esta ocasión con la Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo— se concibe no solo como un evento sino como un proceso abierto durante los dos años correspondientes que abarca su plazo.

El Ministerio de Fomento, a través de la Dirección General de Arquitectura, Vivienda y Suelo, en colaboración con el Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España (CSCAE) y la Fundación Caja de Arquitectos y la Unión de Agrupaciones de Arquitectos Urbanistas (UAAU), convocó la XII Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo correspondiente al bienio 2011-2012.

Son objetivos primordiales de esta Bienal:

Posibilitar y fomentar la mayor participación con el fin de reconocer y premiar un conjunto de obras de alta calidad que puedan representar el mejor y diverso panorama de la arquitectura y el urbanismo en España de los años que comprende la convocatoria, como buen ejemplo de:

Respuesta eficaz, mesurada y hermosa a las necesidades a resolver

• Respeto a los valores de la arquitectura y ámbitos urbanos del pasado unido al compromiso con la creación de nuestro tiempo.

• Compromiso con criterios de sostenibilidad medioambiental y económica

- Reutilización de edificación y recursos existentes
- Transformaciones positivas del espacio y el paisaje urbano
- Integración en el paisaje natural
- Acciones surgidas desde la sociedad civil
- Propuestas innovadoras
- Actuaciones de jóvenes arquitectos

Y su difusión, debate y proyección nacional e internacional.

BIAU



VIII Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo

Estando la mar por medio

Continuando su programa de itinerancia la VIII Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo se ha presentado en Panamá el pasado 18 de octubre en el Centro Cultural de España, que abre sus puertas con esta exposición y la del artista gallego Antón Lamazares, y cuya inauguración ha contado con la presencia de S.A.R. el Príncipe de Asturias.

La VIII Bienal Iberoamericana tuvo lugar en Cádiz en septiembre de 2012, bajo el lema “Estando la mar por medio” y fue coordinada por Francisco Burgos, Ángela García de Paredes, Ignacio García Pedrosa y Ginés Garrido, quienes tomaron el testigo de Elia Gutiérrez, José Ramón Moreno y Oswaldo Román, éste último vinculado con la Bienal desde las primeras ediciones.

Su itinerancia la llevó a Sevilla, Lisboa y posteriormente a Madrid, a la Casa de América. La exposición recoge las mejores obras de arquitectura, publicaciones y trabajos de investigación de 22 países iberoamericanos en los últimos dos años. El protagonismo es para 25 obras de arquitectura y urbanismo premiadas y para los dos arquitectos cuya excepcional trayectoria se reconoce: el español Juan Navarro Baldeweg y el argentino César Naselli.

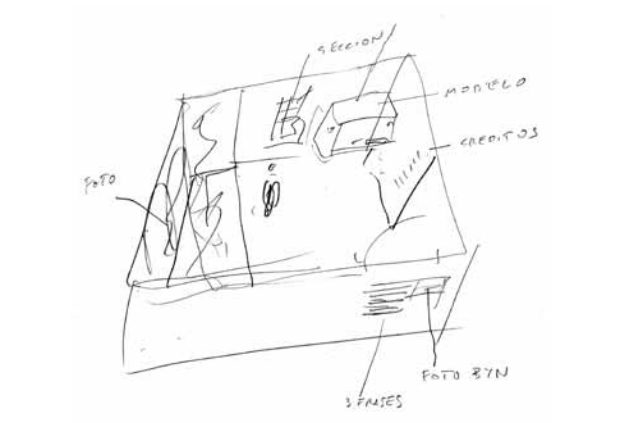
Una vez finalice su paso por Panamá, la VIII BIAU se trasladará a Washington D.C., al Art Museum of the Americas, y de ahí a México D.F., donde se exhibirá en el Centro Cultural de España.

La Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo es una iniciativa promovida por el Ministerio de Fomento del Gobierno de España, a través de la Dirección General de Arquitectura, Vivienda y Suelo, en colaboración con el Consejo Superior de Colegios de Arquitectos de España, la Fundación Caja de Arquitectos, la AECID y otras instituciones; iniciativa que busca ser un espacio de intercambio de experiencias entre los profesionales de la arquitectura y el urbanismo de los países de Iberoamérica, así como un lugar de debate sobre los grandes problemas que inciden en la arquitectura y el urbanismo.

En paralelo a la itinerancia de la VIII edición se está trabajando en la IX, cuyos actos centrales se celebrarán en octubre de 2014 en la ciudad argentina de Rosario, donde se debatirá sobre las nuevas geografías, sobre la relevancia del papel del arquitecto y del diseñador urbano en estos nuevos territorios de escalas continentales, y sobre el modo en que el arquitecto puede entender lo específico de cada lugar como un instrumento para producir la mejor arquitectura.

La IX edición está comisariada por Francisco Burgos y Ginés Garrido. Contará como novedades con un concurso de un pabellón efímero, un taller internacional para estudiantes de arquitectura y un concurso de viviendas para arquitectos menores de cuarenta años.

Biennale



14ª Bienal de Arquitectura de Venecia. Pabellón Español

Interior

Iñaki Ábalos, actual Director del Departamento de Arquitectura de la Graduate School of Design de Harvard y catedrático de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid, será el Comisario del Pabellón de España de la Bienal Internacional de Arquitectura de Venecia 2014.

La Bienal se celebrará entre el 7 de junio y el 23 de noviembre de 2014. España es titular de un pabellón permanente en los Giardini della Biennale.

Junto a Ábalos trabajará un equipo de comisarios adjuntos conformado por Lluís Ortega, profesor de la Universidad de Illinois de Chicago y profesor visitante en la Universidad Torcuato di Tella de Buenos Aires; Inmaculada E. Maluenda y Enrique Encabo, críticos de El Cultural, directores del programa de radio PlanetaBETA, editores independientes y profesores de la Universidad Europea de Madrid.

“No hay arquitectura sin interior: no hay una idea de arquitectura si no existe un pensamiento del interior en todos los órdenes. El interior habla de espacio, y el espacio es, por definición, el tema de la arquitectura”. Así resume Iñaki Ábalos la estrategia crítica que planteará el Pabellón Español para asumir los dos enunciados (*Fundamentals*’ y *1914-2014 Absorbing Modernity*)’ propuestos por el Comisario General de la presente edición, el holandés Rem Koolhaas.

‘Interior’ es una idea directriz capaz de responder al lema general de la Biennale y a nuestro contexto temporal, de poner el foco sobre la arquitectura misma y de reflexionar sobre su tradición.

Se trata de una reivindicación profesional de primer orden que permite considerar el modelo moderno de una forma cuidadosa, a la vez que crítica o especulativa, conectando, a su vez, tradición y modernidad para extraer no solo conclusiones críticas, sino claves esenciales que ejemplifiquen cómo replantear los modelos tipológicos, constructivos y ambientales, así como las técnicas de diseño del proyecto contemporáneo.

Hablar del interior asegura que el Pabellón Español no se entienda como una selección curatorial más o menos atinada, sino como una investigación sobre la necesidad de entender la arquitectura como una construcción ambiental.

Centrar la exposición del Pabellón de España en el interior supone asimismo considerar el valor de su diseño, especialmente en relación a los programas de rehabilitación, recuperación y regeneración urbana que, en gran medida pueden catalogarse como arquitecturas interiores. Pero también supone una actitud de por sí enfrentada al valor que en las últimas décadas se ha otorgado al aspecto iconográfico de la arquitectura.